

CHARLEROI D'AVANSE SEPTEMBRE

→ JUINNN

26

27



(12)

Saison

26.27

7
Édito

9

Nouveaux
projets

15

Spectacles,
entretien,
festivals

28

Entretien:
Bryana Fritz
& Thibault Lac

99

Conférences
dansées

103

Soutien à la création:
Résidences
avant-première
& Appel à projets

106

Formations:
Training
Programme

108

Réseaux:
Emerge

111

Artistes
associé·e·s /
territoire

120

Médiation

124

Extras

126

Infos
pratiques





26

27

Ouvrir des brèches, bouger, expérimenter



Where is everybody?, ZOO/Thomas Hauert & Platform K © Bart Grietens

Encouragé par votre fidélité et votre curiosité, renforcé par les nombreux partenariats noués au fil du temps, Charleroi danse se saisit de cette saison 26.27 pour ouvrir des brèches, bouger, expérimenter.

Aux côtés des festivals déjà connus (En Vogue, Legs), des rendez-vous inédits voient le jour, fruits de désirs, de rencontres et d'un travail collaboratif de longue haleine. Nous sommes heureux-ses et fier-ère-s de vous présenter dans les pages qui vont suivre les nouveaux venus: "Vestiaire", "Corps+" et "Bodjî".

À la faveur de ces événements, le centre chorégraphique se réinvente en centre culturel nocturne, en laboratoire de recherche, en festival wallon itinérant... La danse étend son territoire, va à la rencontre d'autres publics, d'autres savoirs. *Plus rien ne s'oppose à la nuit...* et même si l'époque nous met au défi, nous lançons ses attaques, nous déployons ferveur, énergie et imagination pour contrer ses assauts. Dans cette collision avec le présent, après nous être interrogé-e-s au printemps dernier (*La table verte*, Marco Berrettini) sur ce que la danse fait au monde et ce que le monde fait aux corps et à la danse, nous mesurons l'étendue des contraintes et des possibles à travers les œuvres présentées cette année.

En ouverture de saison, la question de la fin (d'un monde, d'une relation, d'une histoire) est posée avec les *Derniers Feux* de Némio Flouret, la *Mercedes' Farewell Party* ou encore *Back to Kidal* de Serge Aimé Coulibaly. Le glas n'est pas sonné, l'au revoir ou le passé s'envisage de manière libératrice, annonciateur de nouveaux départs.

Saison 26.27
sep—juin

Par la suite, tout au long du programme, la danse propose de multiples stratégies pour rester debout, prendre le temps, créer des espaces poétiques et résister au chaos.

La force transgressive du mouvement, du carnaval et du collectif est largement convoquée dans les spectacles d'Agelen Parolin, de Volmir Cordeiro, de Tatiana Julien, de Caroline Cornélis, entre autres... La musique – dans sa forme *live*, concert, hommage – est présente et demeure la meilleure alliée de la danse comme le soulignent les pièces *All the Way Around* (Meg Stuart et Doug Weiss), *BREL* (Anne Teresa De Keersmaecker et Solal Mariotte), *Flaming Creatures* (Latifa Laâbissi), *Chansons d'amour et d'effondrement* (Frédéric Gravel), *Playing with Sergei*, *Martha and the others* de Thomas Hauert.

Des pièces iconiques, fêtant leurs 10 ou 20 ans, reviennent sur le devant de la scène: *histoire(s)* d'Olga de Soto, *THE DOG DAYS ARE OVER 2.0* de Jan Martens, *Political Mother REMASTERED* de Hofesh Shechter. Ces reprises manifestent la pertinence de leurs formes et de leurs enjeux.

La jeunesse, la jeune création, la danse jeune public sèment aussi leurs graines tout au long de ce parcours.

Dans cette moisson généreuse, impossible de citer tous les projets. Cette saison invite à se frayer des chemins, à prendre le maquis et à sortir des sentiers battus!

Fabienne Aucant,
Directrice générale
et artistique

EDITO

7

Encouraged by your loyalty and curiosity, and sustained by the many partnerships entered into over the years, Charleroi danse is seizing the chance, this 26.27 season, to generate disruption, to move, to experiment.

Alongside the familiar festivals (En Vogue, Legs), fresh new events are emerging from passions, from encounters, and from longstanding collaborative work. In the pages that follow, we are delighted and proud to present these new arrivals: "Vestiaire", "Corps+" et "Bodjî".

For these events, the choreographic centre is reinventing itself as a night-time cultural centre, as a research laboratory, as a travelling Walloon festival ... Dance is expanding its territory, is seeking out other audiences, other knowledge. *Plus rien ne s'oppose à la nuit...* (Nothing holds back the night...) and even in these challenging times, with all their attacks, our fervour, energy and imagination serve to repel these onslaughts. In this collision with the present, after Marco Berrettini's *La table verte* in spring '26 examined the impact of dance on the world and of the world on bodies and on dance, we are measuring the extent of constraints and possibilities through the works presented this year.

To open the season, the question of 'the end' (of a world, of a relationship, of a story) is raised with *Derniers Feux* by Némó Flouret, *Mercedes' Farewell Party* and also *Back to Kidal* by Serge Aimé Coulibaly. No question of mourning: a farewell or a passing is considered in terms of liberation, marking a new departure.

Then throughout the programme, dance offers multiple strategies for staying on your feet, pausing, creating poetic spaces, and resisting chaos.

The transgressive force of movement, of the carnival and of the collective is constantly mobilized in the shows presented by Ayelen Parolin, Volmir Cordeiro, Tatiana Julien, Caroline Cornélis, and others.

Music – in its live form, as a concert or homage – is present, remaining the best ally of dance, as is highlighted in the works *All the Way Around* (Meg Stuart

and Doug Weiss), *BREL* (Anne Teresa De Keersmaeker and Solal Mariotte), *Flaming Creatures* (Latifa Laâbissi), *Chansons d'amour et d'effondrement* (Frédéric Gravel), and *Playing with Sergei, Martha and the others* by Thomas Hauert.

Iconic works from 10 or 20 years ago are also taking centre stage: *histoire(s)* by Olga de Soto, *THE DOG DAYS ARE OVER 2.0* by Jan Martens, and *Political Mother REMASTERED* by Hofesh Shechter. Their return demonstrates the relevance of their forms and the issues they raise.

Youth, young creation and dance for younger audiences are also sowing seeds throughout this process.

With such abundance, it's impossible to mention every single project. This season provides an opportunity to find your own path, heading off the beaten track and into the wild!

Aangemoedigd door jullie loyaliteit en nieuwsgierigheid, en gesterkt door de vele samenwerkingen die in de loop der jaren gesmeed zijn, grijpt Charleroi danse dit seizoen 26.27 aan om grenzen te verleggen, te bewegen, te experimenteren.

Naast de reeds bekende festivals (En Vogue, Legs) zien nieuwe evenementen het licht, het resultaat van verlangens, ontmoetingen en langdurige samenwerkingen. We zijn verheugd en trots om jullie op de volgende pagina's de nieuwkomers voor te stellen: "Vestiaire", "Corps+" en "Bodjî".

Met deze evenementen betreedt Charleroi danse nieuwe paden als nachtelijk cultureel centrum, als onderzoekslaboratorium, als rondreizend Waals festival... De dans breidt zijn territorium uit, treedt in dialoog met nieuw publiek, nieuwe kennis. *Plus rien ne s'oppose à la nuit...* (Niets houdt de nacht nog tegen...) en ook al brengt het huidige tijdperk uitdagingen met zich mee en is het ons niet altijd gunstig gezind, toch blijven we onze passie, energie en verbeelding inzetten om te zegevieren. In deze confrontatie met het heden, nadat we ons afgelopen voorjaar (*La table verte*, Marco Berrettini) hebben afgevraagd wat dans met de wereld doet en wat de wereld met het

lichaam en de dans doet, peilen we nu naar de omvang van de beperkingen en mogelijkheden aan de hand van de werken die dit jaar op het programma staan.

De opening van het seizoen stelt de vraag naar het einde (van een wereld, een relatie, een verhaal) met *Derniers Feux* van Némó Flouret, *Mercedes' Farewell Party* of nog *Back to Kidal* van Serge Aimé Coulibaly. De doodsklok heeft niet geluid, het afscheid of het verleden wordt op een bevrijdende manier benaderd, als voorbode van een nieuw begin.

Vervolgens stelt de dans, doorheen het ganse programma, talrijke strategieën voor om overeind te blijven, de tijd te nemen, poëtische ruimtes te creëren en weerstand te bieden aan de chaos.

De grensoverschrijdende kracht van beweging, carnaval en het collectief komt ruimschoots aan bod in de voorstellingen van onder meer Ayelen Parolin, Volmir Cordeiro, Tatiana Julien en Caroline Cornélis...

De muziek – in de vorm van liveoptredens, concerten en eerbetoon – is aanwezig en blijft de beste bondgenoot van de dans, zoals blijkt uit de stukken *All the Way Around* (Meg Stuart en Doug Weiss), *BREL* (Anne Teresa De Keersmaeker en Solal Mariotte), *Flaming Creatures* (Latifa Laâbissi), *Chansons d'amour et d'effondrement* (Frédéric Gravel), *Playing with Serguei, Martha and the others* van Thomas Hauert.

Iconische werken die hun tiende, twintigste verjaardag vieren, keren terug op de voorgrond: *histoire(s)* van Olga de Soto, *THE DOG DAYS ARE OVER 2.0* van Jan Martens, *Political Mother REMASTERED* van Hofesh Shechter. Deze reprises tonen de blijvende relevantie van hun artistieke vorm en maatschappelijke thema's.

Jongeren, jonge makers en dans voor een jong publiek zaaien ook hun zaadjes langs dit parcours.

Gezien de genereuze oogst is het onmogelijk om alle projecten te noemen: baan dit seizoen je eigen weg, trek de wildernis in, treed buiten de gebaande paden!

g r o o v e, Soa Ratsifandrihana © Lara Gasparotto

26

27

Nouveaux projets: Vestiaire, Corps+, Bodjî

8

Charleroi danse
(12)

9

Era, Decoratelier,
Alwakan
et Charleroi danse

Installation,
clubbing, performances,
débats

Vestiaire



© Maryjan Sayd

Une brèche spatiale où s'invente
une vie nocturne élargie,
où pratiques artistiques
et dynamiques communautaires
se rencontrent.

Un geste transgressif ouvre la saison 26.27 de Charleroi danse à La Raffinerie: la création d'une porte!

F Un passage discret reliera la Salle polyvalente
R — lieu mythique des soirées cabarets, des Fancy
Legs, du Plan K — à la cour de Cassonade, un
speak easy social et solidaire porté par Alwakan.
Dans cette brèche spatiale s'invente une vie
nocturne élargie, où pratiques artistiques et dynamiques
communautaires se rencontrent pour reconfigurer les usages de l'institution.

Ce déplacement constitue le point de départ de
Vestiaire, projet de curation nocturne imaginé par
Marie Umuhoza — également curatrice d'*Africa is/
in the Future* — et Vivi Focquet, duo fondateur de
l'asbl Era. Ensemble, elles développent une approche
où production et dramaturgie s'articulent étroitement,
au service d'espaces pensés comme lieux d'expérimentation.

Conçue par Decoratelier, la scénographie de cet
événement prolonge ce propos. Une structure modulaire
— à la fois tribune, piste et scène — favorisera la
co-présence intime des corps, des pratiques et des regards.
Un dispositif en résonance avec *Space for the night*,
une conférence sur les relations entre danse et espace
nocturne pensée par Jozef Wouters.

Vestiaire s'épanouira de fin août à décembre, grâce
à une programmation *clubbing* confiée à des artistes
invité-e-s, parmi lesquel-le-s: le duo électro-expérimental
néerlandophone *Vieze Meisje*, le danseur et animateur
radio Stanley Ollivier, Bryana Fritz et les *after hours*
de *Lick-Horn*, les femmes d'Alwakan, le strip club
nomade *queer* et de couleur AMARI, ou SUSOBRINO,
iconique représentant des cultures musicales sud-américaines.

Chaque invitation active une configuration spécifique:
les artistes investissent l'espace, en définissent les
dynamiques expérientielles. Le *night-club* devient
centre d'art, un cadre de collisions joyeuses, capable
d'accueillir des formes hybrides et des récits pluriels.
Un seuil actif où la magie opère: entrer, quitter l'habit
du quotidien et changer d'état, au profit d'une version
festive du réel.

Situées rue de Manchester, ces soirées s'intégreront
naturellement à une géographie riche en imaginaires
rassembleurs: Recyclart, Cinemaximiliaan, Alwakan...
Avec ce projet spécifique, Charleroi danse ouvre ses
espaces, active des alliances, et

inscrit la création dans des dynamiques élargies. La
fête apparaît ici comme un espace de production —
artistique, social, politique — et de confluences
enjouées. A.N.

E A transgressive gesture to open Charleroi
N danse's 26.27 season at La Raffinerie: the creation
of a doorway!

The Multipurpose hall will have its own entrance
into the Cassonade courtyard, a social speak-easy
for solidarity, created by Alwakan. Within this spatial
breach, a broader form of nightlife is being invented,
where community-based artistic and dynamic practices
come together to reconfigure the conventions of the
institution. Vestiaire will develop from late August to
December, with a clubbing schedule put in the hands
of guest artists.

N Met een ongehoorde daad luidt Chaleroi danse
L het seizoen 26.27 in La Raffinerie in: de creatie
van een deur! Een onopvallende doorgang verbindt
de Polyvalente zaal met de Cassonade binnenplaats,
een sociale en solidaire speakeasy onder de hoede
van Alwakan. In deze geopende ruimte krijgt het
nachtleven een bredere invulling en wordt het een
plek waar artistieke praktijk en gemeenschapsdynamiek
samenkomen en zo een nieuwe wind door de
instelling doen waaien. Vestiaire zal van eind
augustus tot december bruisen dankzij een
clubprogramma dat wordt toevertrouwd aan
gastartiesten.

Save the dates! Événements et soirées

La Raffinerie	ven 21 août	sam 5 sep.	mer 16 sep.	ven 2 oct.	ven 16 oct.	ven 30 oct.	dim 15 nov.	sam 28 nov.	ven 11 déc.



Ouvrir la nuit

16—20 fév. 2027



Conférences
performées, ateliers,
discussions

Corps+

Semaine de la recherche en danse

F À Charleroi danse, la recherche est un espace à
R part entière. Elle se déploie dans la rencontre, la
parole et l'écrit. En partenariat avec Contre-
danse, une bourse d'écriture et de recherche
accompagne des artistes-chercheur-euse-s et im-
prime leurs démarches dans la collection Éclats.

En février 2027, à La Raffinerie et à Charleroi, ar-
tistes, penseur-euse-s et scientifiques partageront
leurs approches et croiseront leurs méthodes.
Conférences performées, ateliers, discussions:
autant de formats pour faire circuler les idées. Ce
temps fort s'inscrit notamment aux côtés du co-
loque biennal NED Nouvelles épidémies dansantes,
organisé avec l'ULB. Deux axes traverseront cette
édition: le décentrement des savoirs et l'inscription
du corps dans l'espace urbain. La danse s'y affirme
comme un champ de recherche vivant, en dialogue
avec d'autres disciplines.

Soutenir ces démarches, accompagner l'écriture,
favoriser la transmission: une manière d'inscrire
la danse comme espace de pensée autant que de
création.

E From the 16th to the 20th February 2027, at La
N Raffinerie and at Charleroi, artists, thinkers and
scientists will share their approaches and com-
bine their methods. Performance conferences,
workshops, discussions: ideas will circulate in all
these formats. This key event notably accompanies
the biennial NED Nouvelles épidémies dansantes
(new dancing epidemics) gathering, organized with
the ULB.

La danse produit des savoirs.
Par les corps et les pratiques,
elle interroge le monde et propose
d'autres façons de le penser.

14—25 avr. 2027



Spectacles,
performances

Programmation
de Charleroi danse > p.84

Bodjî

Festival de danse en Wallonie

Au printemps, autour de la Journée internationale
de la danse, Bodjî ("bouger" en wallon) déploie un
temps fort chorégraphique à l'échelle de la Fédé-
ration Wallonie-Bruxelles. Pensé comme une invita-
tion au déplacement, le festival trace un parcours à
travers les territoires, reliant scènes, espaces pu-
blics et lieux inattendus.

De Charleroi à Engis, de Rixensart à La Louvière, de
Namur à Court-Saint-Etienne, les spectateur-ri-ce-s
sont invité-e-s à circuler, à franchir les seuils, à
suivre la danse là où elle surgit. Sur les plateaux,
dans la ville, au cœur des paysages ou dans les
musées, les œuvres se déploient et transforment
chaque lieu en espace d'expérience.

Portée par des artistes aux univers multiples, dans une
grande diversité de styles, — Soa Ratsifandrihana,
Tumbleweed, Ayelen Parolin, Nono Battesti, Anton
Lachky, Michèle Noiret, ZOO/Thomas Hauert & Plat-
form K, Maria Clara Villa Lobos, Hendrickx Ntela,
Wooshing Machine, Corentin Piquart,... — la pro-
grammation compose un paysage mouvant, riche
de formes et de regards.

Le festival Bodjî ne se contente pas de montrer la
danse: il la met en circulation. En invitant les publics
à se déplacer entre les lieux, à multiplier les points
de vue et les rencontres, le festival esquisse une
géographie sensible, vivante, où le territoire devient
lui-même un espace en mouvement.

E In the spring, around International Dance Day,
N Bodjî ("to move" in Walloon) is presenting a ma-
jor choreographic event across the Wallonia-
Brussels Federation. Conceived as an invitation
to travel, the festival makes its way through the
territories, between stages, public spaces and un-
conventional venues.

N In de lente, rond de Internationale Dag van de
L Dans, ziet onder de naam Bodjî (wat 'bewegen'
betekent in het Waals) een grootschalig dans-
festival van de Fédération Wallonie-Bruxelles
het licht. Het rondreizende festival doet ver-
schillende plekken aan waaronder podia, openbare
ruimtes en verrassende locaties in de regio.

Une invitation au déplacement,
un parcours à travers les
territoires, reliant scènes, espaces
publics et lieux inattendus.



Parterre, Volmir Cordeiro © Laurent Philippe

26

27

Spectacle^{SS}_{SS},
entretien^{NN}_{NN},
festiva^{AV}_{AV}ls

Saison 26.27
sep—juin

15



Les Échos de la Rue



Dans cette nouvelle pièce – une fois encore précédée d'un battle Detours Quartier –, Milan Emmanuel embrasse, avec quatre danseurs et une danseuse, les trajectoires plurielles qui mènent au hip hop et à la kaléidoscopique culture street. Où la solidarité se substitue à la brutalité.

MILAN EMMANUEL / CIE NO WAY BACK

			±60'
Pièce pour 5 danseur-euse-s			
La Raffinerie	ven 11	sep.	13:30
			20:00
	sam 12		19:00

Detours Quartier, Rencontre-battle
La Grande Halle de Molenbeek
sam 12 sep. 14:00–17:00



Présenté dans le cadre du Detours Festival



COPRO
DUCTION
CH-RLEROI
D-DANSE

Scolaire
ven 11
13:30



Création 2026 / À l'initiative de: Micael Anigbe / Mise en scène: Milan Emmanuel / Danseur-euse-s: Micael Anigbe, Fabid Bardou aka Tips, Redouane Nasry aka Bboy Nona, Adem Ouhaibia et Maxime Blicck aka Bgirl Madmax / Création musicale: Simon Carlier / Lumière et costumes: Marie Courcoutelis

Production: Cie No Way Back - Ixtlan asbl / Coproduction: Charleroi danse, Detours Festival, Maison des Cultures et de la Cohésion sociale de Molenbeek, Street OG / Soutien: Wallonie-Bruxelles International, Wallonie-Bruxelles Théâtre-Danse, Dance Base, Sadler's Wells Breakin' Convention

F Cinq interprètes et autant de parcours – parfois chahutés – nourrissent la nouvelle création de la Cie No Way Back, lauréate des Work in Progress Detours 2025. Sur une proposition originale de Micael Anigbe, la pièce investit "une exploration profonde des réalités contemporaines à travers le prisme du breakdance".

Dans un contexte de violences urbaines, de tensions sociales, d'inquiétude générale, *Les Échos de la Rue* entend offrir une vision alternative. Un monde bouillonnant d'entraide, d'écoute, d'élan. Un monde où la douceur s'impose en contrepoint des douleurs qui le zèbrent. Une invitation à transcender les conflits pour inventer une manière de paix, un espace d'harmonie. "La rue c'est le battement du cœur de la vie. C'est l'école des rêves et des cicatrices. On y apprend à tomber mais surtout à se relever. La rue c'est nous, nos voix, nos corps, nos histoires. Un mélange de lutte, de sourire, de liberté. Alors ouvrez grand vos yeux car ce soir la rue monte sur scène." M.B.

E Five performers and as many journeys – sometimes bumpy – feed into the new creation from the No Way Back company, 'Work in Progress' prizewinners at the Detours 2025 festival. Following an original proposal by Micael Anigbe, the investigative work presents: "an in-depth exploration of contemporary realities through the prism of breakdancing".

Within a context of urban violence, social tensions, and general angst, *Les Échos de la Rue* is intended to offer an alternative vision. A world bubbling with mutual aid, with listening, with bursts of emotion. A world in which tenderness forms an opposition to the pain that runs through it. An invitation to transcend conflict and invent a way of peace, a space for harmony. "The street is the beating heart of life. It's the school of dreams and scars. In it you learn to fall down but above all to get back up. The street is us, our voices, our bodies, our stories, A blend of fighting, smiling and freedom. So, open your eyes, because this evening the street is up on the stage."

N Vijf dansers met vijf – soms bewogen – levensverhalen vormen de basis voor de nieuwe voorstelling van Cie No Way Back, laureaat van de Work in Progress Detours 2025. Op basis van een origineel voorstel van Micael Anigbe onderzoekt het stuk "een diepgaande verkenning van de hedendaagse realiteit door de lens van breakdance".

Tegen een achtergrond van stedelijk geweld, sociale spanningen en algemene onrust wil *Les Échos de la Rue* een ander beeld tonen. Een wereld waar mensen elkaar helpen, naar elkaar luisteren, elkaar stimuleren. Een wereld waar zachtheid de overhand krijgt als tegenwicht voor de pijn die haar kwelt. Een uitnodiging om conflicten te overstijgen en samen een vorm van vrede te vinden, een ruimte van harmonie.

"De straat is de hartslag van het leven. Ze is de school van dromen en littekens. Je leert er vallen, maar vooral weer opstaan. De straat, dat zijn wij, onze stemmen, onze lichamen, onze verhalen. Een mengeling van strijd, glimlach en vrijheid. Dus open je ogen wijd, want vanavond betreedt de straat het podium."

© Jérôme Vorzanger

Derniers



Ci-contre et page suivante © Dajana Lothert

Danser une dernière fois avant la fin du monde, pourrait être le sous-titre de *Derniers Feux*, spectacle utopique piloté par Némio Flouret. Entraîné·e·s par une fougue inarrêtable, onze danseur·euse·s et musicien·ne·s révèlent l'envers du décor d'un spectacle, où mélancolie et désinvolture sont des réponses aux dysfonctionnements du monde.

NÉMO FLOURET

F Capturer l'instant qui précède l'explosion d'un feu
R d'artifice, moment rempli d'attentes et d'excitation. Voilà le pari de Némio Flouret. Après *900 Something Days Spent in the XXth Century* (2021), où une course effrénée traduisait des utopies, il revient avec *Derniers Feux*, où s'illustre une joyeuse bande de compagnons, danseur·euse·s et musicien·ne·s. Ensemble iels montent et démontent un spectacle à l'infini, en faisant voler des pull-overs colorés fichés sur de hautes perches et en déplaçant d'imposantes lettres en carton. Sur le son planant d'une guitare électrique ou d'une trompette, les interprètes traversent la scène, sautent, montent sur des échafaudages et réorganisent l'espace, floutant la frontière entre la scène et l'envers du décor. Serait-ce la fin du monde ou le début d'autre chose? Ce chaos futuriste révèle les angoisses d'un monde en crise, tout en esquissant des futurs possibles. B.M.

E Capturing the moment before the detonation of a
N firework, full of expectation and excitement. Such is the challenge that Némio Flouret sets himself. After *900 Something Days Spent in the XXth Century* (2021), with its mad dash expressing utopias, he's back with *Derniers Feux*, which features the talents of a joyful band of dancers and musicians. Working as a team, they put together and take apart a show into infinity, thrusting colourful pullovers through the air on high perches and shifting around massive cardboard letters. Accompanied by the spacey sound of an electric guitar or a trumpet, the performers cross the stage, leap, climb on the scaffolding and reorganize the space blurring the boundary between the stage and behind the scenes. Is it the end of the world or the beginning of something else? This futuristic chaos reveals the anguishes of a world in crisis, while setting out possible futures.

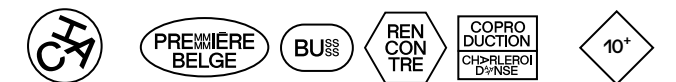
N Het moment vastleggen dat voorafgaat aan het
L afsteken van het vuurwerk, een moment vol verwachting en opwinding. Dat is de inzet van Némio Flouret. Na *900 Something Days Spent in the XXth Century* (2021), waarin een koortsachtige race utopieën verbeelde, brengt hij nu *Derniers Feux*, waarin een vrolijke groep metgezellen, dansers en

muzikanten schittert. Samen monter en demonteren ze eindeloos een voorstelling, terwijl kleurrijke truien hoog op stokken worden gehesen en imposante kartonnen letters worden verplaatst. Op de zweverige klanken van een elektrische gitaar of een trompet doorkruisen de performers het podium, springen ze, klimmen ze op steigers en herschikken ze de ruimte, waarbij de grens tussen het podium en coulissen vervaagt. Zou dit het einde van de wereld zijn, of het begin van iets nieuws? Deze futuristische chaos legt de angsten van een wereld in crisis bloot, terwijl ze tegelijkertijd mogelijke toekomst schetst.

70'

Pièce pour 11 danseur·euse·s et musicien·ne·s

Les Écuries	ven 18	sep.	20:00
	sam 19		19:00



En collaboration avec Les Halles de Schaerbeek

Création 2025 / Conception: Némio Flouret / Avec: Calvin Carrier, Némio Flouret, Rafa Galdino, Tessa Hall, Philomène Jander, Mariana Miranda, Per-Anders Kraudy Solli, Jean Lemersre, Rubén Orio, Susana Santos Silva, Sophie Sénécaut, Wan-Lun Yu / Collaboration à la chorégraphie et à la dramaturgie: Philomène Jander / Scénographie: Philippe Quesne / Costumes: Satoshi Kondo pour Issey Miyake / Collaboration musicale: Calvin Carrier, Rubén Orio, Per-Anders Kraudy Solli, Susana Santos Silva / Pyrotechnie: Joseph Couturier / Collaboration à la dramaturgie: Emma Lewis-Jones / Collaboration à la recherche: Tessa Hall / Conseils artistiques: Bryana Fritz, Camille Legrand, Margaux Roy, Solène Wachter / Direction technique: Fabrice Le Fur / Régie plateau et coordination pyrotechnie: Rémy Ebras / Régie son: Mikael Plunian / Régie lumière: Nicolas Marc / Construction scénographie: Ateliers de la Comédie de Genève / Renfort construction: Max Potiron / Production et développement: Margaux Roy / Production et logistique: Claire Heyl / Administration: Florence Péaron, Olivier Poujol

Production: Supergroup / Coproduction: Charleroi danse, Comédie de Genève, Théâtre Garonne, la Ménagerie de verre, Tanz im August, Hebbel am Ufer, IRA Institute, La Halle aux Grains - Scène nationale de Blois, Festival d'Avignon / Soutien: Dance Reflections by Van Cleef & Arpels, The 2024 Baroness Nina von Maltzahn Fellowship for the Performing Arts at The Watermill Center, Fondazione Politeama - Città di Catanzaro, Région Centre-Val-de-Loire, DRAC Centre-Val-de-Loire, Ville d'Orléans / Résidences: la Ménagerie de verre, Les Chaudronneries, The Watermill Center, Take me Somewhere, Politeama Teatro, Anfiteatro di Soverato, Ville de Badolato, Comédie de Genève / Remerciements: Dick Van Der Harst, César Vayssié, Séverine Chavrier, Pauline Pierron, Yves Fröhle, Frederico Ramos Lopes, Valérie Oberson, Benjamin Viçq et l'ensemble des équipes de la Comédie de Genève et des Ateliers de la Comédie de Genève, Pietro Monteverdi, Settimio Pisano, Guerino Nistico, Damien Chevron, Hugh Hsu, Gilles Flouret, Annick Flouret, Valérie Lenders - galerie Melissa Ansel, Valentine Jejic, Jean-Baptiste Portier, Gaspard Schmitt, Lino Jaricot-Garcia, Léa Warin-D'Houdetot

À la mémoire de Pierre-Yves Flouret (1937-2025)

Feux







© Mercedes Dassy

MERCEDES DASSY

Artiste associée à Charleroi danse depuis la saison 23.24, la performeuse et chorégraphe clôture ce cycle par une Carte blanche partagée avec une dizaine d'artistes et transformée en fête d'adieu. Un bouquet de pépites inédites à découvrir le temps d'une soirée bouillonnante, à tous les étages de La Raffinerie.

F Être pour trois saisons artiste associée de
R Charleroi danse aura signifié pour Mercedes Dassy créer (*Sponge Babe in L.A. (4 Love & Anxiety)*), expérimenter (projet ados – *Retour vers le turf: Episode 1*), chercher en liberté. "*Une lumière*" qu'elle choisit d'ultimement partager avec une dizaine de jeunes artistes rencontré-e-s au fil des dernières années. Sans thème prédéfini, mais avec une intention première: "*une grande soirée de fête, où rendre à d'autres ce dont j'ai bénéficié et qui m'a si bien servi*". Et un principe d'occupation du lieu par des formes diverses: pièce existante, installation, *work-in-progress*, créations *in situ*, en performance, danse, arts plastiques, *slam poetry*.
Du rez-de-chaussée au bar et au Cube, de 18h à minuit, La Raffinerie tout entière va vibrer de cet événement riche de sensations et de sens: "*l'entrée dans une saison à laquelle je ne suis plus associée, la fin d'un cycle pour moi, le début d'autres choses*". M.B.

E For Mercedes Dassy, her three seasons as an
N associate artist with Charleroi danse have been a time of creation (*Sponge Babe in L.A. (4 Love & Anxiety)*), experimentation (project with teenagers – *Retour vers le turf: Episode 1*), and research carried out as she sees fit. "*A bright moment*" that she has chosen to ultimately share with ten or so young artists encountered over the past few years. With no predefined theme, but rather a primary objective: "*a great evening of celebration, to share with others the benefits I've received, which have been so useful for me*". And a plan for the space to be occupied by diverse forms: an existing work, an installation, a *work-in-progress*, creations *in situ*, in performance, dance, plastic arts, *slam poetry*.
From the ground floor to the bar and the Cube, from 6pm to midnight, the whole of La Raffinerie will vibrate with this event, rich in sensations and meanings: "*the start of a season in which I'm no longer an associate, the end of a cycle for me, the beginning of other things*".

N Gedurende drie seizoenen als artiest verbonden
L zijn aan Charleroi danse betekende voor Mercedes Dassy: creëren (*Sponge Babe in L.A. (4 Love & Anxiety)*), experimenteren (project voor tieners – *Retour vers le turf: Episode 1*) en vrij onderzoek doen. "*Een licht*" dat ze uiteindelijk wil delen met een tiental jonge artiesten die ze de afgelopen jaren heeft ontmoet. Zonder een vooraf bepaald thema, maar met één belangrijk doel: "*een groot feest, waar ik aan anderen teruggeef wat ik zelf heb mogen ontvangen en wat mij zo van dienst is geweest*". En een principe waarbij de ruimte op verschillende manieren wordt ingevuld: bestaand stuk, installatie, *work-in-progress*, creaties ter plekke, performance, dans, beeldende kunst, *slam poetry*.
Van de begane grond tot de bar en de Cube, zal de hele Raffinerie, van 18.00 uur tot middernacht, vibreren van dit evenement vol indrukken en betekenis: "*de start van een seizoen waar ik niet langer bij betrokken ben, het einde van een cyclus voor mij, het begin van iets anders*".

MERCEDES' FAREWELL PARTY

Carte blanche

La Raffinerie ven 25 sep. 18:00



Création 2026 / Conception: Mercedes Dassy / Interprétation: Mercedes Dassy & guests: Yasmina Tayoub, Lou Viallon, Morgane Brien-Hamdane, Nouha Rannoun, Hady-Salomé Dahan, Zoë Chungong...
Production: AMA Brussels / Coproduction: Charleroi danse



Back



© Youssef Teneff

to

Kidal

Avec la complicité mélodique, rythmique et vocale de Patrick Kabré, Yvan Talbot et Niaka Sacko, Serge Aimé Coulibaly emprunte la voie du blues pour raconter – dans un *opus* où se marient théâtre, musique, danse, vidéo – "*une certaine histoire moderne des peuples africains*" en lutte pour l'autodétermination et la liberté.

SERGE AIMÉ COULIBALY

F "*Africain dans son essence, universel dans sa portée, intime dans son émotion*", le blues s'enracine dans les chants traditionnels mandingues, peuls et yoruba. Il est "*la voix de celles et ceux qui ont traversé les tempêtes*". Et la voie choisie ici par Serge Aimé Coulibaly, dont l'art relie l'essence même de l'humain à la singularité des sensibilités. Le chorégraphe associe à six danseur-euse-s les mots du poète tchadien Dr. Koulsy Lamko, portés par la comédienne burkinabè Odile Sankara. Colonne vertébrale de *Back to Kidal*, la musique y est à la fois mémoire sonore du continent africain en mouvement, lien du passé au présent. Aux croisements orchestrés par Patrick Kabré, fin connaisseur du blues sahélien, se mêlent les textures électro d'Yvan Talbot, tandis que la chanteuse malienne Niaka Sacko fait jaillir à la fois souvenir et avenir, souffrance et résistance, dans ce spectacle conçu comme une expérience multiple et immersive. M.B.

E "*African in its essence, universal in its reach, intimate in its emotion*", the blues is rooted in traditional Mandingo, Peul and Yoruba songs. It is "*the voice of those who have weathered the storms*". And it is the medium chosen in this work by Serge Aimé Coulibaly, whose art connects the very essence of being human to the singular nature of sensibilities. The choreographer couples six dancers with the words of the Chadian poet Dr. Koulsy Lamko, expressed by the Burkinabe actor Odile Sankara. As the backbone of *Back to Kidal*, its music serves both as an audio memory of the African continent on the move, and a connection between the past and the present. The intersections orchestrated by Patrick Kabré, a true connoisseur of Sahelian blues, are blended with Yvan Talbot's electro textures, while the Malian singer Niaka Sacko brings out memories and the future, suffering and resistance, in this show designed as a multiple and immersive experience.

N "*Afrikaans in zijn essentie, universeel in zijn reikwijdte, intiem in zijn emotie*"; de blues vindt zijn oorsprong in de traditionele liederen van de Mandinka, de Fulani en de Yoruba. Het is "*de stem van hen die stormen hebben doorstaan*". En dat is ook het pad dat Serge Aimé Coulibaly, wiens werk de essentie van de mens verbindt met de eigenheid van individuele gevoeligheden, hier bewandelt. De choreograaf verbindt aan zes dansers en danseressen de woorden van de Tsjadische dichter Dr. Koulsy Lamko, vertolkt door de Burkinese actrice Odile Sankara. De muziek, de ruggengraat van *Back to Kidal*, is zowel het sonore geheugen van het Afrikaanse continent in beweging als de verbinding tussen het verleden en het heden. In de door Patrick Kabré, een kenner van de Sahelblues, georkestreerde muzikale intersecties vermengen zich de elektronische texturen van Yvan Talbot, terwijl de Malinese zangeres Niaka Sacko zowel verleden als toekomst, lijden en verzet tot leven brengt in deze voorstelling die een veelzijdige en meeslepende ervaring belooft te zijn.

75'

Pièce pour 6 danseur-euse-s, 1 chanteuse, 1 comédienne et 3 musiciens

Les Écuries jeu 1 oct. 20:00



En collaboration avec le PBA

Création 2026 / Concept et chorégraphie: Serge Aimé Coulibaly / Créé avec et interprété par: Jean Robert Koudogbo-Kiki, Ida Faho, Djibril Ouattara, Arsène Etaba, Deborah Lotti, Charly Simon / Musique et chant: Patrick Kabré / Direction et composition musicale: Yvan Talbot alias Doogoo D, Patrick Kabré / Texte, déclamation: Odile Sankara / Chant: Niaka Sacko / Assistance chorégraphique: Sigué Sayouba / Assistance artistique: Garance Maillot / Dramaturgie: Sara Vanderieck / Scénographie, costumes et vidéo: Eve Martin / Vidéaste: John Pirard / Technicien lumière: Herman Coulibaly / Directeur technique: Thomas Verachtert / Chef de plateau: Dag Jennes / Chargé de production: Arnout André De La Porte / Diffusion: Frans Brood Productions
Production: Faso Danse Théâtre / Coproduction: Charleroi danse, Agora - Cité Internationale de la Danse | Montpellier Danse + CCN Occitanie, De Singel, Ruhrtriennale / Soutien: Vlaamse overheid / Remerciements: Leitheater Deinzee

Lick



-Horn



Inspiré·e·s par la mystérieuse tapisserie médiévale de *La Dame à la licorne*, Bryana Fritz et Thibault Lac tissent une performance chorégraphique multisensorielle.

Entre identités mouvantes, figures animales et imaginaires *queers*, *Lick-Horn* déploie un paysage sensible qui explore les liens entre désir, pouvoir et compagnonnage.

Dans l'art historique de la tapisserie, un réseau de fils s'entrelace pour créer des motifs, des symboles, donner corps à des personnages, dévoilant une palette de couleurs flamboyantes révélées par un agencement minutieux. Bryana Fritz et Thibault Lac, qui signent là leur deuxième collaboration après *Knight-Night*, prennent pour toile de fond l'énigmatique tapisserie de *La Dame à la licorne* pour broder une performance allégorique qui évoque l'amitié, l'affection, l'amour courtois et autres plaisirs terrestres. En nous faisant parcourir les six tentures qui composent l'ouvrage médiéval, iels nous invitent à passer un temps sous la bannière du désir, au fil d'une traversée décadente sur motif millefleurs.

BRYANA FRITZ & THIBAUT LAC

En jouant entre les interconnexions et le sensoriel, un trouble dans l'incarnation des figures apparaît, passant toutes par le corps de ces deux performeur·euse·s de haute volée, sans jamais se figer. Le canevas de *Lick-Horn* dévoile une incursion dans un monde multi-espèces, où tous les sens sont invités à s'ouvrir, entrer en contact, cohabiter. M.P.

In the historical art of tapestry, a lattice of threads is interlaced to create patterns and symbols, to give form to characters, presenting a range of flamboyant colours revealed through painstaking composition. Bryana Fritz and Thibault Lac, in their second collaboration following on from *Knight-Night*, have adopted as a backdrop the enigmatic tapestry *La Dame à la licorne* (*The Lady and the Unicorn*) to weave an allegorical performance evoking friendship, affection, courtly love and other earthly pleasures. Guiding us through the six wall hangings forming the medieval work, they invite us to spend a moment under the banner of desire, on a decadent journey in a florid 'millefleurs' setting. The interplay between interconnections and sensual pursuits generates disruption in the figures' incarnation, all passing through the bodies of these two virtuoso performers, never at rest. The *Lick-Horn* canvas presents an incursion into a world of multiplicity, in which all the senses are invited to open up, to come into contact, to cohabit.

In de oude kunst van het wandtapijt vervlecht een netwerk van draden zich tot patronen en symbolen, geeft het personages gestalte en onthult het een palet van schitterende kleuren dat tot leven komt in een zorgvuldige compositie. Bryana Fritz en Thibault Lac, die hier hun tweede samenwerking na *Knight-Night* presenteren, nemen de mysterieuze wandtapijten van de *Dame à la licorne* als achtergrond om een allegorische voorstelling te weven, die vriendschap, genegenheid, hoofse liefde en andere aardse genoegens oproept. Terwijl ze ons langs de zes wandtapijten voeren waaruit dit middeleeuwse werk bestaat, nodigen zij ons uit om een tijdje te vertoeven onder de banier van het verlangen, tijdens een decadente tocht door een weelderig bloemenmotief. Door te spelen met onderlinge verbanden en het zintuiglijke ontstaat er een verwarring in de belichaming van de figuren, die door het lichaam van deze twee uitzonderlijke performers heen gaan, zonder ooit vast te komen zitten. Het doek van *Lick-Horn* onthult een doortocht in een multispecies-wereld, waar alle zintuigen worden aangespoord om zich open te stellen, contact te maken en samen te leven.

				±60'
Duo				
La Raffinerie	ven 9	oct.	20:00	
	sam 10		19:00	



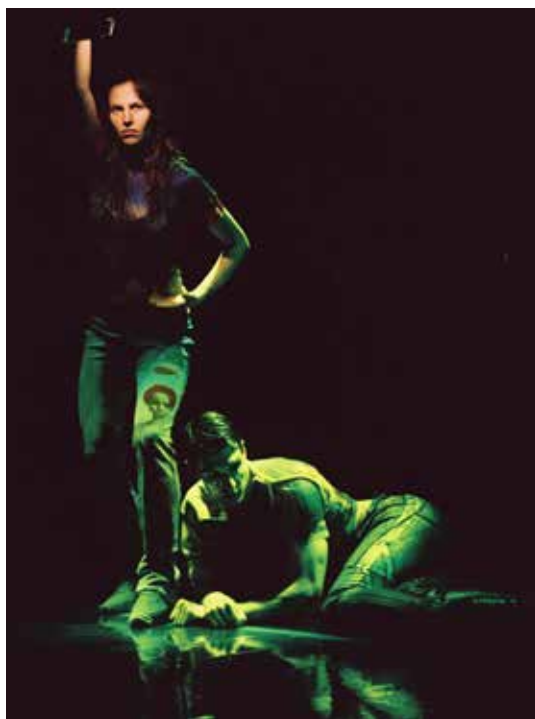
Création 2026 / Conception et interprétation: Bryana Fritz, Thibault Lac / Conception musicale: Alban Schelbert / Costumes et scénographie: Lotte de Jager / Régie générale: Héloïse Evano / Regards extérieurs: Anne Davier, Lisa Laurent, Stephen Thompson / Développement et production: Clémentine Dubost, Elissa Kollyris
Production: Rocinante & Qwerty / Coproduction: Charleroi danse, December Dance, Centre chorégraphique national de Grenoble, la Ménagerie de verre, Pavillon ADC, NEXT Festival / Soutien: Fonds de dotation Francis Kurkdjian, Mécénat Caisse des dépôts / Accueil en résidence: Tanzhaus, CN D Centre national de la danse, Actoral, La Briqueterie CDCN du Val-de-Marne, Atelier de Paris - CDCN

© François Ségallou

Avec *Lick-Horn*, Bryana Fritz et Thibault Lac propulsent *La Dame à la licorne* sur scène, après avoir exploré dans *Knight-Night* le duo iconique Don Quichotte et Sancho Panza, version *queer*.

INTERVIEW

Cette nouvelle création nerveuse, trouble et sensorielle, à la performativité délirante, percute le médiéval au présent et impose la scène comme un champ d'expérimentation *live*.



Entretien millefleurs



© Nadine Fraczkowski

Charleroi danse (12)

Bryana Fritz & Thibault Lac

Vous venez de terminer *Baby-Horn*, la version "petite sœur" de votre prochaine création *Lick-Horn*. Comment ça va ?

T.L.: Très millefleurs! (rires)

C'est-à-dire ?

T.L.: Le terme "millefleurs" désigne un style de tapisseries de la fin du Moyen Âge, très ornementées, composées d'une multitude de motifs floraux, juxtaposés dans une perspective paysagère complexe. C'était vraiment le mood de *Baby-Horn*, foisonnant, presque saturé d'images.

B.F.: Dans cette version, nous réalisons nous-mêmes la technique sur scène: nous cadrans l'image en direct, et le public assiste à l'effort physique et technique que cela implique. Nous avons cherché à articuler technicité, image et mouvement: comment le mouvement est-il perçu lorsqu'on en voit toutes les strates de production, lorsque l'effort devient visible, presque palpable? Comment le premier plan et l'arrière existent au même niveau pour le-la spectateur-riche? Comment traduire cette composition "millefleurs" sur le plateau?

Ce dispositif va-t-il rester dans *Lick-Horn* ?

T.L.: Oui. Le fait que l'effort de fabrication de l'image soit intégré à la mise en scène, comme une matière à part entière, va rester. Nous créons souvent des dispositifs qui permettent de "regarder la danse", de complexifier son expérience, son intime, son exposition, sa grandeur. Le dispositif technique devient presque un personnage qui s'ajoute au récit. Cette approche était déjà présente dans *Knight-Night* (programmé durant le festival Legs 2023) et que nous pourrions proposer en soirée composée avec *Lick-Horn*. Ce qui va évoluer, en revanche, c'est notre rapport à l'espace: nous allons composer avec une boîte scénique, un grill technique, des praticables... un environnement plus contraint, plus frontal aussi. Ces contraintes vont nécessairement influencer sur notre écriture.

E With *Lick-Horn*, Bryana Fritz and Thibault Lac thrust *La Dame à la licorne* onto the stage, after having explored in *Knight-Night* the iconic duo of Don Quixote and Sancho Panza, revisited in a queer version. This new creation is edgy, hazy and sensorial, with frenzied performativity, ramming the medieval into the present and imposing on the stage a live testing ground. Millefleurs interaction.

Vous avez conçu *Lick-Horn* comme la face B de *Knight-Night* comme un diptyque. Comment est apparue cette idée ?

B.F.: Après *Knight-Night*, notre première pièce collaborative, nous avons identifié un langage commun: un goût pour la composition de contrastes, pour la mise en scène de soi et de l'autre, et un rapport très direct au public. Cette pièce a posé les bases d'une méthodologie de travail collaboratif, de regard sur la pratique de l'un et l'autre, de comprendre par ce regard quelle dramaturgie performative était en train de se développer. Nous avions envie de ré-articuler ce langage avec d'autres matériaux. Lors d'une tournée à l'Espace Pasolini à Valenciennes, nous avons découvert un ouvrage sur *La Dame à la licorne* dans leur bibliothèque médiévale.

Et cela a déclenché le projet ?

B.F.: Oui, cette figure est apparue comme un "contre-duo" à Don Quichotte et Sancho Panza, que nous explorions dans *Knight-Night*. C'était un terrain moins attendu, moins identifié aussi, plus énigmatique. Nous avons voulu vérifier si le langage développé précédemment nous appartenait réellement, ou s'il était lié aux matériaux initiaux. Ce qui se dégageait aussi des deux matériaux de référence, c'est leur similitude de genre et de motif narratif: l'amour courtois.

T.L.: Il y a aussi un dialogue inter-espèces entre les deux pièces. Dans la relecture de Kathy Acker que nous utilisons pour *Knight-Night*, Don Quichotte devient une femme et Sancho Panza un chien. Dans la tapisserie, une dame relationne avec une licorne: un rapport frontal, mystérieux, troublant.

N Met *Lick-Horn* brengen Bryana Fritz en Thibault Lac *La Dame à la licorne* op het podium, nadat ze eerder in *Knight-Night* een queer versie van het iconische duo Don Quichotte en Sancho Panza hadden gebracht. Deze nieuwe, onrustige, verontrustende en sensorielle creatie, in een uitzinnige performance, laat het middeleeuwse botsen met het heden en maakt van het podium een plek voor live experimenten. Een bloemrijk interview.



© Nadline Fraczkowski

Scéniquement, nous poursuivons également un travail de dispositif: dans *Knight-Night*, le public est sur scène, face à une diagonale; dans *Lick-Horn*, nous bousculons le rapport, en plaçant le public dans une tribune classique. Le fait d'imaginer les deux pièces la même soirée permet d'inverser les points de vue, comme si l'on expérimentait le positif et le négatif d'une image, en déplaçant physiquement le regard du-de la spectateur-ric.

Comment passe-t-on d'une image aussi iconique à une écriture chorégraphique ?

B.F.: Je dis souvent que ce qui nous intéresse, ce n'est pas tant d'incarner ou de faire passer des personnages à travers nos corps ou la scène. Nous les envisageons plutôt comme des mécanismes qui produisent des relations, des rapports de pouvoir, de hiérarchie, ou encore des dimensions allégoriques. Le personnage devient presque un verbe: il agit, il transforme, il met en jeu des situations. Dans le même temps, nous nous interrogeons sur la manière dont ces figures peuvent encore résonner aujourd'hui, alors même qu'elles sont très chargées, presque mythiques, et peut-être devenues obsolètes comme catégories. Ce qui nous intéresse, ce n'est pas de les représenter fidèlement, mais de comprendre ce qu'elles produisent quand elles traversent nos corps et le plateau. Comment ces figures peuvent-elles encore parler aujourd'hui? Que déplacent-elles dans notre manière d'entrer en relation? Notre rapport aux sources et aux archives participe de cette recherche. Lorsque nous travaillons à partir de matériaux historiques ou d'imaginaires anciens, nous nous intéressons à la multiplicité des récits qui les traversent, plutôt qu'à l'idée d'un récit original.

T.L.: Nous travaillons aussi à la tension entre le désir de "faire scène" et celui de produire des images mouvantes, en assumant que la matière chorégraphique se cherche en direct. Nous ne cherchons pas à résoudre les contradictions: la licorne est à la fois un symbole de pureté et un animal farouche, presque inquiétant, chargé d'une dimension érotique. Au Moyen Âge, seule une vierge peut l'approcher. Cela ouvre une série de questions: qui est cette dame? Quelle relation se joue ici? À partir de là, le travail performatif, chorégraphique s'ouvre.

La représentation des sens traverse les six tableaux de la tapisserie.

Comment les abordez-vous ?

T.L.: Au Moyen Âge, les sens sont hiérarchisés du plus matériel au plus spirituel, du toucher vers la vue. Dans l'amour courtois, la progression va plutôt de la vue au goût, vers l'être aimé: d'abord tu vois l'être aimé-e, tu l'entends, tu le-la respirez, tu le-la touches, puis tu le-la "goûtes", par le baiser.

B.F.: Travailler à partir de cette tapisserie pose une question ouverte: cherchons-nous à activer les sens au plateau ou à les traiter de manière allégorique? Nous avons tendance à préférer certains sens à d'autres. Il est cependant impossible de les isoler expérimentalement. Dans *Baby-Horn*, par

exemple, nous avons une séquence avec un bouquet de fleurs: au fur et à mesure de la danse, les fleurs se détruisent, écrasées par le mouvement, et saturent peu à peu l'espace de leur odeur. Ici, l'odorat est produit par le mouvement, et non simplement représenté. La dimension allégorique de la tapisserie, par un monde de symboles et de représentations, questionne notre rapport au spirituel, et toute une série de normes relationnelles. Nous avons été sensibles à la richesse narrative implicite que ces images semblent contenir. La dame et la licorne se font face, les deux corps semblent engagés dans un jeu d'apprivoisement ou de séduction, tandis que les animaux alentour semblent observer. Que se passe-t-il entre ces deux figures? Sont-elles dans une relation de domination, de séduction, d'apprivoisement? Cette dynamique d'ambiguïté a été un déclic.

Votre travail est parfois qualifié de "performativité délirante".

B.F.: Nous aimons l'intensité performative; c'est-à-dire, expérimenter des états performatifs qui débordent, qui dépassent une certaine attente de comment s'exprimer. Nous créons un cadre qui autorise cette expressivité. Cela ouvre un espace d'extrême abondance, proche de ce que vous appelez le "délire", état qui est amplifié, exagéré par le rapport *live* avec le public.

T.L.: Nous cherchons une grande amplitude: si quelque chose est beau, il doit aussi pouvoir devenir grotesque, produire des contrastes intentionnels. Explorer différents registres, différents goûts, et parfois faire des choix douteux.

Vous créez ce projet en pleine conscience de l'état du secteur. Comment cela impacte votre processus ?

T.L.: L'intention de jouer *Knight-Night* et *Lick-Horn* en back to back est d'abord une expérience de marathon performatif. Cette forme d'excès et d'endurance physique nous intéresse, tout autant que la générosité qu'elle implique. Étant donné la situation du secteur des arts, et la manière dont nous avons l'habitude de présenter notre travail, nous voulions construire un modèle d'adaptabilité, au sein du travail lui-même. De penser à une version pour les "théâtres", les *blackbox*, et une version en espace non-conventionnel. C'est une réalité de diffusion, et de création, aujourd'hui, en tant qu'artistes. C'était important d'inclure cette pensée dans la structuration du travail créatif, et de la vivre comme génératrice de créativité, non pas comme une contrainte.

Entretien réalisé
par Antoine Neufmars,
avril 2026

Je prends feu



trop souvent



© Alice Khol

Puisant son inspiration dans le *Prélude à l'après-midi d'un Faune*, Caroline Cornélis met en scène une danseuse et un compositeur dans une ode musicale, poétique et mouvementée aux désirs, doutes et dilemmes de l'adolescence.

CAROLINE CORNÉLIS

To give form to this essential turbulence – under the original title of *Faun/ve*, later changed to *Je prends feu trop souvent* –, the Nyash company has conceived an echo chamber: a circular stage space, an immersive acoustic device, a ring in which Agathe Thévenot, in constant conjunction with the sounds powered and mixed by Olvo (Nicolas Allard), embodies the tormented outpouring, the fleeting euphoria, the sudden seriousness, all the fracas, all the failings, all the furies, all the bolting for freedom. But also the power of a search for self-knowledge, liberated from diktats.

N Half dier, half mens: de Faun uit het gedicht van L Mallarmé (1876), uit het symfonische werk van Debussy (1894) en uit de choreografie van Nijinski (1912) ontsnapt uit het verleden en houdt in het heden een spiegel voor aan zij die worstelen met die overgangsfase vol intensiteit: de puberteit. De veranderingen, de humeurschommelingen, de dromen, de driften. Om deze essentiële onrust gestalte te geven, heeft – onder de oorspronkelijke titel *Faun/ve*, die later *Je prends feu trop souvent* werd – het gezelschap Nyash een echokamer bedacht: een cirkelvormige podiumruimte, een immersieve geluidsofstelling, een cirkel waarin Agathe Thévenot, permanent in verbinding met de voortstuwende soundtrack gemixt door Olvo (Nicolas Allard), zich overgeeft aan de opstoten van kwelling, de vluchtige euforie, de plotselinge ernst, al het geraas, alle fouten, alle woede, alle pogingen tot wegvlugten. Maar ook de kracht van een zoektocht naar zichzelf, bevrijd van regels.

Création 2024 / Chorégraphie: Caroline Cornélis / Écriture du mouvement et interprétation: Agathe Thévenot / Écriture musicale et interprétation: Nicolas Allard (Olvo) / Accompagnement philosophique et dramaturgique: Gilles Abel / Assistanat à la chorégraphie: Colin Jolet / Création lumières: Fred Vannes / Dramaturgie de l'espace et scénographie: Clémence Thiery / Construction métal: Hélène Meyssirel / Costumes: Patty Eggerickx, assistée par: Coline Paquet / Réalisation: Jeanne Wintquin / Texte poétique: Laura Vazquez / Titre: Charlotte Gosselin / Accompagnement en production, diffusion et développement: Ad Lib - Support d'artistes / Remerciements: Julie Bougard, Clément Garcia, Maxime Lambert alias Nerf Noir
Production: Compagnie Nyash / Coproduction: Charleroi danse / Soutien: Fédération Wallonie-Bruxelles, Maison qui Chante, Centre Culturel de Namur, Grand Studio, ékla, Studio Thor, Maison de la Culture Famenne-Ardenne, La Roseraie

50'

Duo			
Les Écuries	mar 13	oct.	13:30
	mer 14		10:00
			15:00



Scolaires
mar 13, 13:30
mer 14, 10:00



F Mi-animal mi-humain, le Faune du poème de R Mallarmé (1876), de l'œuvre symphonique de Debussy (1894), de la pièce chorégraphique de Nijinski (1912), s'échappe de l'histoire et tend, au présent, un miroir aux êtres en prise avec cet état transitoire et intense: l'adolescence. Ses mues, ses déséquilibres, ses rêves, ses pulsions. Pour donner corps à cette essentielle turbulence – sous le titre originel de *Faun/ve* devenu *Je prends feu trop souvent* –, la compagnie Nyash a imaginé une chambre d'écho: un espace scénique circulaire, un dispositif sonore immersif, une ronde où Agathe Thévenot, en connexion constante avec les sons propulsés et mixés par Olvo (Nicolas Allard), épouse le jaillissement tourmenté, l'euphorie fugace, la gravité soudaine, tous les fracas, toutes les failles, toutes les fureurs, toutes les fuites. Mais aussi la puissance d'une quête de soi, affranchie des diktats. M.B.

E Half animal and half human, the Faun of Mallarmé's N poem (1876), of Debussy's symphonic composition (1894), and of Nijinski's choreographic work (1912), exists outside any historical context, holding a mirror up to those present-day beings caught up in the transient and intense condition of adolescence. With breaking voices, instability, dreams and impulses...

Variations



© Patrick Bonté

sur les passions humaines

Pour entamer la saison qui suit celle de ses quarante ans, la compagnie Mossoux-Bonté imagine un "extraterrestre gaze" posé sur les réalités et dérives de notre monde. Cinq êtres venus de loin tentent de s'humaniser pour comprendre comment nous fonctionnons: une scène-fiction.

F Comment s'y prendraient des êtres qui, venant des
R confins du système solaire et débarquant sur notre planète, souhaiteraient entrer en contact avec nous? "Qu'éprouveraient-ils devant nos pulsions irrésistibles? Nos incohérences, nos obsessions? Souhaiteraient-ils nous ressembler?" avance Patrick Bonté – qui, selon le principe d'alternance de la compagnie, a conçu cette nouvelle pièce. Une bande d'extraterrestres en visite sur Terre tente d'adopter les codes de l'humanité afin d'examiner nos comportements. Fantasmés, fantaisie et retenue entrent en jeu, tandis que la ressemblance s'affine, faisant glisser cette étrange familiarité vers l'inquiétude. Chambre d'écho au chaos de notre époque et à ses maux, ces *Variations sur les passions humaines* démontent nos relations abîmées, décalent nos dynamiques délitées, offrent une brèche où puisse s'enhardir "une parole impertinente et libre". M.B.

E How would beings arriving from within the solar
N system and landing on our planet go about entering into contact with us? "How would they feel, faced with our irresistible urges? Our inconsistencies, our obsessions? Would they want to be like us?", wonders Patrick Bonté who, in accordance with the company's principle of rotation, has created this new work. A group of extra-terrestrials visiting Earth tries to adopt humanity's

codes in order to examine our behaviour. Dreams, fantasy and restraint come into play, while the resemblance is finessed, and this strange familiarity veers off into anguish. An echo chamber for the chaos of our era, and for its ills, these *Variations sur les passions humaines* pull apart our ruined relationships, and displace our disintegrated dynamics, presenting an opening to embolden "impertinent and unrestricted speech".

N Hoe zouden wezens, afkomstig uit de uithoeken
L van het zonnestelsel en neergestreken op onze planeet, te werk gaan om contact met ons te leggen? "Wat zouden ze voelen bij het zien van onze onweerstaanbare driften? Onze incoherenties, onze obsessies? Zouden ze zoals ons willen zijn?" vraagt Patrick Bonté zich af – die, deze keer aan de beurt, dit nieuwe stuk heeft bedacht. Een groep buitenaardse wezens op bezoek op aarde probeert de codes van de mensheid over te nemen om ons gedrag te bestuderen. Fantasie, verbeelding en terughoudendheid worden aangewend, terwijl de gelijkenis steeds groter wordt, waardoor deze vreemde vertrouwdheid omslaat in ongerustheid. Als een echokamer voor de chaos van onze tijd en haar kwalen, ontrafelen deze *Variations sur les passions humaines* onze gebroken relaties, verschuiven ze onze ontwrichte dynamiek en bieden ze een mogelijkheid tot "een vrank en vrij woord".

±60'

Pièce pour 5 interprètes

CIE MOSSOUX -BONTÉ

	mar 13	oct.	20:30
Théâtre			
Les Tanneurs	mer 14		19:15
	jeu 15		19:15
	ven 16		20:30
	sam 17		19:15



Une co-présentation
Théâtre Les Tanneurs
et Charleroi danse



Création 2026 / Conception: Patrick Bonté / Mise en scène et chorégraphie: Patrick Bonté, en collaboration avec Nicole Mossoux / Interprètes: Marion Bosetti, Dorian Chavez, Taylor Lecoq, Frauke Mariën, Shantala Pèpe / Création sonore: Thomas Turine / Scénographie: Simon Siegmann / Costumes: Jackye Fauconnier / Maquillages et perruques: Rebecca Florès-Martinez / Lumière: Patrick Bonté / Scénographie: Patrick Bonté, Nicole Mossoux / Direction technique et régie lumière: Léopold De Nève / Régie son: Fred Miclet

Production: Compagnie Mossoux-Bonté / Coproduction: Charleroi danse, Théâtre Les Tanneurs, Central La Louvière, Escher Theater / Soutien: taxshelter.be, ING, Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge, Fédération Wallonie-Bruxelles, Wallonie-Bruxelles International

Lignes de fracture

Transcendant les générations, un quatuor de femmes explore les intersections de la danse et de l'art plastique. Inspirée par les logogrammes de Christian Dotremont ou les graffitis qui recouvrent les murs de nos villes, Michèle Noiret revisite le corps et la trace. Autant de propositions pour inventer des partitions chorégraphiques à partir de traces existantes.

F La danse/cinéma qu'a forgée Michèle Noiret se
R retrouve ici, sans caméra, dans le flou réalité-
fiction, les chevauchements temporels, la
perception volontairement troublée.
Sur scène elles seront quatre, d'âges divers.
Entre elles, un réseau d'interrogations empruntées
à Siri Hustvedt dans *Vivre Penser Regarder*, sur
l'interaction humaine, la mémoire, l'imagination.
En elles, des monologues intimes. À travers elles, une
ruée dans les normes qui ont conditionné le devenir
des femmes, les ont longtemps effacées de l'histoire,
et continuent de fragiliser leurs acquis.
Nourrie depuis toujours par la littérature, le cinéma,
les arts plastiques, guidée par son intuition vers des
paysages inédits, la chorégraphe boucle avec *Lignes
de fracture* plus de quarante ans de création.
Un parcours où s'est inventé inlassablement,
ensemble, pas à pas, "ce qui la veille nous était encore
inconnu". M.B.

E The dance/cinema fashioned by Michèle Noiret is
N present here, with no camera, in a haze of reality-
fiction, temporal overlaps, deliberately disrupted
perception.
On stage are four women, of various ages. Between
them is a web of questioning taken from Siri Hustvedt
in *Vivre Penser Regarder*, regarding human interaction,
memory, imagination. Within them, intimate
monologues. Through them, an onslaught on the
conventions governing the fate of women, for so long
erasing them from history, and even now threatening
the progress they have made.
Sustained from the start by literature, cinema, the
plastic arts, guided by her intuition towards unknown
territories, the choreographer crowns forty years of
creation with *Lignes de fracture*. Her journey has been
one of tirelessly inventing, together, step by step,
"something that was previously unknown to us".

N De dans/cinema die Michèle Noiret heeft
L gecreëerd, komt hier – zonder camera – tot uiting
in de schemerzone van werkelijkheid en fictie, het
over elkaar schuiven van tijd en de met opzet
verwarrende waarneming.
Op het podium zijn ze met vier, van verschillende
leeftijden. Tussen hen in, een web van vragen ontleend
aan Siri Hustvedt in *Vivre Penser Regarder*, over
menselijke interactie, het geheugen, de verbeelding.
Binnen in hen, intieme monologen. Door hen heen, een
stormloop tegen de normen die het lot van vrouwen
hebben bepaald, hen lange tijd uit de geschiedenis
hebben gewist en hun verworvenheden blijven
ondermijnen.
De choreografe, die zich altijd heeft laten inspireren
door literatuur, film en beeldende kunst en zich door
haar intuïtie laat leiden naar onbekende gebieden,
sluit met *Lignes de fracture* een creatief traject
van meer dan veertig jaar af. Een traject waarin
zich onvermoeibaar, gezamenlijk, stap voor stap,
ontplooid "wat ons de dag ervoor nog onbekend
was".







© Michèle Noiret

±60'

Pièce pour 4 danseuses

Théâtre	mar 3	nov.	20:30
Les Tanneurs	mer 4		19:15
	jeu 5		19:15
	ven 6		20:30
	sam 7		19:15


 Une co-présentation
Théâtre Les Tanneurs
et Charleroi danse
 



Création 2026 / Conception, chorégraphie: Michèle Noiret / Créée avec
et interprétée par: Caterina Campo, Michèle Noiret, Lise Vachon, Léa
Vnette / Assistant à la chorégraphie: David Drouard / Composition
musicale originale et régie son: Todor Todoroff / Création et régie
lumières: Ryoya Fudetani / Costumes: Patty Eggerickx / Direction
technique: Yves Pezet / Production et diffusion: Morten Walderhaug /
Communication et presse: Alexandra de Laminne / Administration et
coordination: Cathy Zanté

Production: Compagnie Michèle Noiret - Tandem asbl / Coproduction:
Charleroi danse, Théâtre Les Tanneurs, CCN de Tours / Soutien:
Fédération Wallonie-Bruxelles, Tax Shelter du Gouvernement fédéral
belge, Casa Kafka Pictures, taxshelter.be

Retrouvez également la pièce à Charleroi le 21 avril 2027 dans le cadre du
Festival Bodji (voir page 85)

6—21.11²⁶

Danses Urbaines / Post-internet / Clubbing

et Vogue

Le festival ^{et}vogue propose une immersion dans les danses urbaines, hip hop, *clubbing* et post-internet en investiguant l'extrême créativité des styles et techniques issue de ces courants, les nouvelles aspirations artistiques et pratiques liées à la circulation des danses sur la toile. Un temps fort et festif, résolument ouvert à toutes et tous.

Atomic Joy, Anna Pi © Daniel Nicolaevsky

6+7+8 nov. > La Louvière
Ballet national
de Marseille /
(LA)HORDE
Après moi le déluge

7+8 nov.
Eric Minh Cuong
Castaing
& Anne-Sophie Turion
Hiku

12 nov.
Jacopo Jenna
Manifestus

12 nov.
Boy Blue
Cycles

13+14 nov.
Julien Carlier
BETON

13 nov.
Sofiane Chalal
XXL

14 nov.
Ana Pi
Atomic Joy

18 nov.
Yuka Dance Academy
TERRIL + PULSAR

18 nov.
Linda Hayford
/ Collectif FAIR-E
Abîmes

20 nov.
Siham Ennadjary
Sab'r

20 nov.
Soa Ratsifandrihana
& Bonnie Banane
Quelle Aurore

21 nov.
Yuka Dance Academy
Battle The Six

21 nov.
Alice Ripoll
Adorno

21 nov.
Fancy Legs

Endless

Summer



© Evan Loxton

Camp

F Performeuse formée au théâtre au Conservatoire de Mons et à la danse à la Tanzfabrik de Berlin, Sophie Guisset appuie sa pratique sur l'observation des espaces *queer*, de l'organisation sociale et de la dimension politique qui s'y articulent. "Je veux explorer comment la scène peut devenir un espace de vulnérabilité partagée avec le public, où les récits de sexualité sont abordés avec humour et délicatesse." Trois pôles balisent *Endless Summer Camp*: l'hétérotopie, l'espace autre qui suspend les règles du quotidien; la figure du *tomboy*, qui remet en question les normes genrées; un goût prononcé pour des fantasmes hors des sentiers battus. Objets, matières et costumes détournés, échelles modifiées, temps dilaté composent, avec les quatre interprètes, un univers étrangement familier, dans le dessein d'inviter le public à "partager une tension érotique collective". M.B.

E A performer who trained in drama at the N Conservatoire de Mons and in dance at Berlin's Tanzfabrik, Sophie Guisset bases her works on observations around queer spaces, and the social organisation and political dimensions of these spaces. "I want to explore how the scene can become a space of vulnerability shared with the public, where stories of sexuality are considered with humour and sensitivity." Three themes run through *Endless Summer Camp*: heterotopia, the Other space that suspends day-to-day rules; the figure of the tomboy, who challenges gender norms; and a strong preference for fantasies that stray from the beaten track. Subjects, materials and costumes are subverted, scales modified, time stretched, forming with the four performers a strangely familiar universe, with a view to inviting the audience to "share a collective erotic tension".

N Sophie Guisset, die een theateropleiding volgde L aan het Conservatorium van Mons en een dansopleiding aan de Tanzfabrik in Berlijn, vertrekt voor haar werk van de observatie van *queer* ruimtes, de sociale organisatie en de politieke dimensie die daarmee samenhangen. "Ik wil onderzoeken hoe het podium een ruimte kan worden waarin kwetsbaarheid met het publiek wordt gedeeld, waar verhalen over seksualiteit met humor en fijngevoeligheid worden benaderd."

Drie pijlers vormen de basis van *Endless Summer Camp*: de heterotopie, de 'andere' ruimte die de regels van het dagelijkse leven opschort; de figuur van de tomboy, die gendernormen ter discussie stelt; een uitgesproken voorliefde voor fantasmen die buiten de gebaande paden liggen. Voorwerpen, materialen en kostuums worden verdraaid, schaalverhoudingen wijzigen, de tijd rekt zich uit. Samen met de vier performers ontstaat zo een vreemd vertrouwde wereld, die het publiek uitnodigt om "een collectieve erotische spanning te delen".

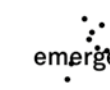
L'intimité, le plaisir, le jeu forment l'axe central du travail artistique de Sophie Guisset. Au départ d'un souvenir – le camp d'été –, elle approfondit de plus belle ce sillon, autour de l'écriture et de la fictionnalisation de récits érotiques.

SOPHIE GUISSET

±70'

Pièce pour 4 interprètes

la Balsamine	jeu 19	nov.	20:00
	ven 20		20:00
	sam 21		20:00
	mar 24		21:00
	mer 25		20:00
	jeu 26		21:00
	ven 27		21:00
	sam 28		18:00



Une co-présentation
la Balsamine, Les Halles
de Schaerbeek
et Charleroi danse



Création 2026 / Concept et mise en scène: Sophie Guisset / Interprètes: Lieselot Siddiki, Camilla Strandhagen, Juan Felipe Amaya Gonzales, Pauline Payen / Dramaturgie: Lisa Vereertbrugghen / Assistant rédaction des textes: Mélanie Jame Wolf / Scénographie et costumes: Bastien Poncelet / Son: Lou Drago / Lumières: Emilio Cordero Checa / Conseil chorégraphique: Daniel Linehan

Production: Hiatus / Coproduction: Charleroi danse, la Balsamine, Kunstencentrum BUDA, Viernulvier, Le Phénix Scène Nationale Valenciennes, Maison de la Culture d'Amiens / Soutien: Réseau Interreg VI France-Wallonie-Vlaanderen – Emergé / Résidences: Charleroi danse, Tanzfabrik, Viernulvier, Kunstencentrum BUDA, la Balsamine, Théâtre de Namur

Sophie Guisset est une des compagnies soutenues par le réseau Emergé



© Roy Hankach

STONE

"Que faire de nos héritages? Peut-on un jour passer à autre chose?" La question surgit chez Garance Maillot lors de la mort inopinée de son grand-père. À la perte, la jeune artiste répond par l'urgence de la danse, l'affirmation de soi, la convocation de figures lesbiennes historiques.

GARANCE MAILLOT

F Parfois, le vide laissé par un départ ouvre une
R brèche: l'émotion s'y engouffre, la pensée aussi, et le corps avec elles, qui se lamente et se souvient, et surtout qui agit. Aux funérailles de son grand-père, Garance Maillot choisit de danser plutôt que de prendre la parole. Ce mouvement déclenche une recherche, au cœur de laquelle s'imbriquent héritage, présent et futur.

Nourrie par les écrits de Monique Wittig et Audre Lorde, la jeune danseuse et performeuse part en quête des figures lesbiennes et *queer* de l'art chorégraphique, s'imprègne de l'art de Loïe Fuller, Valeska Gert, Lucinda Childs, Jill Johnston, "corps doubles" qui ont ouvert la voie. Réactive les archives, leur mêle sa propre expérience en se fabriquant *"une généalogie lesbienne dans l'histoire de la danse"*. En récit, en mouvement, en chant, en adresse au public, en démontant le stigmata, elle cherche *"à ce que ce mot ne se fixe jamais, et puisse ainsi épouser tous les contours du vivant"*. M.B.

E Sometimes the void left by a departure opens up a
N chasm: emotion rushes into it, as does thought and with them the body, lamenting and remembering, and above all acting. At her grandfather's funeral, Garance Maillot chose to dance rather than make a speech. This movement triggered a search, with at its heart interlocking heritage, present and future.

Nourished by the writings of Monique Wittig and Audre Lorde, the young dancer and performer sets out in search of the lesbian and queer figures of the choreographic art, absorbs the art of Loïe Fuller, Valeska Gert, Lucinda Childs, Jill Johnston, trail-blazing 'body doubles'. Reactivates the archives, blending into them her own experience to create *"a lesbian genealogy in the history of dance"*. With story-telling, movement, song, addressing the audience, dismantling stigma, her aim is *"for words never to become fixed, and remain able to follow all the contours of the living being"*.

N Soms ontstaat door een vertrek een leegte:
L emoties stromen naar binnen, gedachten ook, en het lichaam, dat treurt en herinnert, en vooral handelt, volgt. Op de begrafenis van haar grootvader kiest Garance Maillot ervoor om te dansen in plaats van het woord te nemen. Die beweging zet een onderzoek in gang, waarin verleden, heden en toekomst met elkaar verweven zijn.

Geïnspireerd door de teksten van Monique Wittig en Audre Lorde gaat de jonge danseres en performer op zoek naar lesbische en *queer* figuren in de choreografische kunst. Ze laat zich doordringen door het werk van Loïe Fuller, Valeska Gert, Lucinda Childs en Jill Johnston, "body doubles" die de weg hebben gebaad. Ze haalt de archieven weer tevoorschijn, vermengt die met haar eigen ervaring en creëert zo *"een lesbische genealogie in de geschiedenis van de dans"*. Door middel van verhaal, beweging, zang, interactie met het publiek en door het stigma te ontkrachten, streeft ze ernaar *"dat dit woord nooit vast komt te liggen, en zo alle contouren van het leven kan omarmen"*.

±60'

Solo

la Balsamine	mar 24	nov.	19:00
	mer 25		19:00
	jeu 26		19:00
	ven 27		19:00
	sam 28		16:00



Une co-présentation
la Balsamine, Les Halles
de Schaerbeek
et Charleroi danse



Création 2026 / Chorégraphie, écriture et interprétation: Garance Maillot / Dramaturgie: Alice Jumelle / Accompagnement artistique: Jorge León / Création sonore: Iris Therasse, Nabila Mekkid / Création lumière et régie générale: Emma Laroche / Scénographie: Zoé Ceulemans / Gravures et sérigraphies sur pierre: Josépha Kinsella / Costumes: Vio Lacroix / Regard artistique: Caroline Roche / Assistant à la recherche: Roy Hankach / Captation vidéo: Nao Maltese / Remerciements: Jorge León, Agelen Parolin, Louise Vanneste, Antia Díaz Otero, Sihame Haddioui

Production déléguée: la Balsamine / Coproduction: Charleroi danse, la Balsamine / Soutien: Fédération Wallonie-Bruxelles - Service de la danse, Charleroi danse, Les Halles de Schaerbeek, Métarage, Le BAMP



Mercury Rising



© Cecilia Gaeta

JEFTA VAN DINTHER

Dans ce trio, Jefta van Dinther explore les liens entre mouvement et langage à partir de la pratique de la langue des signes. Les gestes de communication s'étirent, se déplacent et se transforment en matière chorégraphique, ouvrant un espace où différentes façons de percevoir, de lire et de ressentir entrent en dialogue.

F *Mercury Rising* nait d'une exploration du langage et de la communication. Le spectacle conçoit le corps comme un espace volatile de discours et de discussion, un lieu où le sens se crée, se défait et se transforme par les gestes et le mouvement. Intégrant plusieurs langues des signes, conçue pour tous les publics, sourds et entendants, la pièce aborde la complexité de la communication humaine à l'aube d'un changement de paradigme. Tout en invitant le public à déchiffrer une multitude de signes, *Mercury Rising* explore la nature insaisissable de l'interprétation, à l'image du mercure, liquide toujours en mouvement, et nous libère du besoin d'explication. Ce qu'au bout du compte nous partageons n'est pas une certitude, mais l'impossibilité de nous comprendre pleinement. Et malgré cela et dans le même temps, le besoin de nous connecter les uns aux autres et de créer des liens.

E *Mercury Rising* emerges from a phenomenological excavation of language. The performance positions the body as a volatile site of discourse, a place where meaning is made, unmade, and transformed through movement. Incorporating multiple sign languages, and created for all audiences – including Deaf and hearing audiences – the work addresses the complexity of human communication on the brink of a paradigm shift. While inviting its audience to decipher an abundance of signs, *Mercury Rising* also explores the slippery nature of interpretation and ultimately releases us from the need for the literal or the explanatory. What we share, in the end, is not certainty but the impossibility of full understanding, and the urge to connect nonetheless.

N *Mercury Rising* kijkt op een directe, **L** fenomenologische manier naar taal. De voorstelling positioneert het lichaam als een vluchtige plek van discours, een plek waar we betekenis creëren, ontrafelen en transformeren via beweging. Meerdere gebarentalen komen aan bod. De voorstelling is dan ook gemaakt voor alle doelgroepen, inclusief dove en horende toeschouwers. Het werk gaat in op de complexiteit van menselijke communicatie, op de rand van een paradigmaverschuiving. *Mercury Rising* onderzoekt de glibberige aard van interpretatie, en bevrijdt ons uiteindelijk van de noodzaak van het letterlijke, het verklarende. Wat we uiteindelijk delen, is geen zekerheid, maar de onmogelijkheid om elkaar volledig te begrijpen. En tegelijk toch de drang om verbinding te maken.

60'

Trio

La Raffinerie mer 2 déc. 20:00
 jeu 3 20:00



Une co-présentation
 Kaaïtheater
 et Charleroi danse



Création 2025 / Chorégraphie: Jefta van Dinther / Création et interprétation: Rita Mazza, Dawn Jani Birley, Lukas Malkowski / Costumes et plateau: Cristina Nyffeler / Création lumières: Jonatan Winbo / Création sonore: David Kiers / Fond de scène: Gonçalo Sena / Dramaturgie: Gabriel Smeets / Regard artistique: Maja Zimmermann / Direction technique: Andrea Parolin, Fabian Bleisch / Lumières: Fabian Bleisch / Son: Andrea Parolin / Gestion: Sven Neumann / Diffusion: Sarah De Ganck | ART HAPPENS / Gestion de la production: Uta Engel, Romy Hansford-Gerber

Coproduction: Norrlandsoperan Umeå, Cndc Angers (Accueil Studio), Dansens Hus Stockholm, Dansnät Sverige, HAU Hebbel am Ufer Berlin, PACT Zollverein Essen / Soutien: Département de la Culture et de la Cohésion sociale du Sénat de Berlin, Fonds Darstellende Künste



Le Margherite



© Oriane Trably

Cinq interprètes et un musicien-acteur épousent l'instant pour livrer une ode ludique et sensible à l'éphémère, au fragile, à ce qui se consume et à ce qui refuse de finir. Dans le sillage de *Landfall*, Erika Zueneli module l'espace et le temps pour maintenir ouvert le champ des possibles.

F Et si résister à la dureté ambiante passait par
R l'inefficacité? Et si ouvrir, ne pas finir, rendait à l'époque sa part d'espoir? Déjouer les attentes, célébrer la fragilité, oser le décalage et la digression: avec en sous-texte la modestie des marguerites, et pour boussole le désir de l'instant, le nouvel opus de Tant'Amati pose en principe l'ambivalence de la légèreté, de l'innocence, de la simplicité dans un monde intensément brutal. Erika Zueneli y retrouve une partie des jeunes interprètes de *Landfall* et son complice de longue date Sébastien Jacobs, qui sculpte en direct un paysage sonore fait de mots et de sons, de mélodies baroques, de rock français, de chanson italienne. Dans un jeu de cadres, d'opacité et de transparences, d'apparition/disparition, de surprises gestuelles et textiles, une focale mouvante esquisse des tableaux fugaces où, à chaque instant, le familier rencontre l'inattendu. M.B.

60'

Pièce pour 6 interprètes

Le Jacques Franck sam 5 déc. 18:00



Une co-présentation
Le Jacques Franck
et Charleroi danse



Création 2026 / Conception et chorégraphie: Erika Zueneli avec les interprètes: Charly Simon, Benjamin Gisaro, Matteo Renouf, Louis Affergan, Charlotte Cétaire / Performeur, musicien live: Sébastien Jacobs / Création lumières: Sylvie Mélis / Scénographie et regard complice: Olivier Renouf / Costumes: Erika Zueneli, Léa Simon / Regard dramaturgique: Louise de Bastier / Production, administration: Des Organismes Vivants & Ta-Dah! / Diffusion, développement: Chiara Christoffersen

Coproduction: Charleroi danse, Les Brigittines, Central La Louvière, Théâtre Le Colombyer, Festival Faits d'hiver, CDCN Les Hivernales d'Avignon, Théâtre des Doms, Centre Wallonie-Bruxelles Paris, La Coop asbl, Shelter Prod / Résidences: Charleroi danse, Les Brigittines, Central La Louvière, Théâtre Le Colombyer, Festival Faits d'hiver, CDCN Les Hivernales d'Avignon, Théâtre des Doms, Centre Wallonie-Bruxelles Paris

ERIKA ZUENELI

E What if resistance to the harshness of the world
N could take the form of inefficacy? And if opening, not finishing, restored to this era its share of hope? Subverting expectations, celebrating fragility, daring to diverge and digress: with as a subtext the modesty of daisies, and as a guiding principle the desire of the moment, Tant'Amati's new work takes as its principle the ambivalence of levity, of innocence, of simplicity in an intensely brutal world. In it, Erika Zueneli returns with some of the young performers from *Landfall* and her longstanding collaborator Sébastien Jacobs, who sculpts a live audio landscape of words and sounds, of baroque melodies, of French rock, of Italian songs. In a play of settings, of opacity and transparency, of appearance and disappearance, of gestural and textile surprises, a shifting focus sketches fleeting tableaux in which, at any moment, the familiar encounters the unexpected.

N Wat als we de hardheid van de wereld juist zouden
L kunnen trotseren door middel van inefficiëntie? Wat als beginnen, het niet afmaken, deze tijd weer een sprankeltje hoop zou kunnen geven?

Verwachtingen ondergraven, kwetsbaarheid vieren, durven afwijken en afdwalen: met de bescheidenheid van madeliefjes als ondertoon en het verlangen van het moment als kompas, stelt het nieuwe opus van Tant'Amati in principe de ambivalentie van lichtheid, onschuld en eenvoud in een intens brute wereld aan de orde.

Erika Zueneli werkt hier opnieuw samen met een deel van de jonge vertolkers van *Landfall* en haar trouwe kompaan Sébastien Jacobs, die live een soundscape creëert uit woorden en klanken, barokke melodieën, Franse rock en Italiaanse liederen. In een spel van kadering, opaciteit en transparantie, verschijnen en verdwijnen, van verrassingen in beweging en textiel, onthult een bewegende spot vluchtige taferelen waarin op elk moment het vertrouwde het onverwachte kan ontmoeten.



Nous sommes Orage

ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN

Le mythique Ensemble Intercontemporain, dirigé par Pierre Bleuse, et Les Insectes se déplacent à Charleroi pour une soirée de clôture du festival Ars Musica pulsée et hypnotique.

& LES INSECTES

N *Nous sommes Orage* is een immens ambitieuze
L compositie van de jonge Franse componist Bastien David, die twee dagen eerder in de Philharmonie de Paris in première zal gegaan zijn. Anderhalf uur meeslepende muziek, uitgevoerd door 35 instrumentalisten, waarbij het publiek rondom een imposante hangende Birmese klok of een metallofoon (een soort enorme circulaire vibrafoon, ontworpen door de componist) zal staan. Een harmonicaorgel, een trompetorgel: stuk voor stuk instrumenten die ontworpen en gebouwd zijn ten dienste van een uitzonderlijk werk – tegelijk organisch, zwevend en ritmisch. Een onderliggende vraag loopt als een rode draad door het geheel: slaagt muziek erin, zonder versterking, om lichamen in trance te brengen? En kan het onze energieën vrijzetten door de storm te laten losbarsten zodat het licht verschijnt?

F *Nous sommes Orage*, partition immensément
R ambitieuse du jeune compositeur français Bastien David, aura été créée deux jours plus tôt à la Philharmonie de Paris. 1h30 de musique immersive jouée par 35 instrumentistes, où le public, debout, entourera une imposante cloche birmane suspendue ou un métallophone (sorte d'énorme vibraophone circulaire conçu par le compositeur). Orgue à harmonicas, orgue à trompettes: autant d'instruments conçus et fabriqués pour servir une œuvre hors norme, organique, flottante et pulsée à la fois. Une question en filigrane: sans amplification, la musique peut-elle revendiquer la capacité de mettre les corps en transe? Et peut-elle libérer nos énergies, en faisant éclater l'orage afin qu'advienne la lumière?

E *Nous sommes Orage*, an immensely ambitious
N score by the young French composer Bastien David, is to be created two days previously at the Philharmonie de Paris. 90 minutes of immersive music performed by 35 musicians, while the audience stands around a large Burmese hanging bell or a metallophone (a type of enormous circular vibraphone designed by the composer). A harmonica organ, a trumpet organ: instruments designed and constructed for the purposes of a work that is unconventional, organic, floating and pulsating, all at the same time. An implied question: without amplification, can music possess the same ability to put bodies into a trance? And can it liberate our energies, breaking the storm to summon up the light?

90'

Pièce pour 7 interprètes

PBA sam 5 déc. 20:00



Création 2026 / Direction: Pierre Bleuse / Composition et invention d'instruments: Bastien David / Avec l'Ensemble Intercontemporain: Jérôme Comte (clarinettes), Martin Adamek et Alain Billard (clarinette contrebasse), Odile Auboin et John Stulz (alto), Sophie Cherrier et Emmanuelle Ophèle (flûtes), Jeanne-Marie Conquer, Hae-Sun Kang et Diego Tosi (violons), Éric-Marie Couturier et Renaud Déjardin (violoncelles), Nicolas Crosse (contrebasse), Gilles Durot, Samuel Favre et Aurélien Gignoux (percussions), Philippe Grauvogel (hautbois), Marceau Lefèvre et Paul Riveaux (bassons), Lucas Lipari-Mayer et Clément Saunier (trompettes), Sébastien Vichard et Dimitri Vassilakis (pianos), Lucas Ounissi (trombone), Jean-Christophe Vervoitte et nn. (cors), et Les Insectes: Arthur Bechet, Lucie Delmas, Elisa Humanes, Yu-Lin Kuo, Morgan Laplace-Mermoud, François Vallet (percussions) / Régie générale: Ronan Cahoreau-Gallier / Lumières: Bastien David, Aoife O'Connell

Coproduction: Charleroi danse, Ars Musica, DC&J Création / Soutien: Ministère de la Culture et Ville de Paris, Éditions Henry Lemoine, Casa de Velázquez, Fondation Pierre Boulez, Fondation Ernst von Siemens, Voncours international d'Orléans, Meca Bordeaux, Caisse des Dépôts, Fondation d'entreprise Société Générale, Tax Shelter du Gouvernement fédéral de Belgique, Inver Tax Shelter, Loterie Nationale



© Leslie Moquin



KêR

FLORIAN BOUTIN

Qu'est-ce qu'on habite? Et comment?

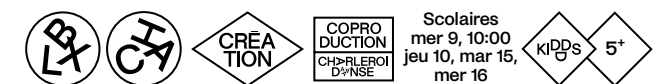
C'est en architecte et chorégraphe que Florian Boutin embarque les jeunes spectateur·rice·s dès 5 ans dans sa réflexion sur le corps, le lieu, le territoire, sur le chez-soi comme construction mentale, matérielle, symbolique.

F Florian Boutin, diplômé d'architecture emporté
R par son goût de la danse, associe ces disciplines dans une pratique artistique, politique et citoyenne, avec sa compagnie ainsi qu'à travers son projet de sensibilisation à l'architecture par la danse "Territoires Dansants – strates enfantines". Ses propres déménagements, nombreux, ont inspiré *KêR* (en breton: ville, village, villa, ou le chez-soi, l'intérieur) et les interrogations qui s'y déploient. Comment être chez soi à l'intérieur de nos propres corps? Comment créer un chez-soi dans un espace défini? Comment emmener son chez-soi hors d'un espace architecturé? Ce solo pour deux corps – un interprète et une tente/maison/montagne – entraîne le public à explorer les multiples tonalités de soi en soi et dans l'espace. En marge du spectacle, des ateliers permettent aux enfants d'à leur tour inventer leurs propres architectures imaginaires en mouvement. M.B.

E Florian Boutin, an architecture graduate
N transported by his love for dance, combines these subjects in artistic, political and civic activity, with his company and through his project to raise awareness of architecture through dance 'Territoires Dansants – strates enfantines'. His own numerous relocations have been the inspiration for *KêR* (the Breton word for town, village, villa, or home) and the questions asked in it. How to be at home in one's own body? How to create a home in a defined space? How to take one's home out of an architectural space? This solo work for two bodies – a performer and a tent / house / mountain – leads the audience to explore the multiple tonalities of the self, in oneself and in a space. Alongside the show, workshops enable children to invent their own imaginary architecture through movement.

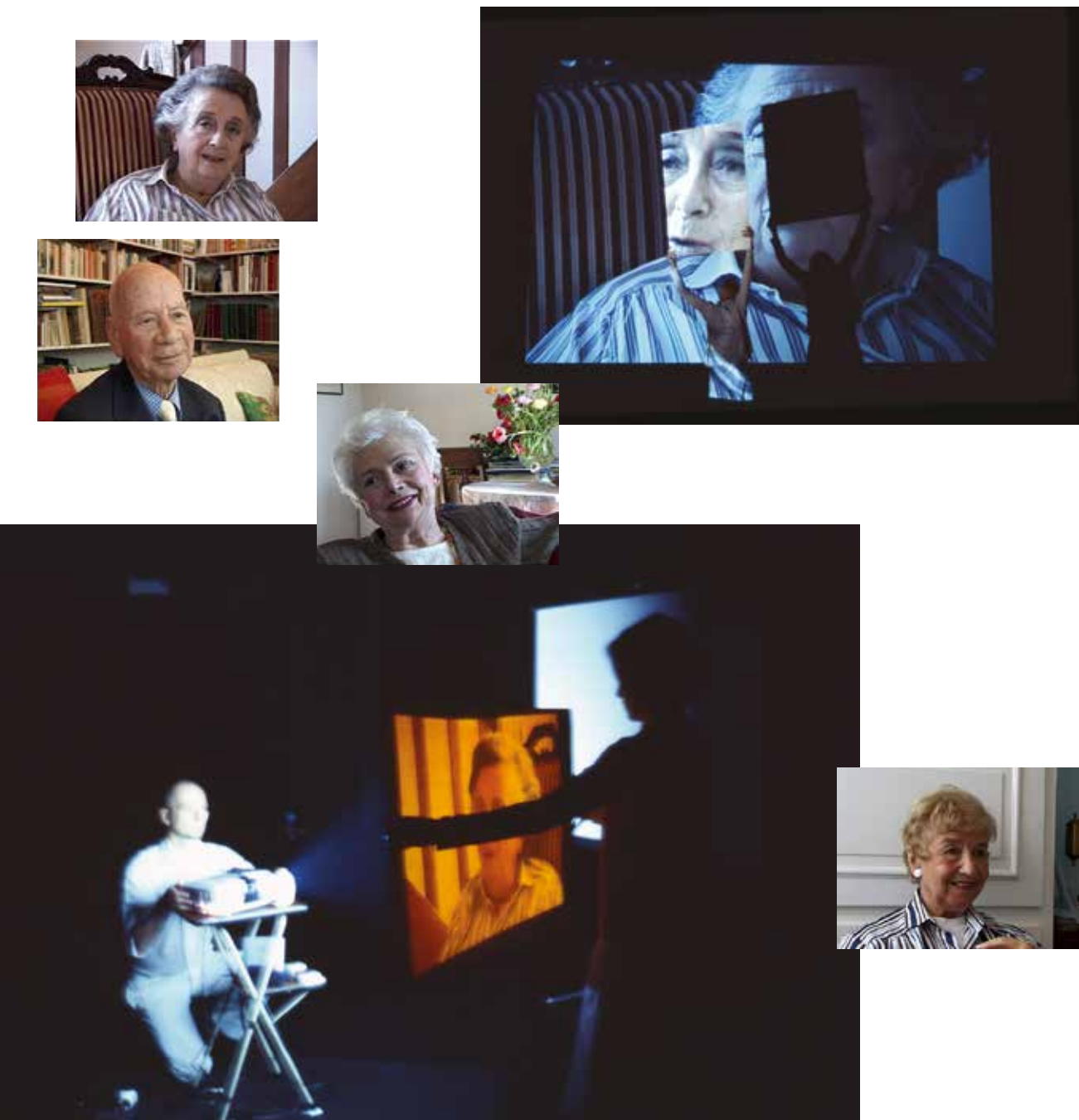
N Florian Boutin, afgestudeerd als architect en met
L een passie voor dans, brengt deze twee disciplines samen in een artistieke, politieke en maatschappelijke praktijk, zowel met zijn gezelschap als via zijn sensibiliseringsproject om architectuur via dans onder de aandacht te brengen: 'Territoires Dansants – strates enfantines'. Zijn eigen, talrijke verhuizingen vormden de inspiratie voor *KêR* (in het Bretons: stad, dorp, villa, of het thuis, het interieur), alsook de vragen die daaruit voortvloeien. Hoe kunnen we ons thuis voelen in ons eigen lichaam? Hoe creëren we een thuis binnen een afgebakende ruimte? Hoe neem je je thuis mee buiten een opgebouwde ruimte? Deze solo voor twee lichamen – een performer en een tent/huis/berg – nodigt het publiek uit om de vele nuances van het zelf in zichzelf en in de ruimte te verkennen. Naast de voorstelling kunnen kinderen tijdens workshops op hun beurt hun eigen denkbeeldige architecturen in beweging bedenken.

45'			
Solo			
La Raffinerie	mer 9	déc.	10:00
			15:00
	jeu 10		10:00
			13:30
Une co-présentation Pierre de Lune et Charleroi danse			
Les Écuries	mar 15	déc.	10:00
			13:30
	mer 16		10:00



Création 2026 / Mise en scène, chorégraphie et interprétation: Florian Boutin / Création lumière: Elouise Royannais / Création sonore: Clément Braive / Assistanat à la mise en scène: Dounia Dolbec, Gaspar Schelck / Dramaturgie: Naama Fogiel / Scénographie: Cédric Michel / Diffusion: Lauréline Bombaert | MoDul
 Production: MoDul + sol-lectif / Coproduction: Charleroi danse / Soutien: Fédération Wallonie-Bruxelles – Service de la danse, Pierre de Lune, Théâtre Delta, Cie Nyash, La montagne magique

© Pauline Arnould



histoire(s)



Depuis trente ans, Olga de Soto travaille sur les thèmes de la mémoire, de la trace et de la transmission. Et revient ici sur l'empreinte laissée par *Le Jeune homme et la mort*, ballet de Roland Petit créé en 1946 au Théâtre des Champs-Élysées. Une vidéo-performance documentaire où le passé vibre au présent.

F Chercheuse autant que chorégraphe, Olga de Soto explore sans relâche ce qui, dans la danse et au-delà, fait trace. En 2002, Culturgest, à Lisbonne, l'invite à se pencher sur cette pièce devenue mythique, créée à partir d'un argument de Jean Cocteau et interprétée par Jean Babilée et Nathalie Philippart.

"Comment rendre hommage à un spectacle que je n'ai pas réellement vu?" note l'artiste dans son journal de bord. Or l'idée fait son chemin, la quête germe. L'enquête, même, qui la lance sur la piste du public de la première et de ses deux interprètes, et donnera naissance à *histoire(s)* – en mai 2004 au Kunstenfestivaldesarts.

À 80 ans désormais de l'éclosion du *Jeune homme et la mort*, les questions demeurent vives quant au filtre des souvenirs, à la rémanence des émotions, à l'imprégnation de l'esprit par un art qu'on dit fugace. En condensant la force de l'archive à celle du récit, *histoire(s)* réactive, par cette nouvelle reprise, le pouvoir de la trace. M.B.

E As much a researcher as a choreographer, Olga de Soto relentlessly explores what leaves a mark in dance and beyond. In 2002 Culturgest, in Lisbon invited her to reflect upon the now legendary work that arose from an argument by Jean Cocteau and was performed by Jean Babilée and Nathalie Philippart.

"How to pay homage to a work that I have not really seen?" wrote the artist in her journal. The idea gained momentum, the endeavour bore fruit.

From the investigation into the première's audience and performers arose the work *histoire(s)* – in May 2004 at the Kunstenfestivaldesarts.

Today, 80 years after *The Young Man and Death* first came to life, the way in which memories are filtered, the persistence of emotions and the impregnation of the spirit by an art that is described as ephemeral – these all remain pressing questions live issues. By condensing the power of the archive with that of story-telling, this revival of *histoire(s)* reactivates the power of traces.

OLGA DE SOTO

N Olga de Soto, onderzoekster en choreografe, L onderzoekt onophoudelijk wat in de dans en daarbuiten sporen nalaat. In 2002 nodigt Culturgest in Lissabon haar uit om zich te verdiepen in een inmiddels legendarisch geworden stuk, gebaseerd op een verhaal van Jean Cocteau en uitgevoerd door Jean Babilée en Nathalie Philippart. "Hoe kan ik hulde brengen aan een voorstelling die ik niet echt heb gezien?", noteert de artieste in haar dagboek. Maar het idee begint vorm te krijgen, de zoektocht ontkiemt. Een zoektocht zelfs die haar op het spoor zet van de première en diens toenmalige twee vertolkers, en die zal uitmonden in *histoire(s)* – in mei 2004 op het Kunstenfestivaldesarts. Nu, tachtig jaar na de première van *Le Jeune homme et la mort*, blijven de vragen actueel over de filter van herinneringen, de nasleep van emoties, de manier waarop een zogenaamd vluchtige kunst de geest doordringt. Door de kracht van het archief te combineren met die van het verhaal, doet *histoire(s)* met deze nieuwe reprise de kracht van sporen herleven.

75'

Vidéo-performance chorégraphique (duo) documentaire

Théâtre National	mer 9	déc.	21:00
Wallonie-Bruxelles	jeu 10		14:00
			21:00
	ven 11		21:00
	sam 12		21:00



Une co-présentation
Théâtre National Wallonie-Bruxelles
et Charleroi danse

Scolaire
jeu 10
14:00



Création 2004 / Concept, direction et chorégraphie: Olga de Soto / Créé avec: Vincent Druguet, Olga de Soto / Avec: Cyril Accorsi, Olga de Soto / Réalisation, caméra et son: Olga de Soto / Montage: Montxo de Soto, Olga de Soto / Avec les témoignages de (par ordre d'apparition): Micheline Hesse, Suzanne Batbedat, Robert Genin, Brigitte Evellin, Julien Pley, Françoise Olivaux, Olivier Merlin et Frédéric Stern / Musique (par ordre d'apparition): Johann Sebastian Bach (œuvres pour piano), Sarabande de la Suite anglaise No. 2 BWV 807, Sarabande de la Suite anglaise No. 5 BWV 810, Passacaglia in C Minor BWV 852 (transcription pour piano), Interprétés par Angela Hewitt au piano CDA67309 & CDA67451/2, Hyperion Records Ltd London / Scénographie: Thibault Vancaerenbroeck / Création et régie éclairages: Henri-Emmanuel Doublier / Spatialisation son: Pierre Gufflet / Régie son réactivation 2026: Julien Courroye / Régie vidéo réactivation 2026: Clément Demaria / Régie générale création: Christophe Gualde / Régie générale réactivation 2026: Henri-Emmanuel Doublier

Production: NIELS / Coproduction: Kunstenfestivaldesarts, CN D Centre national de la danse, Culturgest / Soutien: COM4 HD, Fédération Wallonie-Bruxelles – Service de la danse

histoire(s) est une œuvre d'analyse dont le point de départ est le ballet *Le Jeune homme et la mort* de Roland Petit et Jean Cocteau, créé le 25 juin 1946 au Théâtre des Champs-Élysées à Paris.



© Stanislav Dobak

Irresistible Revolution



AYELEN PAROLIN

Imbibée par le souvenir du carnaval de Buenos Aires et de ses rythmes indomptables, Ayelen Parolin entraîne douze interprètes dans une exploration à partir de la joie et des puissances du collectif, une ode à la force révolutionnaire des corps, célébrant la complexité dans un bain d'énergies contrastées.

F Dans *Irresistible Revolution*, il y a du souvenir
R d'enfance – le *corso* et sa parade, les pulsations de la *cumparsa*, l'éclat de l'excès, le goût pour la danse éclos alors – tout autant que les recherches d'auteur-riche-s sur le *Pleasure activism*, la cohésion sociale activée par la fête, le bonheur radical des liens collectifs, la transgression festive et ses ramifications politiques. Il y a du jeu aussi, ses règles, ses surprises, ses fictions.
 Explorant ces potentiels de puissance transformatrice, Ayelen Parolin propulse douze danseur-euse-s dans une célébration du débordement des corps, "une ode chorégraphique à l'acte d'être ensemble à partir de ce que l'on est et de ce que l'on peut".
 Écrits simultanément, mouvement et musique accueillent l'hybridation, à l'instar du carnaval qui, perméable aux pulsions, aux insoumissions, ouvre la voie à l'imprévisible. M.B.

E *Irresistible Revolution* features childhood memories
N – *corso* carnivals and their parades, the pulsating beat of the *cumparsa* groups, dazzling excess, the fully developed love of dance – as well as research by authors into *Pleasure activism*, the social cohesion activated by festivity, the radical happiness of shared connections, festive transgression and its political ramifications. There is also playing, with its rules, its surprises, its fictions.
 Exploring these potentials for transformative power, Ayelen Parolin propels twelve dancers into a celebration of bodily excess, "a choreographic ode to the act of being together based upon what one is and what one can do".
 Written simultaneously, movement and music embrace hybridization, just like the carnival which, permeable to impulse and defiance, opens the way for unpredictability.

N In *Irresistible Revolution* werklinken herinneringen
L uit de kindertijd – de *corso* en zijn optocht, de ritmes van de *cumparsa*, de schittering van overdaad, de toen ontluikende liefde voor dans – maar ook het onderzoek van auteurs naar *Pleasure Activism*, de sociale samenhang die door het feest wordt aangewakkerd, het radicale geluk van collectieve verbondenheid, de feestelijke transgressie met haar politieke vertakkingen. Er is ook spel: met zijn regels, verrassingen en ficties.

Ayelen Parolin verkent dit potentieel aan transformerende kracht en stuurt elf dansers en danseressen de wereld in voor een viering van de uitbundigheid van het lichaam, "een choreografische ode aan het samenzijn, vertrekkend vanuit wie we zijn en wat we kunnen".
 Beweging en muziek, die gelijktijdig zijn geschreven, laten ruimte voor hybridisatie, net zoals het carnaval dat, ontvankelijk voor impulsen en opstandigheid, de weg opent naar het onvoorspelbare.

55'

Pièce pour 12 danseur-euse-s			
Les Écuries	ven 11	déc.	20:00
	sam 12		19:00



Création 2026 / Un projet de: Ayelen Parolin / Créé et interprété par: Ido Batash, Sebastian Biong, Jim Buskens, Jeanne Colin, Thibaut Eiferman, Mila Endeweld, Naomi Gibson, Daan Jaartsveld, Lukah Katangila, Kit King, Annabel Reid, Elisa Rouchon / Collaboration artistique: German Jauregui / Création musicale: Benoist Esté Bouvot / Création costumes: Marie-Hélène Balau / Réalisation des costumes: Les ateliers de confection des costumes du Théâtre de Liège / Création lumières: Emily Brassier / Dramaturgie: Olivier Hespel / Régie lumière: Emily Brassier / Régie sonore: Benoît Pelé / Administration, diffusion: Claire Geyer / Production: Marija Kritchovski / Direction technique: Gaspar Schelck
 Production: RUDA asbl / Coproduction: Charleroi danse, Théâtre National Wallonie-Bruxelles, Théâtre de Liège, Central La Louvière, Mars Mons art de la scène, Le Vilar, Théâtre de Namur, La Coursive - Scène nationale de la Rochelle, Mille Plateaux - CCN La Rochelle, Théâtre de Suresnes Jean Vilar, Halle aux Grains - Scène nationale de Blois, Maison de la Danse de Lyon, Freiburg Theater, One dance Festival, La Coop asbl, Shelter Prod / Soutiens: Fédération Wallonie-Bruxelles, Studio Thor / Support: taxshelter.be, ING, Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge / RUDA/Ayelen Parolin est artiste associée au Théâtre National Wallonie-Bruxelles, à la Coursive - Scène Nationale de la Rochelle et à Mille Plateaux - CCN La Rochelle, avec le soutien du ministère de la Culture
 Ce spectacle bénéficie du soutien du Réseau Danse Wallon

All the Way



Around



© Iris Janke, Oddbjørn Eriand Aarstad / Norsk Shakespearetidsskrift

Depuis les années 1990, Meg Stuart chorégraphie, danse et improvise avec une curiosité inépuisable. Dans ce trio, aux côtés du bassiste Doug Weiss et de la pianiste Mariana Carvalho, elle ouvre un dialogue entre mémoire physique, musique et mouvements, où les corps et les instruments entrent en résonance.

MEG STUART & DOUG WEISS

F C'est une œuvre intimiste, presque comme un
R concert en appartement, inspirée par le modèle d'une ballade. Meg Stuart tire des fils invisibles, étire ou projette son mouvement, joue entre explosivité, spirales voluptueuses et piques nerveuses lancées dans l'espace. Les deux musicien-ne-s et leurs instruments sont aussi des corps physiques qui prennent l'espace, l'emplissent avec leurs sons et leurs présences. Dès lors, cette création prend forme, une note et un geste après l'autre, créant une somme de points vifs. Les mouvements rebondissent sur les sons, qui font vibrer le squelette, les muscles et l'imaginaire. Le tout tisse un canevas de recherche en action, une danse vivante qui s'écrit au fil de la musique. Ce trio devient ainsi un groupe sur le qui-vive, attentif aux entrelacements entre musique et danse, pour créer une expérience sensorielle intense, délicate et vibrante à la fois. M.P.

E This is an intimate work, almost like a living-room
N concert, inspired by the notion of the ballad. Meg Stuart pulls on invisible threads, extends or projects her movement, slipping between explosive strength, voluptuous spirals and nervous jabbing into the space. The two musicians and their instruments are also physical bodies that take up space, filling it with their sounds and their presences. From this the creation takes shape, one note and one movement after the other, creating an accumulation of vivid points. The movements bounce off the sounds, which generate vibrations in the bones, the muscles and the imagination. The whole work weaves a canvas for research through action, a living dance composed as the music plays. Thus, this trio becomes a group on the alert, attentive to the interweavings of music and dance, to create a sensorial experience that is all at once intense, delicate and vibrant.

N Het is een intiem werk, zoals een
L huiskamerconcert, geïnspireerd op de vorm van een ballade. Meg Stuart trekt onzichtbare draden, rekt haar bewegingen uit of slingert ze de ruimte in. Ze speelt met explosiviteit, wellustige spiralen en nerveuze impulsen die door de ruimte schieten. De twee muzikanten en hun instrumenten zijn ook lichamen die met hun fysieke aanwezigheid de ruimte innemen en deze vullen met hun klanken. Noot na noot en beweging na beweging ontstaat er zo een aaneenschakeling van levendige momenten. De bewegingen kaatsen terug op de klanken, die het skelet, de spieren en de verbeelding doen trillen. We krijgen een canvas van onderzoek in actie te zien, een levende dans die zich schrijft in het spoor van de muziek. Zo wordt dit trio in zijn aandacht voor de verwevenheid tussen muziek en dans een zintuiglijke ervaring die tegelijk intens, delicaat en meeslepend is.

60'

Trio

La Raffinerie	jeu 7	jan.	20:00
	ven 8		20:00
	sam 9		19:00



Une co-présentation Kaaitheater et Charleroi danse



Création 2020 / Conception: Meg Stuart, Doug Weiss / Chorégraphie et interprétation: Meg Stuart / Musique: Doug Weiss (bass), Mariana Carvalho (piano) / Création lumières: Emese Csornai / Regard complice: Mor Demer

Production: Damaged Goods





THE DOG DAYS ARE OVER 2.0



Page précédente et ci-contre © Stefanie Nash

Plus de dix ans après sa création, Jan Martens revient avec une nouvelle distribution pour *THE DOG DAYS ARE OVER 2.0*. Huit danseur·euse·s sautent sans répit durant 70 minutes, dans une partition réglée par l'épuisement et l'ultra-précision. Cette pièce où l'effort, la répétition, l'empathie et l'humanité sont mises au travail questionne nos regards, plus que jamais.

F Sauter et compter. Lorsqu'il crée cette pièce en 2014, Jan Martens soumet ses danseur·euse·s à un défi physique et chorégraphique: tenir l'effort dans la durée d'une pièce où le saut est le geste-motif répété presque sans interruption. Les interprètes en ligne bondissent sur un canevas chorégraphique précis, dont aucun·e n'a le loisir de s'échapper. Recréé en 2025, ce morceau de bravoure de la danse contemporaine pose à tout·e spectateur·rice de l'œuvre une réflexion sur la notion de performance dans la danse, et dans le système qui la produit. Que cherchons-nous à voir, face à des corps qui dansent? La prouesse physique laisse place à l'humanité singulière des interprètes à mesure qu'ils s'épuisent. À vous de voir ce que cela vous fait de (re) traverser ce battement collectif implacable, à la lumière de notre présent. M.P.

E Leaping and counting. When he created this work in 2014, Jan Martens set his dancers a physical and choreographical challenge: going the distance through a work in which leaping is the key movement repeated almost without interruption. The performers leapt in line on a precise choreographic canvas, from which none of them was able to escape. Recreated in 2025, this bravura piece of contemporary dance makes every spectator reflect on the concept of performance in dance, and in the system that produces it. What are we looking for, faced with dancing bodies? Physical prowess gives way to the singular humanity of the performers, as they grow weary. You then have to see how it feels to (re)experience this implacable collective beating, in the light of our present.

N Springen en tellen. Toen Jan Martens dit stuk in 2014 creëerde, stelde hij zijn dansers en danseressen voor een fysieke en choreografische uitdaging: de inspanning gedurende het hele stuk volhouden waarin de sprong het motief is dat bijna ononderbroken wordt herhaald. De dansers, in een rij opgesteld, springen volgens een strak choreografisch stramien, waaruit ze niet kunnen ontsnappen. Deze tour de force van de hedendaagse dans, die in 2025 opnieuw wordt opgevoerd, zet elke toeschouwer aan tot nadenken over het begrip 'performance' in de dans, en over het systeem dat deze voortbrengt. Wat willen we zien als we naar dansende lichamen kijken? De fysieke prestatie maakt plaats voor de unieke menselijkheid van de dansers naarmate ze uitgeput raken. Het is aan ieder om te ontdekken wat het (her) beleven van deze meedogenloze collectieve puls tweebrengt, de dag van vandaag.

JAN MARTENS

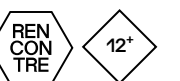
Création 2014, recréation 2025 / Chorégraphie: Jan Martens / Répétitrice et assistantat artistique: Naomi Gibson / Assistantat artistique et coaching: Steven Michel, Piet Defrancq / Interprètes – 8 de ces danseur·euse·s: Pierre Bastin, Camilla Bundel, Jim Buskens, Zoë Chungong, Simon Lelièvre, Florence Lenon, Elisha Mercelina, Dan Mussett, Pierre Adrien Touret, Zora Westbroek, Maisie Woodford, Paolo Yao / Interprètes d'origine: Piet Defrancq, Naomi Gibson, Nelle Hens, Julien Josse, Kimmy Ligtvoet, Cherish Menzo, Steven Michel, Laura Vanborm et/ou Morgane Ribbens, Ilse Ghekiere, Victor Dumont, Connor Schumacher, Caspar Knops, Amerigo Delli Bove, Daniel Barkan / Dramaturgie: Renée Copraij / Lumières: Jan Fedinger / Costumes: Sofie Durnez / Régie: Michel Spang, Elke Verachtert, Nele Verreyken / Graphisme: Nick Mattan, Joëlle Desmet (stagiaire) / Physiothérapie et ostéopathie: Fourward Gent, Inge Haeyaert, Lode Verreyen / Diffusion internationale: Line Rousseau, Marion Gauvent | A propic

Production: GRIP / Partenaires 2023-2027: La Comédie de Clermont-Ferrand SN, Maison de la Danse de Lyon / Coproduction 2014: Frascati Producties, SPRING performing artsfestival, DansBrabant, La Briqueterie CDC du Val-de-Marne, tanzhaus nrw, TAKT Dommelhof / Soutien: Vlaamse overheid, Fonds Podiumkunsten - Performing Arts Fund NL, workspacebrussels, wpZimmer / Remerciements: Dansateliers, Conny Janssen Danst, JAN, ICKamsterdam / Coproduction 2025: Theater Rotterdam, De Singel, Le Carreau – Scène nationale de Forbach, Est Mosellan, Perpodium / Soutien: Vlaamse overheid, Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge + Cronos Invest, fonds Star4U de bpost / Remerciements: Opera Ballet Vlaanderen, c o r s o / Avec le soutien de Dance Reflections by Van Cleef & Arpels

70'

Pièce pour 8 danseur·euse·s

La Raffinerie	mar 19	jan.	20:00
	mer 20		20:00





© Anne Van Aerschot

BREL



ANNE TERESA DE KEERSMAEKER & SOLAL MARIOTTE

Anne Teresa De Keersmaecker et Solal Mariotte partagent la scène pour danser sur les titres de la légende Jacques Brel. Ce duo intergénérationnel, léger et teinté d'autodérision, digresse autour du répertoire de l'auteur-interprète, porté par un élan d'amour pour la musique populaire belge.

/ ROSAS

F Danser Brel: c'est le pari aussi audacieux
R qu'improbable d'Anne Teresa De Keersmaecker et de Solal Mariotte. Après avoir exploré les mélodies de Bach et le blues de la chanteuse Meskerem Mees, la sexagénaire investit le répertoire du chanteur Jacques Brel pour déployer un dialogue intergénérationnel avec Solal Mariotte, danseur dans sa vingtaine, déjà vu dans *EXIT ABOVE*, créé par la Flamande en 2023. Sur *Ne me quitte pas* ou encore *Le Diable (ça va)*, la chorégraphe se révèle facétieuse, délaissant le temps du spectacle la virtuosité et le sérieux qui habitent la plupart de ses créations. Une valse, quelques pas cultes de sa compagnie Rosas et les figures de break de Mariotte se déploient devant un écran géant qui affiche le visage du Grand Jacques. Une ode touchante à la vie et à la musique populaire. B.M.

E Dancing Brel: the challenge taken up by Anne
N Teresa De Keersmaecker and Solal Mariotte is as bold as it is improbable. Having explored the melodies of Bach and the blues of singer Meskerem Mees, the sexagenarian is delving into the repertoire of the singer Jacques Brel in order to present an inter-generational dialogue with Solal Mariotte, a dancer in his twenties, who previously appeared in *EXIT ABOVE*, a 2023 work created by the Flemish. For *Ne me quitte pas* and *Le Diable (ça va)*, the choreographer reveals her facetious side, forsaking for the duration of this show the virtuosity and seriousness that characterize most of her creations. A waltz, some cult moves by her Rosas company and the break figures of Mariotte are performed before a giant screen displaying the face of the Grand Jacques. A touching ode to life and to popular music.

90'

Duo

Les Écuries	jeu 21	jan.	20:00
	ven 22	jan.	20:00
	sam 23		19:00



Une co-présentation PBA et Charleroi danse



Création 2025 / Concept, chorégraphie et danse: Anne Teresa De Keersmaecker, Solal Mariotte / Chansons: Jacques Brel / Lumières: Minna Tiikkainen, assistée par Marla van Kessel / Scénographie: Michel François / Costumes: Aouatif Boulaich / Dramaturgie: Wannes Gyselincx / Direction des répétitions et assistantes: Nina Godderis, Johanne Saunier / Recherche danse: Pierre Bastin / Recherche musicale: France Brel - Fondation Jacques Brel, Filip Jordens / Son: Alex Fostier
 Production: Rosas / Coproduction: Concertgebouw Brugge, Festival d'Avignon, Grec Festival, ImPulsTanz, La Comédie de Clermont-Ferrand, La Comète, La Monnaie, L'Intime Festival de Namur, Piccolo Teatro di Milano - Teatro d'Europa, Théâtre de la Ville à Paris / Soutien: Dance Reflections by Van Cleef & Arpels, Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge, Casa Kafka Pictures, Communauté flamande, Commission communautaire flamande (VGC)

N Dansen op Brel: dat is de even gewaagde als
L verbazende uitdaging van Anne Teresa De Keersmaecker en Solal Mariotte. Na de melodieën van Bach en de blues van zangeres Meskerem Mees te hebben verkend, buigt de zestigjarige zich nu over het repertoire van zanger Jacques Brel om een intergenerationele dialoog op gang te brengen met Solal Mariotte, een danser van in de twintig die al te zien was in *EXIT ABOVE*, gecreëerd door de Vlaamse in 2023. Op *Ne me quitte pas* of *Le Diable (ça va)* toont de choreografe zich speels en laat ze voor de duur van de voorstelling de virtuositeit en ernst achterwege die de meeste van haar creaties kenmerken. Een wals, enkele iconische passen van haar gezelschap Rosas en de breakdancefiguren van Mariotte ontvouwen zich voor een reusachtig scherm waarop het gezicht van Le Grand Jacques te zien is. Een ontroerende ode aan het leven en de volksmuziek.

C'est pas grave...



on fera pire la prochaine fois



© Marie-Christine Paquot



Trois êtres décalés catapultés dans un monde chaotico-catastrophique: c'est la nouvelle proposition de la compagnie Dame de Pic. Qui, au pessimisme général, choisit de répondre par la joie ludique de la danse, infusée de *cartoon*, constellée de surprises sonores et visuelles.

F Relativiser? Regarder le désastre en face, plutôt.
 R Puis faire un pas de côté. Karine Ponties propulse Ares d'Angelo, Eric Domeneghetty et Iliass Mjouti sur un esquif pas si frêle, où "tenir bon" relève moins du mantra que d'une manière de magie. Celle qui relie des êtres disparates, celle qui enfouit l'obscurité ambiante dans le double-fond de son chapeau et en extirpe des éclats de joie. Toute œuvre d'art a-t-elle pour vertu de répondre aux tourments du monde? La chorégraphe embrasse le sujet en contemplant "l'éclat triomphant et tragique de trois victimes du pire, qui se tirent avec humour de situations absurdes, qui auraient pu échapper à la fatalité mais préfèrent se jeter au cœur de la mêlée". Parce que le pire, à vrai dire, serait qu'il n'arrive rien. Des bagages esthétiques divers façonnent ce microcosme fantasque, bouillonnant d'inquiétude et de générosité. M.B.

E Relativizing? More like looking directly at the disaster. Then taking a sideways step. Karine Ponties propels Ares d'Angelo, Eric Domeneghetty and Iliass Mjouti onto a small boat that's not particularly flimsy, where 'toughing it out' is less of a mantra than a form of magic. Magic that binds disparate beings, that thrusts the ambient gloom into its magician's hat and then pulls out bursts of joy. Does every artwork have the merit of responding to the suffering of the world? The choreographer approaches the subject by contemplating "the triumphant and tragic outbursts of three victims of the worst circumstances, who extricate themselves from absurd situations with humour, who could have escaped their fates but prefer instead to throw themselves right into the mêlée". Because to be honest the worst thing would be for nothing to happen. Various aesthetic backgrounds shape this microcosm of fantasy, bubbling with anguish and generosity.

N Relativeren? Eerder de ramp onder ogen zien.
 L En dan een stap opzij zetten. Karine Ponties duwt Ares d'Angelo, Eric Domeneghetty en Iliass Mjouti voort op een niet zo fragiel bootje, waar 'volhouden' minder een mantra is dan een vorm van magie. De magie die uiteenlopende wezens met elkaar verbindt, die de omringende duisternis in een dubbele bodem verbergt en er in de plaats flitsen van vreugde uit tevoorschijn tovert.

Moet elk kunstwerk een reactie zijn op de kwellingen van de wereld? De choreografe omarmt de vraag door te kijken naar "de triomfantelijke en tegelijk tragische schittering van drie slachtoffers van het ergste, die zich met humor uit absurde situaties redden, die aan het noodlot hadden kunnen ontsnappen maar er de voorkeur aan geven zich in het hart van de strijd te storten". Want laten we eerlijk zijn: het ergste zou zijn dat er niets gebeurt. Verschillende esthetische achtergronden geven vorm aan deze fantasierijke microkosmos, die bruist van onrust en gulheid.

KARINE PONTIES

30+60'

Trio
 Le Jacques Franck sam 30 jan. 18:00



Une co-présentation
 Le Jacques Franck et Charleroi danse



Avec, en amont,
 le solo *Soute à Bagages*

Création 2025 / Chorégraphie: Karine Ponties / Interprétation: Ares D'Angelo, Eric Domeneghetty, Iliass Mjouti / Création lumière: Joseph Iavicoli / Création musicale: David Monceau / Textes: Eric Domeneghetty / Regard extérieur: Martina Martinez Barjacoba / Costumes: Gaëlle Marras / Scénographie: Wilfried Roche Maëstroni, Marie Gourdain / Costumes et scénographie: réutilisation à partir de matériaux scéniques provenant des spectacles Le Sourire des égarés, Lichens et le Complot du quotidien de Dame de Pic - Cie Karine Ponties

Production: Dame de Pic - Cie Karine Ponties / Coproduction: Charleroi danse / Soutien: Fédération Wallonie-Bruxelles, Wallonie Bruxelles International

JONAS CHÉREAU



Joie



#wouaj



© François Ségaillou

Quel mouvement invente la joie? Quelle forme, quelles tonalités adopte un corps joyeux? L'essentielle dualité motion/émotion sert de socle au trio chorégraphique et musical où Jonas Chéreau et ses comparses explorent et éprouvent la résistance poétique par la danse.

F Danseur, chorégraphe et pédagogue, Jonas
R Chéreau fait de la recherche et de la médiation des ingrédients de ses créations. Activer la joie, la donner à voir, à sentir: est-ce possible sur un plateau sans la jouer ou l'illustrer? Et d'ailleurs qui, de l'émotion ou du geste, déclenche quoi? L'exploration née de ces questionnements convoque tout naturellement le rire, moins comme un ressort comique – malgré la contagion – que comme une force motrice et sonore, un vecteur de relâchement qui, corollairement, produit une présence inédite. Son titre en miroir l'indique: *Joie #wouaj* va et vient entre les pôles émotionnels, bascule et tangue, jusqu'à embrasser les contraires. Si, comme le dit Deleuze, "*le pouvoir exige des corps tristes*", il s'agit ici d'adopter la joie comme principe et pratique de résistance. "*Ceci est un appel à la légèreté, une tentative pour inverser la gravité.*" M.B.

E A dancer, choreographer and teacher, Jonas
N Chéreau researches and mediates the component elements of his creations. Activating joy, presenting it to be seen, to be felt: can this be done on a stage, without portraying or illustrating it? And also: who, through emotion or movement, initiates what? The exploration arising from such questioning naturally brings about laughter, less as a response to humour – in spite of contagion – than as a driving force in audio form, a vector of loosening that by extension produces a totally new presence. The mirroring nature of the title is telling: *Joie #wouaj* comes and goes between emotional extremes, pivots and oscillates, until it embraces the opposites. If, in the words of Deleuze, "*power demands sad bodies*", this work adopts joy as a basic principle and practice of resistance. "*This is a call for lightness, a bid to counteract gravity.*"

N Jonas Chéreau, danser, choreograaf en docent
L maakt van onderzoek en publiekswerking de bouwstenen van zijn creaties. Vreugde tot leven brengen, die zichtbaar en voelbaar maken: is dat mogelijk op het podium zonder die te spelen of te illustreren? En trouwens, wat roept wat op: de emotie of de beweging? Het onderzoek dat uit deze vragen ontstaat, roept spontaan de lach op, niet zozeer als een uiting van iets komisch – ondanks het aanstekelijke karakter ervan – maar als een motorische kracht vol klank, een middel tot ontspanning dat, als logisch gevolg, een ongekende aanwezigheid voortbrengt. De titel in spiegelbeeld geeft het al aan: *Joie #wouaj* beweegt heen en weer tussen de emotionele polen, kantelt en slingert, totdat het de tegenpolen verenigt. Als, zoals Deleuze zegt, "*le pouvoir exige des corps tristes*", gaat het hier om het omarmen van vreugde als principe en praktijk van verzet. "*Dit is een oproep tot lichtheid, een poging om de zwaartekracht te tartten.*"

50'

Trio			
La Raffinerie	mer 3	fév.	10:00 15:00
	jeu 4		13:30



Une co-présentation
Pierre de Lune
et Charleroi danse



Scolaires
mer 3, 10:00
jeu 4, 13:30



Création 2025, adaptation à destination des adolescent-e-s 2026 /
Un spectacle de: Jonas Chéreau / Créé avec et interprété par Jonas Chéreau, Catherine Hershey, Emma Tricard / Accompagnement artistique: Marcos Simões / Musique: Christophe Albertijn / Regard: Valérie Castan / Costumes: Marcos Simões / Accompagnement technique: Vic Grevendonk / Administration de production: François Maurisse / Remerciements: Pauline Brun, Pierre Bouglé, Xavier Hinant
Production: Goutte / Coproduction: Charleroi danse, Centre chorégraphique national de Caen en Normandie, La Maison danse CDCN Uzès Gard Occitanie, Le Pacifique CDCN Grenoble AURA (accueils-CDCN studio), Atelier 210, Bain Public, Kunstencentrum BUDA, Pole-Sud CDCN Strasbourg / Soutien: Cndc Angers, Studio Thor, Ministère de la culture - DRAC Ile-de-France (aide au projet)



© Arthur Chevallier et Lucien Lepoutre

Cursed

and Crossed

C'est un champ de transformation que forge Charly Ange Fogaroli avec ses comparses en corps, en voix, en sons... Un univers abreuvé de cinéma d'horreur, pétri de subcultures, où cohabitent solitude, excès et vibration collective. Une ode aux monstres qui s'affirment et se déploient, à leurs mutations émancipatrices.

CHARLY ANGE FOGAROLI

F L'icône graphique horrifique, le romantisme noir et les R esthétiques subculturelles forment le substrat de *Cursed and Crossed*. S'y croisent des identités multiples, hors normes, amplifiées plutôt que dissimulées. Figure de l'excès, du trop, du débordement, le monstre ici se détache de sa fonction métaphorique pour s'exposer comme état physique. Et ainsi devient "une technologie queer: manière de transformer la honte en force, la mélancolie en volume, la solitude en intensité partagée", avance Charly Ange Fogaroli. Tout en tensions et diffractions, en silences et en déflagrations, un paysage s'esquisse, instable et fascinant, tableau vivant en clair-obscur, zébré de frontières impalpables, peuplé de cinq présences hybrides, autant de relations singulières avec les figures de l'horreur, unies en une communauté rebelle. M.B.

E The iconography of horror, dark romanticism and N subcultural aesthetics form the bedrock of *Cursed and Crossed*. A meeting of multiple identities, defying convention, amplified rather than concealed. A figure of excess, too much, of outburst, in this work the monster is freed from its metaphorical role to be revealed as a physical state. And so becomes "a queer technology: a way of transforming shame into force, melancholy into volume, solitude into shared intensity", as Charly Ange Fogaroli explains. Full of tensions and diffractions, silences and detonations, a landscape is outlined, unstable and fascinating, a tableau vivant in chiaroscuro form, marked by impalpable boundaries, inhabited by five hybrid presences, so many singular relations with figures of horror, united in a community of rebellion.

N Afschrikwekkende beeldtaal, duister romantisme L en subculturele esthetiek vormen de voedingsbodem van *Cursed and Crossed*. Hier kruisen zich meervoudige, buiten de norm vallende identiteiten, die eerder worden uitvergroot dan verborgen. Als symbool van overdaad, van het teveel, van uitbarsting, maakt het monster zich hier los van zijn metaforische functie om zich te tonen in zijn fysieke toestand. Zo wordt het "een queer technologie: een manier om schaamte om te zetten in kracht, melancholie in volume, eenzaamheid in gedeelde intensiteit", aldus Charly Ange Fogaroli.

In een spel van spanningen en breuken, stiltes en uitbarstingen, tekent zich een landschap af, instabiel en fascinerend, een levend schilderij in clair-obscur, doorkruist door ongreepbare grenzen, bevolkt door vijf hybride wezens die evenveel bijzondere relaties met de figuren van de horror symboliseren, verenigd in een rebelse gemeenschap.

±70'

Pièce pour 5 interprètes

la Balsamine	mar 16	fév.	20:30
	mer 17		20:30
	jeu 18		20:30
	ven 19		20:30
	sam 20		19:30



Une co-présentation
la Balsamine, Les Halles
de Schaerbeek
et Charleroi danse



Création 2027 / Concept et direction: Charly Ange Fogaroli / Interprétation: Salomé Kalonji, Magdalena Hembersinn, Antoine Coppi, Stella Mascarett, Charly Ange Fogaroli / Assistanat à la chorégraphie et production: Plume Ducret / Dramaturgie: Mallo Breyse / Création sonore: Magdalena Hembersinn / Scénographie: Philippe Janer / Création lumière: Tristana Denis / Création costumes: Jules Henaut, Jeanne Gilois

Production déléguée: la Balsamine / Coproduction: Charleroi danse, la Balsamine, Les Halles de Schaerbeek / Soutien: Fédération Wallonie-Bruxelles



À nos chères

SOIRÉE COMPOSÉE



© Laetitia Bica

F L'injonction paradoxale, levier de toutes les formes
R de harcèlement, marque l'adolescence au même titre que la persistance des stéréotypes ou l'urgence d'inventer de nouveaux récits.

En observatrice attentive de ces phénomènes, la chorégraphe s'adresse pour la première fois spécifiquement au public de cet âge. Où le corps se transforme, où les désirs débordent. L'âge des relations mutantes, des peurs paralysantes, de toutes les audaces.

À nos chères salue les lignées de femmes – d'hier, d'aujourd'hui, de demain – tout en évoquant les chairs malmenées, meurtries, assignées au plaisir ou réduites au silence. Le corps devient ici moteur dramaturgique. Attachée aux rituels, fil rouge de ses créations, Leslie Mannès en invente de nouveaux, tend l'oreille au désordre, guette la révolte, célèbre les alliances, emprunte les chemins de traverse au bout desquels, ensemble, entrer en dissidence. M.B.

E The paradoxical order, a mechanism enabling all
N forms of bullying, marks adolescence in the same way as the persistence of stereotypes or the urgency of inventing new stories. As an attentive observer of these phenomena, the choreographer is for the first time addressing an audience of that age. When the body is transformed, when desires run riot. The age of mutant relationships, of paralyzing fear, of all forms of daring.

À nos chères salutes the lineage of women – yesterday, today and tomorrow – while evoking the bodies that are abused, battered, used for pleasure or reduced to silence. Here the body becomes a dramaturgical vector.

Attached to rituals, the common thread of her creations, Leslie Mannès invents new ones, listens out for disorder, waits on revolt, celebrates alliances, heads off the beaten track to arrive together at a place of dissidence.

N De paradoxale drift, de drijvende kracht achter
L elke vorm van pesten, kenmerkt de adolescentie evenzeer als de hardnekkigheid van stereotypen en de noodzaak om nieuwe verhalen te bedenken.

Als aandachtige observator van deze fenomenen, richt de choreografe zich hier voor het eerst expliciet tot het publiek van deze leeftijd. Een leeftijd waarin het lichaam verandert, waar verlangens de overhand nemen. De leeftijd van veranderende relaties, van verlamme angsten, van grenzeloze durf.

À nos chères is een eerbetoen aan generaties vrouwen – van gisteren, vandaag en morgen – en verwijst tegelijk naar het mishandelde, gekneusde lichaam, dat tot plezier wordt gedwongen of tot zwijgen wordt veroordeeld. Het lichaam wordt hier de drijvende kracht van de dramaturgie.

Gehecht aan rituelen, de rode draad in haar werk, bedenkt Leslie Mannès hier nieuwe rituelen, luistert ze naar de chaos, speelt ze naar opstand, viert ze verbondenheid, en bewandelt ze de zijwegen die uiteindelijk leiden tot gezamenlijk verzet.

Dans le double mouvement qui occupe les espaces médiatiques et privés – d'une part la parole libérée dans le sillage de #Metoo, de l'autre la montée d'un sexisme et d'un masculinisme désinhibés –, Leslie Mannès place le curseur de sa nouvelle pièce, pensée pour les 12-15 ans.

LESLIE MANNÈS

±50'

Pièce pour 3 danseuses

Les Écuries	ven 19	fév.	19:00
	sam 20		19:00



SOIRÉE COMPOSÉE

ven 19

avec Parterre de Volmir Cordeiro

Création 2027 / Chorégraphe: Leslie Mannès / Danseuses: Siham Ennajary, Lilia Mellé, Justine Richard / Création lumière: Vincent Lemaître / Composition musicale: Solène Moulin / Costume design: Marie Artamonoff / Conseil artistique: Joëlle Bacchetta / Assistanat: Laura Bossicart / Chargée d'administration et production: Charlotte Lalieu / Visuels pré-crédation: Laetitia Bica / Développement, communication et diffusion: BLOOM Project

Production: Hirschkuh asbl + BLOOM Project / Production déléguée: Théâtre Varia / Coproduction: Charleroi danse, Théâtre Varia / Soutien: Fédération Wallonie-Bruxelles, Centre des Arts Scéniques, taxshelter.be, ING, Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge, Réseau Grand Luxe - Grand Studio, Studio Thor, le Delta / Leslie Mannès est artiste partenaire du Théâtre Varia



SOIRÉE COMPOSÉE



Parterre



VOLMIR CORDEIRO

Leur énergie contagieuse et subversive fait jaillir un carnaval de figures minorisées, qui entraîne le public dans un élan festif. Le chorégraphe Volmir Cordeiro et ses quatre acolytes font retentir une danse aussi puissante que politique dans *Parterre*.

F Peut-on réenchanter l'espace du théâtre ?
 R Avec le carnavalesque *Parterre*, Volmir Cordeiro compte bien invoquer son premier souvenir du théâtre : un espace démocratique de foisonnement intellectuel et émotionnel. Depuis une dizaine d'années, le chorégraphe brésilien met en scène corps et gestes marginalisés, pour transformer les théâtres en espaces politiques de résistance. *Parterre* convoque de nouveau ces figures subversives dans un salon vivant où se déploient grimaces, gestuelles saugrenues et costumes extravagants. Sur une musique tonitruante, les interprètes font onduler furieusement leurs bassins et leurs genoux, sublimant le bas du corps, souvent considéré comme vulgaire. Leur enthousiasme qui se propage dans le public, crée un socle commun réunissant salle et scène. B.M.

E Can the space of the theatre be re-enchanted?
 N With the carnivalesque *Parterre*, Volmir Cordeiro seeks to invoke his earliest memories of the theatre: a democratic space for intellectual and emotional blossoming. For ten years now, the Brazilian choreographer has been presenting marginalized bodies and movements, in order to transform theatres into political arenas of resistance. *Parterre* once again brings these subversive figures into a living salon featuring grimaces, absurd gestures and extravagant costumes. Accompanied by thundering music, the performers furiously gyrate their hips and thrust their knees, exalting their lower bodies, which are frequently seen as vulgar. Their enthusiasm, spreading into the audience, creates a shared basis for bringing together spectators and stage.

N Kan de ruimte van het theater opnieuw betoverd worden? Met het carnavaleske *Parterre* wil Volmir Cordeiro precies dat doen, door zijn eerste herinnering aan het theater op te roepen: een democratische ruimte van intellectuele en emotionele rijkdom. Al zo'n tien jaar brengt de Braziliaanse choreograaf lichamen en bewegingen in beeld die vaak aan de rand van de maatschappij worden geplaatst, om theaters om te vormen tot politieke ruimtes van verzet. *Parterre* roept deze subversieve figuren opnieuw op in een salonvoorstelling vol grimassen, absurde bewegingen en extravagante kostuums. Op oorverdovende muziek laten de dansers hun heupen en knieën woest wiegen, waarbij ze het onderlichaam, dat vaak als vulgair wordt beschouwd, verheffen tot expressie. Hun enthousiasme slaat over op het publiek en creëert zo een gemeenschappelijke basis die zaal en podium verenigt.

75'

Pièce pour 5 danseur-euse-s

Les Écuries ven 19 fév. 20:30



SOIRÉE COMPOSÉE avec *À nos chères* de Leslie Mannès

Création 2025 / Chorégraphie: Volmir Cordeiro / Interprétation: Volmir Cordeiro, Marius Barthaux, Lucia Garcia Pulles, Élie Autin, Cassandre Moun / Scénographie: Hervé Cherblanc / Création lumière: Eric Wurtz / Régie lumière: Agathe Patonnier / Création son: Loup Gangloff / Costumes: Rubén Pioline Aronian / Couturière: Coco Blanvillain / Stagiaires: Héloïse Guitard Serre, Tiago Amate, Dima Emelianenko, Baptiste Agnero / Regard précieux: Washington Timbó / Direction de production et développement: Audrey Chazelle / Chargée de production: Daphnée Gonçalves / Administration: Doriane Trouboul
 Production: Donna Volcan / Coproduction: Charleroi danse, Points Communs – Scène Nationale de Cergy Pontoise, La Briqueterie CDCN du Val-de-Marne, La Place de la Danse – CDCN Toulouse/Occitanie, Cndc Angers, CCN Tours / Résidences: Ballet Carte Blanche, CN D Centre national de la danse, Espace Pasolini Valenciennes, la Ménagerie de verre / Soutien: DRAC Île-de-France

Page précédente et ci-contre © Laurent Philippe

Flaming



© Marianne Barthélémy & AK Berlin

Creatures

F C'est une nouvelle création traversée de
R présences, de fantasmes et de persistances qui s'ouvre en forme de ronde. La ritournelle est ici un moteur: refrain entêtant, bribes d'enfance, telle une matière sonore fantôme elle initie le canevas d'une danse qui se tisse au gré de transformations successives. Par la poésie de ses mots et de sa musique, Walid Ben Selim ouvre des seuils de perception, tandis que la scénographie de Nadia Lauro tisse un espace propice à accueillir métamorphoses et résonances. Irriguée par les transmissions souterraines de la culture amazighe, *Flaming Creatures* déploie une mémoire vivante, où danse et musique deviennent puissances d'apparition. Des gestes surgissent, chargés d'éclats de mémoire, des chants anciens affleurent. Des récits circulent entre les corps, les voix et les danses, brodant une multiplicité vibrante à partir de matières enfouies. M.P.

E This is a new creation, inhabited by presences,
N phantasms and lingering entities, which opens with a circle. Here the recurring ritornello is a driving force: a catchy tune, snatches of childhood, like a phantom in sound it instigates the canvas of a dance that is created through successive transformations. Through the poetry of his words and his music, Walid Ben Selim opens up the gateways to perception, while the setting created by Nadia Lauro concocts a space for metamorphoses and resonances. Nourished by the subterranean transmissions of Amazigh culture, *Flaming Creatures* brings a living memory in which dance and music become forces for manifestation. Movements arise, bearing fragments of memory, ancient songs emerge. Stories circulate between the bodies, voices and dances, weaving a vibrant multiplicity from buried materials.

N Deze nieuwe creatie is doordrongen van
L aanwezigheden, fantasieën en hardnekkige herinneringen, die zich ontvouwen in cirkelvorm. De ritournelle fungeert hier als drijvende kracht: een aanstekelijk refrein, flarden uit de kindertijd, als een vergeten klankmateriaal dat het raamwerk vormt voor een dans die zich ontplooit door opeenvolgende transformaties. Met de poëzie van zijn woorden en muziek opent Walid Ben Selim deuren naar nieuwe waarnemingen, terwijl de scenografie van Nadia Lauro een ruimte creëert die uitnodigt tot metamorfoses en resonanties. Gevoed door de stille overlevering van de Amazigh-cultuur vormt *Flaming Creatures* een levend geheugen, waarin dans en muziek de kracht krijgen om te verschijnen. Bewegingen duiken op, beladen met flitsen van herinneringen, oude gezangen komen naar boven. Verhalen circuleren tussen de lichamen, de stemmen en de dans, en weven een levendige veelzijdigheid uit verborgen materiaal.

Dialoguer avec des imaginaires aux contours étranges, composer un album de figures singulières, les tordre, tels sont les gestes chorégraphiques que creuse Latifa Laâbissi, pièce après pièce. Aux côtés du chanteur et musicien Walid Ben Selim, elle invite ici des fantômes à côtoyer les vivants, dans l'espace d'une danse peuplée de créatures flamboyantes.

±60'

Duo			
La Raffinerie	mer 24	fév.	20:00
	jeu 25		20:00



Une co-présentation
Kaaithheater
et Charleroi danse



Création 2026 / Conception et performance chorégraphique: Latifa Laâbissi / Création musicale, chant et performance: Walid Ben Selim / Conception et réalisation installation visuelle: Nadia Lauro / Assistant en dramaturgie: Enkidu Khaled / Créations lumières: Yves Godin / Dramaturgie sonore: Manuel Coursin / Regard extérieur: Isabelle Launay / Régie générale: Ludovic Rivière / Production et diffusion: Fanny Virelizier / Administration générale: Alice Le Diouron
 Production: Figure Project / Coproduction: Charleroi danse, Théâtre National de Bretagne, Festival d'Automne à Paris, La Place de la Danse – CDCN Toulouse/Occitanie, VIADANSE CCN de Bourgogne, NEXT Festival, Montpellier Danse, Cndc Angers / Avec le soutien de Dance Reflections by Van Cleef & Arpels et de la SPEDIDAM / Soutien: Ministère de la Culture – DRAC Bretagne, Conseil régional de Bretagne, Département d'Ille-et-Vilaine, Ville de Rennes / Latifa Laâbissi est artiste associée au TNB



Chansons d'amour



et d'effondre- -ment



© Mathieu Doyon

FRÉDÉRIC GRAVEL

L'amour comme terrain de relations et de désirs, l'effondrement comme soudaine perte de repères, fracture avec le monde. Entre ces deux expériences humaines et tout à fait contemporaines, Frédéric Gravel compose un concert chorégraphique pour un groupe engagé dans la traversée de rythmes et d'intensités tout en contrastes.

75'

Pièce pour 6 danseur·euse·s
et 4 musicien·ne·s

Les Écuries ven 12 mars 20:00



En collaboration
avec l'Eden
et Les Halles
de Schaerbeek



F Cette création en forme de laboratoire
R bouillonnant ne déroge pas à la ligne
chorégraphique menée tambour battant
par le chorégraphe québécois depuis 2004: un
foisonnement qui tente des choses, se casse la figure,
essaye encore, sur une énergie propulsée par les
profondeurs de la musique rock. Mais en 2026, c'est
un sentiment de déphasage, une impression d'entrer
en collision avec la texture de l'époque qui mène la
danse, qui en vient au déséquilibre. Les quatre
musicien·ne·s et les six danseur·euse·s sont le pouls
et l'énergie de ces tentatives de reprendre pied.
Les corps sont ici pris dans la tourmente, parcourus
de gestes contradictoires, oscillant entre rapidité et
lenteur extrêmes. Les existences sont fragmentées
mais la vitalité continue à courir, alors que le temps se
dilata ou se contracte. L'espoir et la perte se côtoient
de près, la fragilité et la tension sont mises en relief,
sans tricher, sous une atmosphère électrique. M.P.

E This creation, in the form of a bubbling laboratory,
N does not stray from the choreographic line
vigorously asserted by the Québécois
choreographer since 2004: an outpouring which
tries things out, face-plants, tries again, with an
energy powered by the depths of rock music. But in
2026, it's a feeling of disjunction, an impression of

coming into conflict with the spirit of the age, which leads the dance and creates disequilibrium. The four musicians and six dancers are the pulse and the energy of these attempts to regain a foothold. In this work the bodies are caught up in turmoil, wracked by contradictory movements, fluctuating between extremes of quickness and slowness. The existences are fragmented but the vitality continues, while time dilates or contracts. Hope and loss rub shoulders, fragility and tension are emphasized, without cheating, and the atmosphere is electric.

N Deze creatie, in de vorm van een bruisend
L laboratorium, blijft trouw aan de choreografische
lijn die de choreograaf uit Quebec sinds 2004 met
onstuitbare energie uitzet: een veelheid aan
experimenten, waarbij men op zijn bek gaat en terug
opstaat, gedreven door de energie die voortkomt uit
de diepten van de rockmuziek. Maar in 2026 is het een
gevoel van ontwrichting, een gevoel van botsing met
de textuur van de tijd die de dans leidt, die het geheel
uit evenwicht brengt. De vier muzikanten en de zes
dansers en danseressen vormen de hartslag en de
energie van deze pogingen om opnieuw voet aan de
grond te krijgen. De lichamen worden hier
meegesleurd in de maalstroom, doorkruist door
tegenstrijdige bewegingen, schommelend tussen
extreme snelheid en traagheid. De levens zijn
versnipperd, maar de vitaliteit blijft stromen, terwijl de
tijd uitzet of samentrekt. Hoop en verlies liggen dicht
bij elkaar, kwetsbaarheid en spanning worden
onverbloemd uitgelicht in een elektriserende
atmosfeer.

Création 2026 / Direction artistique et chorégraphie: Frédéric Gravel /
Danseur·euse·s: Nindy Banks, Jean Bui, Marco Curci, Kimberley de Jong,
Jean-Benoit Labrecque, Alexia Martel / Assistantes artistiques: Jamie
Wright, Lucie Vigneault / Musicien·ne·s: Philippe Brault, José Major,
Laurie Torres, Frédéric Gravel / Composition musicale: Philippe Brault,
Frédéric Gravel / Direction technique et éclairages: Claire Seyller /
Scénographie: Geneviève Lizotte / Costumes: Studio ZX

Production: DLD | Direction artistique Frédéric Gravel / Coproduction:
Charleroi danse, Theater im Pumpenhaus, Muffatwerk, le Centre national
des Arts / Soutien: Conseil des arts et des lettres du Québec, Conseil des
Arts du Canada, Conseil des arts de Montréal



© Bart Grietens

ALEXANDER VANTOURNHOUT / NOT STANDING

Avec sa compagnie Not Standing, Alexander Vantournhout développe un langage physique singulier à l'intersection du cirque et de la chorégraphie, dans des configurations diverses, du solo à la pièce de groupe. Ce nouvel opus pour neuf interprètes – le plus vaste à ce jour – s'inspire du jeu de jambes des boxeur·euse·s.

F Fouiller les zones d'ombre, scruter les interstices, R brouiller les frontières. Alexander Vantournhout a fait sien l'art d'échapper aux catégories fixes. Issu de deux mondes qu'il conjugue à l'envi – l'univers circassien et la danse contemporaine –, il en extrait toujours plus que la somme des parties. Sur un ring de boxe, c'est le jeu de jambes qui le fascine. Aussi décide-t-il de mettre en lumière ce qui d'ordinaire attire peu l'attention: l'accent ici se portera sur le bas du corps. *Nimble* s'annonce comme la création la plus vaste de Not Standing: un grand plateau où neuf danseur·euse·s perpétuellement en action se déploient, passent de l'individuel au groupe, et donnent corps en direct à la bande-son. De boucles électro en polyrythmies, mouvement et musique se propulsent mutuellement jusqu'à transformer la scène en rythme physique collectif. M.B.

E Probing the grey areas, examining the interspaces, N blurring the boundaries. Alexander Vantournhout has made a speciality of escaping from fixed categories. With his background in two worlds that he associates as he sees fit – the world of Circus and contemporary dance –, he always extracts more from them than the sum of these two parts. In a boxing ring, it's the footwork that fascinates him. And so he's decided to shine a spotlight on what normally escapes attention: here the focus is on the lower body. *Nimble* is set to be Not Standing's biggest creation: a large stage where nine dancers in constant movement spread out, shift between the individual and the collective, and directly give shape to the soundtrack. From electro loops to polyrhythms, movement and music propel each other and transform the stage into a collective physical rhythm.

N De schemerzones verkennen, de tussenruimtes L aftasten, de grenzen verleggen. Alexander Vantournhout heeft zich de kunst eigen gemaakt om aan vaste categorieën te ontsnappen. In zijn kunst combineert hij naar believen twee werelden – de circuswereld en de hedendaagse dans – en haalt daar altijd meer uit dan de som der delen. In een boksring fascineert hem het voetenwerk. Daarom besluit hij de schijnwerpers te richten op wat doorgaans weinig aandacht krijgt: de focus ligt hier op het onderlichaam. *Nimble* belooft de meest grootschalige creatie van Not Standing te worden: een groot podium waarop negen dansers voortdurend in beweging zijn, schakelen tussen individu en groep, en live gestalte geven aan de soundtrack. Van electroloops tot polyritmiek stuwen beweging en muziek elkaar voort totdat het podium verandert in een collectief, fysiek ritme.

75'

Pièce pour 9 interprètes

Les Écuries	ven 19 mars	20:00
	sam 20	19:00



En collaboration avec le PBA



Nimble



Création 2026 / Chorégraphie: Alexander Vantournhout / Créé avec et interprété par: Chia-Hung Chung, Lewis Cooke, Dimitri Landoz, Giulia Tornarolli, Emmi Väisänen, Hendrik Van Maele, Esse Vanderbruggen, Alexander Vantournhout, plus tbc / Assistant·e·s artistiques: Emmi Väisänen, Esse Vanderbruggen / Dramaturgie musicale: Katherina Lindekens / Dramaturgie: Rudi Laermans / Costumes: Patty Eggerickx, assistée par: Kai Sin Chau / Répétiteur: Miguel do Vale / Création lumière: Luc Schaltin / Son: Alex Fostier / Technique: Bert Van Dijk, Bram Vandeghinste, Brecht Beuselincx / Company manager: Esther Maas / Diffusion: Frans Brood Productions / Production et tour management: Janne Coonen, Kiki Verschuere / Communication: Kiki Verschuere / Remerciements: Samuele Baschieri, Lea Diercksen, Axel Guérin, Dylan Brahim Labiod, Jules Renaud, Tos Schoonjans
Production: Not Standing vzw / Coproduction: Charleroi danse, Viernulvier, December Dance (Concertgebouw Bruges et Cultuurcentrum Bruges), Maison des Arts de Créteil, Les Salins - scène nationale de Martignes, Les Halles de Schaerbeek, STUK, LOD Muziektheater, Théâtre de Caen / Résidences: Wood Cube, Peeping Tom, Studio Thor, CENTQUATRE-Paris, Viernulvier / Soutien: Dance Reflections by Van Cleef & Arpels, Tax Shelter du Gouvernement fédéral belge, Vlaamse overheid, Fondation BNP Paribas / Alexander Vantournhout est artiste en résidence au Viernulvier et artiste associé du CENTQUATRE à Paris et à la Maison des Arts de Créteil

Retrouvez la programmation complète
et détaillée dans notre brochure dédiée, ainsi
que sur notre site web dès février 2027.

Puisant dans les répertoires, les rites et les
légendes qui ont construit l'art chorégraphique
au fil des siècles, la programmation de Legs
présente une constellation de gestes et de
réflexions, un réseau souterrain d'influences
et de filiations. Fidèle à son esprit critique et
frondeur, le festival rend hommage avec pudeur
ou irrévérence, joue avec les genres, questionne
les récits et la mémoire.



FESTIVAL LEGGS
31.03—10.04²⁷ 

Une traversée
dans l'histoire de la danse



FESTIVAL LEGGS
31.03—10.04²⁷ 

Une traversée
dans l'histoire de la danse



Retrouvez la programmation complète
et détaillée dans notre brochure dédiée, ainsi
que sur notre site web dès février 2027.

Puisant dans les répertoires, les rites et les
légendes qui ont construit l'art chorégraphique
au fil des siècles, la programmation de Legs
présente une constellation de gestes et de
réflexions, un réseau souterrain d'influences
et de filiations. Fidèle à son esprit critique et
frondeur, le festival rend hommage avec pudeur
ou irrévérence, joue avec les genres, questionne
les récits et la mémoire.

Bodji

14—25.04²⁷

Festival de danse en Wallonie

Bodji



The Gyre, Tumbleweed © Bart Carlier

Bodji

Nouveau temps fort chorégraphique et fédérateur, Bodji déploie sa première édition sur le territoire de la Wallonie tant sur les scènes des partenaires du Réseau Danse Wallon que dans l'espace public. Aux Écuries, Charleroi danse met en avant des artistes majeur·e·s de la Fédération ainsi que ses nouvelles·aux artistes associé·e·s, Soa Ratsifandrihana et Tumbleweed.

Une brochure commune sera éditée en février 2027 et reprendra la programmation complète du festival.

15+16 avr.
Anton Lachky
noVland



21 avr.
Michèle Noiret
Lignes de fracture

LES
ÉCURIES

16+17 avr.
Soa
Ratsifandrihana
g r o o v e

16+17 avr.
Tumbleweed
The Gyre

22+23 avr.
ZOO/Thomas
Hauert & Platform K
Where is
everybody?



Undertainment



Créé en 2025 pour la Dresden Frankfurt Dance Company, ce double programme réunit *Undertainment* de William Forsythe et *Playing with Sergei, Martha and the others* de Thomas Hauert. Deux pièces qui explorent avec une inventivité réjouissante les structures de la danse collective, entre jeu, créativité et virtuosité.

DRESDEN FRANKFURT DANCE COMPANY / WILLIAM FORSYTHE + THOMAS HAUERT

F Ancien directeur du Ballet de Francfort, William
R Forsythe retrouve ici la compagnie qu'il connaît
bien. Avec *Undertainment*, il imagine une partition
où les interprètes évoluent dans une organisation
spatiale précise et toujours en cours de
reconfiguration. À partir d'outils d'improvisation, des
motifs émergent, se transforment et se recomposent
sans cesse, émaillant la chorégraphie de décisions
surprenantes et imprévisibles. Thomas Hauert
propose, quant à lui, un dialogue ludique avec le
troisième Concerto pour piano de Rachmaninov, dans
une version interprétée par Martha Argerich. La danse
s'y construit dans l'écoute collective et les intentions
modulées dans l'instant, créant un flux organique,
porté par les élans et les rebondissements émanant
de la partition musicale. Entre précision et inventivité
permanente, la danse est ici résolument un terrain
de jeu, pour ces deux chorégraphes dont le travail
dialogue avec vivacité sur scène à la faveur ce
programme partagé. M.P.

Met *Undertainment* creëert hij een partituur waarin de
dansers zich bewegen binnen een nauwkeurig
ruimtelijk patroon dat voortdurend van vorm
verandert. Aan de hand van improvisatietechnieken
ontstaan er motieven die voortdurend veranderen,
waardoor de choreografie verrijkt wordt met
verrassende en onvoorspelbare wendingen. Thomas
Hauert gaat, op zijn beurt, een speelse dialoog aan met
Rachmaninovs derde pianoconcerto, in een versie
vertolkt door Martha Argerich. De dans ontstaat hier
uit collectief luisteren en intenties die in het moment
zelf worden gemoduleerd, waardoor een organische
stroom ontstaat, gedragen door de impulsen en
wendingen van de muzikale partituur. Tussen precisie
en voortdurende inventiviteit is de dans hier resoluut
een speelveld voor deze twee choreografen, wier werk
op het podium levendig met elkaar in dialoog treedt
dankzij dit gedeelde programma.

(entracte inclus) 105'

Soirée composée

	jeu 15	avr.	20:00
Théâtre National			
Wallonie-Bruxelles	ven 16		20:00
	sam 17		18:00



Une co-présentation
Théâtre National Wallonie-Bruxelles
et Charleroi danse



Undertainment (37') Création 2025 / Chorégraphie: William Forsythe
/ Danseur-euse-s: Dresden Frankfurt Dance Company / Assistante
chorégraphique: Cyril Baldy / Répétitrice: Pauline Huguet / Conception
lumière: Tanja Rühl / Costumes: Dorothee Merg / Coproduction: De
Singel, Romaeuropa Festival / Avec le soutien de Dance Reflections by
Van Cleef & Arpels

Playing with Sergei, Martha and the others (45') Création 2025, reprise
2027 / Chorégraphie: Thomas Hauert / Danseur-euse-s: Dresden
Frankfurt Dance Company / Assistante chorégraphique: Pauline Huguet
/ Dramaturgie: Philipp Scholtysik / Costumes: Thomas Hauert, Dorothee
Merg / Avec le soutien de Dance Reflections by Van Cleef & Arpels
Dresden Frankfurt Dance Company est soutenue par la capitale politique
Dresde et l'État libre de Saxe, la ville de Francfort-sur-le-Main et la région
de Hesse. Résidence en résidence à HELLERAU – Centre européen des
arts à Dresde et au Bockenheimer Depot à Francfort-sur-le-Main.

Playing with Sergei, Martha and the others



© Stephan Floss, Dominik Mentzos

Madame Couette



Captivée par le monde du sommeil et des rêves, Pauline Corvellec en fait la matière onirique de cette création tout public, à découvrir dès 8 ans. Bienvenue dans le songe d'une nuit dansée.

Nos rêves transforment la réalité pour traduire nos peurs, nos doutes, nos désirs. Désir d'envol, cauchemar de l'immobilité: dans le vaste champ ceint par ces deux pôles, la jeune chorégraphe imagine un dialogue, nourri en partie d'autobiographie, entre une femme et sa couette, objet-refuge et accessoire scénographique devenu personnage. De la vulnérabilité absolue du corps endormi aux tableaux innombrables créés par l'esprit, *Madame Couette* joue de contrastes pour entraîner les spectateur-rice-s dans les méandres de l'imaginaire en action, qui digère nos émotions, décrypte les souvenirs, déploie fantasmes et fictions. Destiné aux enfants dès l'âge où leur rapport à la vie onirique gagne en complexité et en affectivité, le spectacle s'assortit d'un travail de médiation fait d'ateliers et d'accompagnement pédagogique. M.B.

Our dreams transform reality to convey our fears, our doubts, our desires. The desire to take flight, the nightmare of immobility: within the vast area falling between these extremes, the young choreographer imagines a dialogue, fuelled in part by life experience, between a woman and her duvet, as an object providing refuge and an item of scenery that itself becomes a character. From the absolute vulnerability of the sleeping body to the myriad scenes created by the mind, *Madame Couette* highlights contrasts to lure the audience into the meanderings of the imagination in action, digesting our emotions, decoding memories, and unfurling fantasies and fictions. Geared towards children from the age at which their relations with the world of dreams gains complexity and emotional depth, the show is accompanied by a work of mediation through workshops and teaching.

Onze dromen transformeren de werkelijkheid om onze angsten, twijfels en verlangens te vertellen. Het verlangen om te vluchten, de nachtmerrie van immobiliteit: in het uitgestrekte veld dat door deze twee polen wordt omsloten, verbeeldt de jonge choreografe een dialoog, deels geïnspireerd door autobiografie, tussen een vrouw en haar dekbed, een voorwerp waartoe ze haar toevlucht neemt en theatraal accessoire dat een personage is geworden. Van de volstrekte kwetsbaarheid van het slapende lichaam tot de ontelbare taferelen die door de geest worden gecreëerd, speelt *Madame Couette* met contrasten om de toeschouwers mee te slepen in de meanders van de verbeelding in actie die onze emoties verwerkt, herinneringen ontcijfert en fantasieën en ficties ontvouwt. De show is gericht op kinderen van een leeftijd waar hun relatie met het droomleven complexer en emotioneler wordt, en gaat vergezeld van een reeks workshops en pedagogische ondersteuning.

PAULINE CORVELLEC

50'			
Solo			
La Raffinerie	mer 21	avr.	10:00
			15:00
	jeu 22		10:00
			13:30


 Une co-présentation Pierre de Lune et Charleroi danse dans le cadre du Mini D Festival
 
 Scolaires mer 21, 10:00 jeu 22
 

Création 2026 / Chorégraphie: Pauline Corvellec / Danseuse: Christine Heyraud / Lumières: Jérôme Dejean / Scénographie, costumes: Eugénie Poste / Ingénieur du son: Nicolas Barillot / Régisseur général: Fred Postiau / Régie lumière: Galatée Bardey / Regard extérieur: Anaïs Schwinn, Alice Renom de La Baume, Lucie Yerlès, Natacha Nicora
 Production: La Poule aux Œufs d'Arts, DC&J Création / Coproduction: Charleroi danse, Pierre de Lune / Soutien: Maison des Cultures de Saint Gilles, La Roseraie, Théâtre Océna Nord, ékla

© Laurent Thurin-Nal / ékla, Anaïs Schwinn



© Sébastien Armengol

TOUBOUGE



CIE LES FÉES RAILLEUSES

Entre cirque aérien, chant et poésie visuelle, *TOUBOUGE* transforme un moment suspendu en exploration sensible pour les tout-petits. Deux acrobates accrochées à un mobile se découvrent, entrent en contact, composent une traversée onirique faite de déséquilibres, de rapprochements et de surprises. Une invitation douce à observer, ressentir et à rêver.

±30'

Duo

Les Écuries	ven 14	mai	10:00
			13:30
	sam 15		10:00



Une co-présentation
La Guimbarde
et Charleroi danse
dans le cadre du Festival Pépites

Scolaires
ven 14



F En suspension dans les airs, les artistes planent au-dessus de nos têtes, quelque part dans le cosmos. Dans leurs costumes légers de papier blanc, elles évoluent sur un drôle de mobile, au gré de tout ce qui fait l'étoffe d'une relation. Se rencontrer, prendre de la distance, bouger ensemble, se perdre et se retrouver: que se passe-t-il lorsque le mouvement de l'une ricoche sur celui de l'autre, lorsque l'on se rend compte que nos actions et nos gestes ont un effet sur ceux qui nous entourent? Nous traversons aux côtés de Céline Valette et Bertille Tropin une palette d'émotions et de sensations, pour les faire découvrir aux tout jeunes spectateur-ric-e-s qui sont bienvenu-e-s à ce voyage à partir d'un an. Les imaginaires vagabondent, stimulés par cette traversée qui se vit le nez en l'air et les yeux grand ouverts. M.P.

E Suspended in mid-air, they glide above our heads, somewhere in the cosmos. In their lightweight white paper costumes, they move around on a curious mobile structure, at the mercy of any elements of their pairing. Coming together, moving away, moving in tandem, losing each other, finding each other: what happens when the movement of one of them ricochets off the movement of the other, when we realize that our actions and movements impact those around us? With Céline Valette and Bertille

Tropin we go through a gamut of emotions and sensations, which are revealed to the youngest of spectators, who are welcome to join us on our journey as soon as they turn one year old. The imaginations roam free, stimulated by this adventure, gazing upwards and wide-eyed.

N Hangend in de lucht, zweven ze boven onze
L hoofden, ergens in het heelal. In hun lichte kostuums van wit papier bewegen ze zich op een vreemd soort mobiel, op het ritme van alles wat een relatie vormgeeft. Elkaar tegemoet komen, afstand nemen, samen bewegen, elkaar kwijtraken en weer vinden: wat gebeurt er wanneer de beweging van de ene weerkaatst op die van de ander, wanneer we ons realiseren dat onze acties en bewegingen een effect hebben op degenen om ons heen? Céline Valette en Bertille Tropin nodigen de allerjongsten, vanaf een jaar, uit op deze ontdekkingsstocht doorheen een scala aan emoties en sensaties. De verbeelding trekt op avontuur, gestimuleerd door deze reis die men beleeft met de neus in de lucht en de ogen wijd open.

Création 2026 / Écriture et interprétation: Céline Valette / Interprétation et chant: Bertille Tropin / Scénographie et manipulation des mobiles: Laurence Maillard / Regard complice: Sandra Enel / Révéléateur de marionnette: Philippe Saumont / Création musicale: Stéphane Dassieu / Création costumes: Jean Malo Plot / Construction: Mathieu Bony / Création lumière: Thomas Bourreau / Régie générale: Jérôme Pont / Diffusion et administration: Mélanie Fortin, Emmanuelle Nonet

Coproduction: Bleu Pluriel Tregueux, CIAS (dispositif Berce ô culture), Palais des Congrès et de la Culture de Loudéac / Résidence: Le Carré Magique – Pôle national cirque en Bretagne, L'Estran Binic, Le Grand Pré Languieux / Soutien: Région Bretagne, Bretagne en scènes, Conseil Départemental des Côtes d'Armor

Le spectacle sera précédé et suivi d'un accueil dans l'univers des mobiles de la plasticienne Laurence Maillard.

CHOREIA



SOIRÉE COMPOSÉE

En fanfaaare!



© Noé Grange, Alessandro De Matteis

© Marc Domage

Les publics s'emparent de la scène à l'occasion d'une journée qui leur est consacrée, cadencée par plusieurs ateliers participatifs. Ce programme s'achève en soirée composée, sur le rythme soutenu du baroque *CHOREIA* de CocoonDance, suivi des harmonies révoltées d'*En fanfaaare!* de Tatiana Julien, où quelques spectateur·rices·s partageront le plateau avec les performeur·euse·s.

COCOONDANCE

F Voix et gestes retentissent dans un ballet étrange, **R** qui emprunte autant au chœur antique qu'aux polyphonies des chants traditionnels. Avec *CHOREIA*, la compagnie CocoonDance, guidée par la chorégraphe suisse Rafaële Giovanola et le dramaturge allemand Rainald Endrass, déploie une danse fascinante, entraînée par la pulsation des gestes, le souffle et les voix. Cette horde tumultueuse, tendre et brutale promet d'embarquer le public dans son entrain exaltant. Chez Tatiana Julien, la scène est peuplée de cantateur·rice·s, musicien·ne·s et danseur·euse·s dans *En fanfaaare!* Connue pour sa danse dynamique, qui transforme la scène en espace de lutte, la chorégraphe dévoile une digression autour du célèbre air de l'opéra *La Flûte enchantée* de Mozart, où retentit

la voix de sifflet de La Reine de la Nuit. D'abord endormi·e·s, les performeur·euse·s sortent de leur torpeur progressivement, avant de faire exploser un concert dansé salvateur, entre harmonies gracieuses et cacophonie. B.M.

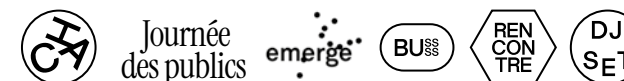
E Voices and movements reverberate in a strange **N** ballet, which borrows both from ancient Greek choruses and from the polyphonies of traditional songs. With *CHOREIA*, the CocoonDance company, guided by the Swiss choreographer Rafaële Giovanola and the German dramatist Rainald Endrass, presents a fascinating dance, propelled by the pulsation of movements, breath and voices. This tumultuous, tender and brutal crew will transport the audience with its intoxicating spirit.

Tatiana Julien's stage for *En fanfaaare!* is thronged with singers, musicians and dancers. Known for her dynamic dance, which transforms the stage into an arena for combat, the choreographer unveils a digression around the famous aria from Mozart's opera *The Magic Flute*, marked by the whistle register voice of the Queen of the Night. Asleep at first, the performers gradually emerge from torpor, and detonate a redeeming concert of dance, with graceful harmonies and cacophony.

TATIANA JULIEN

55'+70'

Les Écuries sam 22 mai *CHOREIA* 19:00
En fanfaaare! 20:30



CHOREIA (8 ans+):
Création 2025 / Chorégraphie, mise en scène: Rafaële Giovanola / Création et interprétation: Álvaro Esteban, Cristina Comisso, Margaux Dorsaz, Evandro Pedroni, Léonce Konan Noah, Jenna Hendry, Nora Monsecour, Louis Thuriot, en alterance avec Cola Lucot, Bojana Mitrovic / Composition: Franco Mento / Live electronic: Szymon Wójcik / Coaching vocal: Justin F. Kennedy, Karine Barman, Leah Marejovic / Lumières et scénographie: Jan Wiesbrock, Annegret Schalke / Costumes: Fa-Hsuan Chen / Dramaturgie: Rainald Endrass / Chargé de production: Marcus Bomski, Maxime Rappaz / Management: Aurélie Martin

En fanfaaare! (12 ans+):
Création 2025 / Conception et chorégraphie: Tatiana Julien / Interprétation: Esther Bachs Vinuela, Julien Ferranti, Florence Gengoul, Célia Gondol, Myriam Jarmache, Tatiana Julien, Sophie Lèbre, Zoé Lecorgne, Matthieu Patarrozi, Monika Szpunar / Création musicale et sonore: Gaspard Guilbert / Création lumière et espace: Bia Kaysel / Recherche et travail vocal: Myriam Jarmache, Julien Ferranti, Dalila Khatir / Assistante chorégraphique: Clémence Galliard / Création costumes: Florence Samain

Interscribo/Tatiana Julien est une des compagnies soutenues par le réseau Emerge

N Stemmen en bewegingen weerklinken in een **L** vreemd ballet, dat evenzeer put uit het antieke koor als uit de polyfonie van traditionele gezangen. Met *CHOREIA* brengt het gezelschap

CocoonDance, onder leiding van de Zwitserse choreografe Rafaële Giovanola en de Duitse dramaturg Rainald Endrass, een fascinerende dans ten tonele, gedreven door het ritme van beweging, ademhaling en stem. Deze woelige horde, teder en tegelijk brutaal, belooft het publiek mee te slepen in haar opzweepende enthousiasme.

In *En fanfaaare!* van Tatiana Julien wordt het podium bevolkt door zangers, muzikanten en dansers. De choreografe, bekend om haar dynamische dans die het podium in een strijdtoneel omtovert, brengt hier een variatie op de beroemde aria uit Mozarts opera *Die Zauberflöte*, waarin de fluitende stem van de Koningin van de Nacht weerklinkt.

De performers, die aanvankelijk in een diepe slaap lijken te zijn verzonken, ontwaken geleidelijk uit hun roes, om vervolgens een bevrijdend gedanst concert van gracieuze harmonieën en kakofonie te laten losbarsten.



© Victor Frankowski

Political Mother REMASTERED

Le chorégraphe Hofesh Shechter reprend un de ses hits à l'occasion des vingt ans de sa compagnie. Sur des rythmes entraînants, les danseur·euse·s assèment des gestes souples et puissants, qui esquissent un tableau fascinant de relations humaines.

HOFESH SHECHTER

F En 2010, le chorégraphe israélien Hofesh Shechter **R** marquait les esprits avec *Political Mother*, un ballet contemporain à l'énergie rock, dont les ensembles extatiques faisaient jaillir une force insurrectionnelle. Repris plusieurs fois depuis sa création, ce spectacle renaît sous une nouvelle forme: *Political Mother REMASTERED*, pour célébrer les vingt ans de la compagnie du chorégraphe, désormais co-directeur de l'Agora, Cité Internationale de la Danse à Montpellier. Sur une musique électro envoûtante, où surgissent des airs de Bach, Verdi et Joni Mitchell, les interprètes tambourinent dans le vide, sautent avec entrain et tournoient en farandole. Dans une atmosphère cinématographique irréelle, un groupe joyeux et rebelle se révèle. Cette fresque humaine, comme mue par l'urgence, déploie forces et vulnérabilités, en faisant exploser un concentré d'émotions fascinantes. B.M.

E In 2010, the Israeli choreographer Hofesh Shechter **N** made his mark with *Political Mother*, a contemporary ballet with rock music energy, and ensemble pieces that generated insurrectional force. Revived several times since its creation, this work is now reborn in a new form: *Political Mother REMASTERED*, to celebrate twenty years of the company with its choreographer, now the co-director of Montpellier's Agora, Cité Internationale de la Danse. Against a backdrop of mesmerizing electro music, punctuated by extracts of Bach, Verdi and Joni Mitchell, the performers pulsate in the void, vigorously leap and twirl in a farandole dance. In an unreal cinematographic atmosphere, a joyful and rebellious group is revealed. This human fresco, which seems to be moved by urgency, deploys strengths and vulnerabilities, detonating a concentrate of fascinating emotions.

N In 2010 maakte de Israëlische choreograaf Hofesh **L** Shechter grote indruk met *Political Mother*, een hedendaags ballet met de energie van een rockconcert, waar de extatische groepsscènes van een explosieve kracht waren. Deze voorstelling, die sinds de première meerdere malen is hernomen, herleeft in een nieuwe vorm: *Political Mother REMASTERED*, ter gelegenheid van het twintigjarige bestaan van het gezelschap van de choreograaf, die inmiddels codirecteur is van de Agora, Cité Internationale de la Danse in Montpellier. Op betoverende elektronische muziek, waarin melodieën van Bach, Verdi en Joni Mitchell te horen zijn, trommelen de dansers in het luchtledige, springen ze uitbundig in het rond en wervelen ze in een farandole. In een onwerkelijke, filmische sfeer openbaart zich een vrolijke en rebelse groep. Dit menselijke fresco, als gedreven door urgentie, ontvouwt kracht en kwetsbaarheid, en doet een lading fascinerende emoties exploderen.

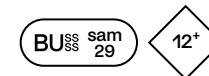
±70'

Pièce pour 15 danseur·euse·s

Central	mer 26	mai	20:00
La Louvière	jeu 27		20:00
	ven 28		20:00
	sam 29		20:00
	dim 30		18:00

La Louvière

Une co-présentation
Central La Louvière
et Charleroi danse



Création 2010, récréation 2026 / Chorégraphie et musique: Hofesh Shechter / Création lumière: Lee Curran / Création costumes: Merle Hensel / Conception vidéo: Shay Hamias / Collaborateurs musicaux: Nell Catchpole, Yaron Engler / Arrangements percussions: Hofesh Shechter, Yaron Engler / Musique additionnelle: J.S. Bach, Cliff Martinez, Joni Mitchell, Giuseppe Verdi / Musique live: Christopher Allan (violoncelle), Rebekah Allan (alto), Laura Anstee (violoncelle), Nell Catchpole (alto), Tim Harries (contrebasse), Andrew Maddick (alto), Kai West (contrebasse), Yaron Engler (batterie), Dom Goundar (batterie), Joseph Ashwin (guitare), Joel Harries (guitare)

Avec les danseur·euse·s de la Hofesh Shechter Company

Production 2010: Brighton Dome & Festival, Sadler's Wells, Movimentos, Festwochen der Autostadt / Coproduction Biennale de la danse de Lyon, Théâtre de la Ville à Paris, Romaeuropa Festival, Mercat de les Flors / Collaboration: Théâtre Royal Plymouth



© Simone Fratini

ROCÍO MOLINA

La star du flamenco Rocío Molina se livre avec humilité dans *Calentamiento* à un échauffement sans fin, où elle dévoile sa relation obsessionnelle à la danse et à son corps qui vieillit. Entourée de trois chanteuses et un danseur, elle fait exploser une danse libre et touchante.

F Bête de scène, Rocío Molina s'est érigée en cheffe de file du flamenco contemporain grâce à sa danse intense et audacieuse. Dans *Calentamiento* ("échauffement" en espagnol), la danseuse originaire de Malaga en Espagne frappe des pieds inlassablement, répétant son zapateado (un geste typique du flamenco) virtuose jusqu'à l'épuisement. Dans ce presque solo où danse et parole cohabitent, plusieurs personnages se succèdent – dont son maître de danse et plusieurs chanteuses – interrompant un monologue intérieur, qui révèle la relation obsessionnelle de la quadragénaire au flamenco. Un décor mouvant, qui figure tour à tour un studio de danse, une scène de théâtre et une boîte de nuit, est l'écrin pour livrer un autoportrait vulnérable. Avec une élégance altière, Rocío Molina expose ses doutes et les douleurs qui habitent son corps de danseuse. La femme se révèle, derrière la force de la nature. B.M.

E A superb performer, Rocío Molina has taken her place as a leading light of contemporary flamenco with her intense and audacious dancing. In *Calentamiento* (the Spanish term for "heating up"), the dancer from the city of Malaga in Spain tirelessly stamps her feet, repeating her virtuoso zapateado (a characteristic flamenco movement) until exhaustion. This virtually solo work, with its cohabitation of dance and words, features several successive characters – including her dance master and several singers – interrupting an internal monologue, which reveals the obsessive relationship of the quadragenarian with flamenco. A shifting set, featuring in turn a dance studio, a theatre stage, and a night club, is the platform on which a vulnerable self-portrait is presented. With haughty elegance, Rocío Molina sets out her doubts and the pain inhabiting her body as a dancer. The woman is revealed, behind the force of nature.

N Podiumbeest Rocío Molina heeft zich dankzij haar intense en gedurfde dansstijl opgeworpen tot boegbeeld van de hedendaagse flamenco. In *Calentamiento* ("opwarming" in het Spaans) stampt de uit Málaga afkomstige danseres onvermoeibaar met de voeten waarbij ze haar virtuoze zapateado (een typische dansbeweging in flamenco) blijft herhalen tot uitputting toe. In deze bijna-solo, waarin dans en woord dialogeren, passeren verschillende figuren de revue – waaronder haar dansleraar en verschillende zangeressen – die een innerlijke monoloog onderbreken en zo de obsessieve relatie van de veertiger met de flamenco onthullen. Een bewegend decor, dat afwisselend een dansstudio, een theaterpodium en een nachtclub voorstelt, vormt het kader voor een gevoelig zelfportret. Met een trotse elegantie legt Rocío Molina haar twijfels en de pijn bloot die in het lichaam van de danseres huizen. Achter de kracht van de natuur openbaart zich de vrouw.

Calentamiento



120'

Solo accompagné

Les Écuries	ven 4	juin	20:00
	sam 5		19:00



Une co-présentation Central La Louvière et Charleroi danse

Création 2026 / Danse: Rocío Molina / Avec: Ana Polanco, Ana Salazar, Maria del Tango, Gara Hernandez, José Manuel Rmos alias Oruco / Direction et chorégraphie: Rocío Molina / Co-direction et textes: Pablo Messiez / Direction musicale: Nino de Elche / Création lumières: Carlos Marquerie / Collaboration scénique: Cabo San Roque / Costumes: Roberto Maertinez / Espace sonore et technicien son: Javier Alvarez / Direction technique: Carmen Mori / Technicien lumières: Rafael Gomez / Régie plateau: Maria Agar Martinez / Traduction français sous-titres: Christilla Vasserot / Confection prisme: Grafidec Eventos / Diffusion: Daniela Lazary / Direction exécutive et diffusion Cie: El Mandaïto Producciones S.L.
Production: Danza Molina S.L. / Coproduction: Centro Danza Matadero CDM, Théâtre de Nîmes, Festival de Danse Cannes – Côte d'Azur, Théâtre National de Chaillot, Scène nationale du Sud-Aquitain, Théâtre d'Orléans / Collaboration: Teatre Lliure, Agencia Andaluza de Instituciones Culturales / Consejería de Cultura y Deporte, Junta de Andalucía, INAEM / Rocío Molina est artiste associée au Théâtre de Nîmes

26 Conférences d'Anséées

27

La danse se raconte,
pense sa pratique
et le monde, en regard
d'autres inspirations
et disciplines.

CONFÉRENCES

Jean Luc Ducourt
*(En) Circonférences
du Geste*

La Raffinerie
jeu 15 oct. 19:00



a.travessa.da, Piny © Pedro Jatuno

F Au point de croisement entre sa position, en retrait
R de la production artistique, et les réflexions
menées au fil de sa pratique, Jean Luc Ducourt
relève le défi de la conférence: penser et définir
la danse, formuler ses chemins dans l'histoire de l'art
– en parallèle à la peinture, à la musique –, analyser
la nomenclature et les codes classiques en regard du
langage contemporain. Interprète entre autres pour
Susan Buirge ou Régine Chopinot, danseur puis
collaborateur artistique chez Rosas, inconditionnel de
Merce Cunningham, il aborde la notion de forme sous
les divers angles de ses *Circonférences du Geste* pour
"interroger une matière et ses possibles": le corps
comme espace, l'espace comme corps. M.B.

E At the intersection between his position, detached
N from artistic production, and the reflections that
have arisen from his activity, Jean Luc Ducourt is
taking on the challenge laid down by the
conference: conceiving and defining dance,
formulating its journey through the history of art
– in parallel with painting and with music –, analyzing
nomenclature and conventions in the light of
contemporary language.
Having performed for figures including Susan Buirge
and Régine Chopinot, a dancer then an artistic
collaborator with the Rosas company, a devotee of
Merce Cunningham, he approaches the concept of
form from the various angles of his *Circonférences
du Geste* in order to "examine a material and its
possibilities": the body as space, space as a body.



© Nitija Ducourt Janssens /
œuvre de Dan Graham, Middelheim
Museum Antwerpen

N Op het snijvlak van zijn plaats in de hedendaagse
L dans – zich enigszins afzijdig houdend van de
artistieke productie – en het denkproces dat hij in
de loop van zijn loopbaan heeft doorlopen, is Jean
Luc Ducourt de uitgelezen gast voor deze conferentie:
dans overdenken en definiëren, haar trajecten in de
kunstgeschiedenis in kaart brengen – analoog aan de
schilderkunst en de muziek – en de klassieke
terminologie en codes analyseren in het licht van de
hedendaagse danstaal. Als vertolker voor onder meer
Susan Buirge en Régine Chopinot, danser en artistiek
medewerker bij Rosas, en als fervent bewonderaar
van Merce Cunningham, benadert hij het begrip vorm
vanuit de verschillende invalshoeken van zijn
Circonférences du Geste om "een materie en haar
mogelijkheden te onderzoeken": het lichaam als
ruimte, de ruimte als lichaam.

Saison 26.27
sep—juin

99

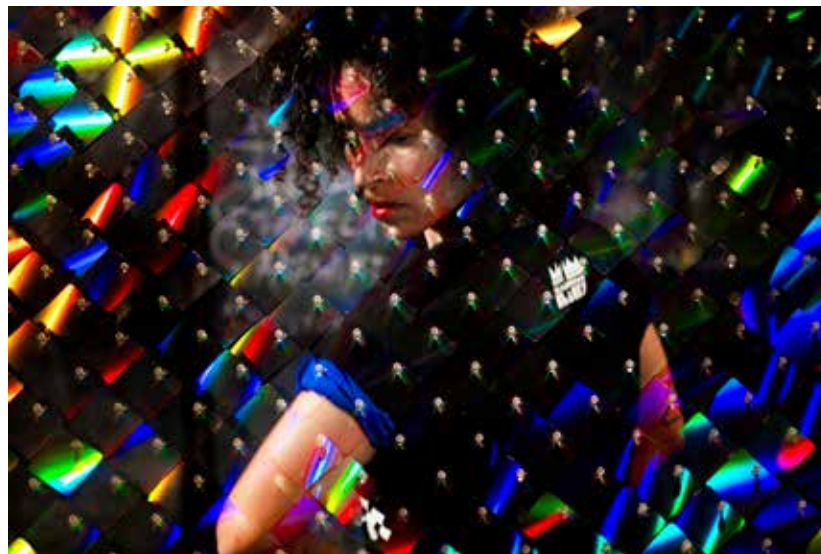


Piny
a travessa da
La Raffinerie
ven 29 jan. 19:00
+ Fancy Legs

F Chorégraphe portugaise active dans la
R transmission et la création avec les danses urbaines, Piny crée une conférence-installation qui s'ouvre comme un espace hybride, où se mêlent danses, archives vidéo et récit personnel. L'artiste y envisage le corps comme une intersection en mouvement, un endroit de croisement entre cultures, identités et pratiques plurielles, pris dans un tissu politique avec lequel il évolue en interdépendance. En sondant ce qui se crée dans les plis et les creux d'un organisme vivant comme dans une rue urbaine, Piny nous fait traverser une réflexion chorégraphique incarnée, mue par des questions de transformations intime aussi bien que collective, pour penser notre présent et nos futurs. M.P.

E A Portuguese choreographer active in
N transmission and creation with urban dances, Piny has created a conference-installation opening up as a hybrid space blending dance, video archives and personal stories. In it the artist conceives of the body as an intersection in motion, a meeting place of diverse activities, cultures and identities, set in an interwoven political structure and evolving interdependently with it. Examining what is created in the recesses and cavities of a living organism, as in an urban street, Piny leads us through a choreographic reflection in bodily form, moved by issues of transformation, both intimate and collective, to consider our present and our futures.

N Piny, een Portugese choreografe, actief in de
L creatie en overdracht van urban dance, creëert een lezing-installatie die zich ontvouwt als een hybride ruimte waarin dans, videoarchieven en persoonlijke verhalen samenkomen. De kunstenaar beschouwt het lichaam als een kruispunt in beweging, een ontmoetingsplaats van culturen, identiteiten en diverse praktijken, verweven in een politiek weefsel waarmee het in onderlinge afhankelijkheid evolueert. Door te onderzoeken wat er ontstaat in de plooien en holtes van een levend organisme, net als in een straat in een stad, neemt Piny ons mee in een belichaamde choreografische reflectie, gedreven door vragen over zowel intieme als collectieve transformaties, om na te denken over ons heden en onze toekomst.



© Pedro Jafuno



© Anne Sophie Gillet

Ayelen Parolin
Conférence dansée
La Raffinerie
jeu 11 mars 19:00



CONFÉRENCES

F "Plus que le résultat, c'est le processus qui
R m'intéresse, un acte nécessairement collectif. La note qu'un compositeur enlève n'a pas de sentiment. Le geste d'un-e danseur-euse, en revanche, c'est de l'humain: c'est la difficulté et la merveille de la danse, sa beauté et sa complexité." Ayelen Parolin a voulu s'associer, pour cette conférence dansée, à Olivia Grandville. Déployer deux parcours de danseuses et chorégraphes, forcément uniques, forcément unis par des points de similarité. Entre elles, une grille de questions, un ping pong de réponses. Et les récurrences, les obsessions, les contradictions fertiles qui irriguent l'art de la créatrice de *David*, de *Simple*, d'*Irresistible Revolution*. M.B.

E "Rather than the result, it's the process that
N interests me, an act that has to be collective. The note that a composer removes has no emotion. A dancer's movement on the other hand is human: that's the difficulty and the marvel of dance, its beauty and its complexity." Ayelen Parolin has decided to collaborate for this dance conference with Olivia Grandville. Bringing into play the journeys of two dancer-choreographers, each of which must be unique, and must also be united by points of similarity. Between them, a series of questions, back and forth with answers. And the recurrences, the obsessions, the fertile contradictions that feed into the art of the creator of *David*, of *Simple*, of *Irresistible Revolution*.

N "Meer nog dan het resultaat interesseert mij het
L proces, een handeling die per definitie collectief is. De noot die een componist opschrijft, heeft geen gevoel. De beweging van een danser of danseres daarentegen is menselijk: dat is de moeilijkheid en het wonder van de dans, haar schoonheid en haar complexiteit." Ayelen Parolin heeft voor deze dansconferentie gekozen om samen te werken met Olivia Grandville. De loopbanen van deze twee danseressen en choreografen, beiden uniek en tegelijk met elkaar verbonden door hun gelijkenissen, worden er getoond. Tussen hen in, een reeks vragen, een pingpong van antwoorden. En de terugkerende thema's, de obsessies, de tegenstrijdigheden die de kunst voeden van de artieste die *David*, *Simple* en *Irresistible Revolution* op haar naam heeft staan.

Corps+

Sans oublier Corps+, nouvel événement de Charleroi danse qui affirme ici une de ses missions essentielles: soutenir la recherche comme élan de création, et faire circuler les savoirs qui en émergent. (voir page 12)



Corps+
La Raffinerie
mar 16+ mer 17 fév.



NED Nouvelles épidémies
dansantes
Les Écuries + autres lieux
jeu 18+ ven 19+ sam 20 fév.

26 Résidence avant-première 27

Résidence avant-première



© Bart Grietens

Les résidences “avant-première” offrent un accompagnement technique et un soutien à la diffusion à l’approche d’une création. Présentation publique ouverte à l’attention du quartier et des professionnel·le·s.

SOUTIEN À LA CRÉATION

Alexander Vantournhout
Nimble
 La Raffinerie
 jeu 12 nov. 17:30



F Avec *Nimble*, Not Standing écrit un ballet
 R contemporain traversé par une rythmique de groupe continue. Sur scène, un quadrillage de scotch coloré dessine l’espace, partition visuelle où neuf danseur·euse·s tracent et reconfigurent leurs trajectoires. Fasciné par le jeu de jambes des boxeur·euse·s, Alexander Vantournhout déplace notre regard vers le bas du corps. Les appuis frappent, glissent, syncopent. Le groupe pulse, se fragmente, se reforme. La musique, produite en direct par les interprètes, mêle boucles et polyrythmies. *Nimble* devient un champ de forces où le mouvement se fait musique. A.N.

E With *Nimble*, Not Standing has written a
 N contemporary ballet infused by a continuous group rhythm. On the stage, the space is divided up into a grid with coloured masking tape, a visual partition through which nine dancers trace and reconfigure their paths. Fascinated by the foot work of boxers, Alexander Vantournhout turns our focus onto the lower part of the body. Leaning into strikes, slides, syncopation. The group pulsates, fragments, reforms. The music, created live by the performers, blends loops and polyrhythms. *Nimble* becomes a force field in which movement becomes music.

N Met *Nimble* creëert Not Standing een hedendaags
 L ballet dat wordt gedragen door een ononderbroken groepsritmiek. Op het podium tekent een raster van gekleurde plakband de ruimte uit, een visuele partituur waarop negen dansers hun pad traceren en opnieuw configureren. Gefascineerd door het beenwerk van boksers, leidt Alexander Vantournhout onze blik naar het onderlichaam. Er wordt gestampt, gegleden, off-beat gedanst. De groep vibreert, valt uiteen, vormt zich opnieuw. De muziek, live geproduceerd door de dansers, combineert loops en polyritmiek. *Nimble* wordt een krachtveld waar beweging muziek wordt.

Retrouvez la création à Charleroi les 19 et 20 mars 2027 (voir p. 80)

Saison 26.27
 sep—juin

103

La Drache
Bocson
La Raffinerie
jeu 26 nov. 17:30



© Simon Dardenne

F Avec *Bocson*, Juliette Chevalier déploie une œuvre
R chorégraphique pour six femmes en lutte, dans un
univers de bâches, de tissus et de métal.

Un pluralisme brut inspiré des paysages industriels
du Nord (de la Belgique à la France), et des
cataclysmes climatiques qui ont récemment ravagé
cette région. Cette pièce engage les corps dans des
territoires traversés et résilients. Entre carnaval, boxe
et cultures populaires, elle tisse un manifeste sensible
où les luttes intimes et collectives se répondent.
Une danse de l'effort et de l'épuisement, entre
effondrement et résurgence. A.N.

E With *Bocson*, Juliette Chevalier presents a
N choreographic work for six fighting women, in a
universe of tarpaulins, fabric and metal. A raw
pluralism inspired by the industrial landscapes of
the North (from Belgium to France), and by the climate
disasters that have recently ravaged that region. This
work engages bodies in territories that are travelled

through and resilient. Between carnival, boxing and
popular cultures, it weaves a sensitive manifesto,
where intimate and collective fights respond to each
other. A dance of effort and exhaustion, between
collapse and resurgence.

N Juliette Chevaliers *Bocson* is een choreografie die
L in een opstelling van zeildoeken, stoffen en metaal
de strijd van zes vrouwen toont. Een rauw
pluralisme, geïnspireerd door de industriële
landschappen van het Noorden (van België tot
Frankrijk) en de natuurrampen die deze regio onlangs
hebben geteisterd als gevolg van de
klimaatverandering. In dit stuk doorkruisen lichamen
veerkrachtige gebieden. Tussen carnaval, boks en
volkscultuur weeft dit werk een gevoelig manifest
waarin de persoonlijke en collectieve strijd op elkaar
reageren. Een dans van fysieke inspanning en
uitputting, van vallen en weer opstaan.

SOUTIEN À CRÉATION

Appel à projets Résidences, bourses, coproductions

SOUTIEN À CRÉATION

Un appel à projets pour les demandes
de résidences, bourses de recherche
et coproductions est lancé deux fois
par an. Un comité artistique interne
se réunit dans la foulée et effectue
les choix artistiques de soutien en
production.

Envoi des dossiers :
comite.artistique@charleroi-danse.be

(1^e session)
ven 27 nov. 2026
(2^e session)
ven 28 mai 2027

26 27

Training Programme



Charleroi danse propose toujours, à La Raffinerie, un Training Programme régulier pour les professionnel·le·s, et s'implique aussi désormais dans le soin, la conscience du mouvement et la prévention des blessures des danseur·euse·s professionnel·le·s via des cours de Pilates.

Workshop Mercedes Dassj © Leslie Artamonow

14—18 sep. 2026	10:00—12:00
Maria Eugenia Lopez & Milton Paulo Nascimento	morning dance class
28 sep. — 2 oct. 2026	10:00—12:00
Accompany Class	morning dance class
5—9 oct. 2026	10:00—11:45
Fouad Nafili	morning dance class
12—16 oct. 2026	10:00—11:45
Massinda Zinga	morning dance class
16—20 nov. 2026	10:00—11:45
Nancy Nacer Al Deen	morning dance class
23—27 nov. 2026	10:00—15:30
Louise Vanneste & Anja Röttgerkamp	workshop
7—11 déc. 2026	10:00—11:45
Landry Zadi	morning dance class
11—15 jan. 2027	10:00—11:45
Jonas Chéreau	morning dance class
25—29 jan. 2027	10:00—11:45
Paola Madrid	morning dance class
1—5 fév. 2027	10:00—11:45
Julien Carlier	morning dance class

FORMATIONS

22—26 fév. 2027	10:00—15:30
Volmir Cordeiro	workshop
15—19 mars 2027	10:00—11:45
Cherish Menzo	morning dance class
22—26 mars 2027	10:00—15:30
Ashley Chen	workshop
12—16 avr. 2027	10:00—11:45
Marielle Morales	morning dance class
19—23 avr. 2027	10:00—11:45
Tijen Lawton	morning dance class
17—21 mai 2027	10:00—12:30
Gaëtan Rusquet	morning dance class
24—28 mai 2027	10:00—11:45
Anneleen Keppens	morning dance class
7—11 juin 2027	10:00—15:30
Marie Goudot & Michaël Pomero	workshop
14—18 juin 2027	10:00—11:45
Winston Reynolds	morning dance class

Morning Dance Class 10€/jour,
45€/semaine / Workshop 120€ /
Paiement sur place

Informations & inscriptions
(obligatoires pour les workshops):
ludovica@charleroi-danse.be / T +32 (0)71 23 01 33

Cours collectif de Pilates sur tapis
Vincent Clavaguera le mercredi 13:00—14:00
Reprise le 25 août 2026

Séance 12€ / Paiement sur place
max 10 participant·e·s
Informations & inscriptions:
adele.gremaud@charleroi-danse.be



106

107

EMERGE



Projet Interreg transfrontalier dédié au soutien des artistes émergent·e·s et aux pratiques innovantes en Wallonie, Flandre et Hauts-de-France,

RESEAUXX

Emerge réunit dix structures culturelles autour d'une ambition : soutenir la création, la mobilité et la coopération internationale de quinze compagnies dans le domaine des arts vivants.



Charleroi danse (12)

Initié en 2024, **emerge** a permis de poser un cadre commun, des outils partagés et une coopération renforcée entre les acteurs. Une nouvelle phase s'ouvre, centrée sur l'accompagnement concret des artistes à travers résidences, recherches, coproductions et diffusions. Le réseau s'intensifie, soutenu par une plateforme et des outils numériques favorisant la visibilité des parcours d'accompagnement.

Holobiontes, Demestri+Lefeuve © Laetitia Bica

Cette saison, Charleroi danse accueille :

- Sophie Guisset pour deux semaines de résidence autour de son projet *Endless Summer Camp* et une série de co-présentations à l'automne (voir page 40);
- Tatiana Julien pour deux semaines de mentoring avec les élèves du Bachelier Danse Interprétation ainsi qu'une représentation au printemps de son spectacle *En fanfaaaaaare!* (voir page 92);
- Juliette Chevalier pour deux semaines de résidence "avant-première" autour du projet *Bocson* (voir page 104);
- Carolina Mendonça pour une semaine de recherche et d'expérimentations;
- Jorge León pour une résidence d'écriture autour de sa prochaine création *Extraits*.

Emerge - Focus international
Hauts-de-France / Flandre / Wallonie

Au printemps 2027, plusieurs scènes nationales des Hauts-de-France s'associent à leurs partenaires de Flandre et de Wallonie pour un événement inédit dédié à la jeune création transfrontalière — théâtre, danse, performance.

Le Focus se tiendra début mars à Valenciennes, Maubeuge et Villeneuve-d'Ascq, puis début avril à Amiens et Beauvais, réunissant artistes, programmeurs internationaux et publics autour des nouvelles voix de la création contemporaine.

En fanfaaaaaare!, Tatiana Julien © Marc Domage

Porté par le programme européen Interreg Emerge (2024-2028), il mettra en lumière :
Rébecca Chaillon, Tatiana Julien, Carolina Mendonça, Milø Slayers, Yasmine Yahiatène, Florencia Demestri & Samuel Lefeuve, Mélodie Lasselin & Simon Capelle, Maxim Storms, Juliette Chevalier, et d'autres figures émergentes de la scène internationale (programme en cours).

Les 15 compagnies lauréates

Wallonie: Ad Lib / Yasmine Yahiatène, Demestri+Lefeuve / Florencia Demestri & Samuel Lefeuve, Niska / Hélène Collin, Present Perfect / Jorge León, Sophie Guisset

Flandre: Carolina Mendonça, Maxim Storms, Nada & Co. / Nada Gambier, Milø Slayers, Side-Show / Aline Breuckers & Quintijn Ketels

Hauts-de-France: Dans le ventre / Rébecca Chaillon, Interscribo / Tatiana Julien, La Drache / Juliette Chevalier, La Phenomena / Maëlle Dequiedt & Simon Hatab, Zone-poème / Mélodie Lasselin & Simon Capelle

Les partenaires culturels

- Wallonie: Charleroi danse / Théâtre et CCN de Namur
- Flandre: Viervulvier (Gand) / Buda Kunstencentrum (Courtrai) / De Grote Post (Ostende)
- France: Le Phénix (Valenciennes) / La Maison de la Culture d'Amiens / Le Manège (Maubeuge) / La rose des vents (Villeneuve d'Ascq) / Le Théâtre du Beauvaisis
- Expertises: ONDA / Institut Français / Kunstenpunt / Wallonie-Bruxelles Théâtre Danse (WBTD)



emerge-interreg.eu



© Leslie Artamonow

Artistes a^{SSSS}SS^{SSSS}ociées /territoire

Tous les trois ans, Charleroi danse s'engage auprès de nouvelles aux artistes associée·es. Aides à la production, résidences de création, programmation dans nos saisons / festivals et chez nos partenaires, laboratoires de recherche, projets participatifs, implication dans nos programmes de formation sont quelques-unes des formes que prennent ces associations.

Après le partenariat passionnant aux côtés de Damien Jalet, Mercedes Dassy, Demestri+Lefevre et Jorge León – artistes que nous continuerons à suivre – l'heure est venue d'entamer un nouveau cycle de collaboration avec Tumbleweed,

Soa Ratsifandrihana, Radouan Mriziga et Leslie Mannès – artiste-résidente territoire.

Choisies pour la qualité et la pertinence de leur travail artistique, ces quatre compagnies, aux esthétiques différentes, développent leur langage chorégraphique et leur imaginaire en prise avec les enjeux actuels de notre société : la volonté de proposer d'autres récits, d'autres rituels collectifs, de réfléchir à la place du corps dans la ville et dans notre environnement, de promouvoir des projets inclusifs tournés vers la jeunesse et le futur.

Nous vous invitons à les découvrir dans les pages qui suivent.

"Les questions d'interdépendance et de relation sont au cœur de notre écriture chorégraphique."

Tumbleweed

ARTISTES ASSOCIÉS

Micaël Florentz



Angela Rabaglio

Bravo, vous devenez artistes associé-e-s à Charleroi danse. Que symbolise pour vous cette évolution de statut ?

M.F: C'est une rencontre avec un parcours professionnel de sept années et quatre créations. Depuis le début, nous cherchons un langage singulier, capable d'honorer la rencontre de nos pratiques et de nos trajectoires très différentes. Aujourd'hui, nous souhaitons ouvrir notre recherche à d'autres réalités, à d'autres collaborations, et le faire avec Charleroi danse constitue un cadre idéal.

A.R: Il faut du temps pour installer une pratique chorégraphique. Chaque projet déplace les perspectives artistiques. Nous partons toujours de nos corps; aujourd'hui, nous avons envie de transmettre, de partager, mais aussi de prendre du recul sur le geste qui se déploie.

En quoi vos parcours sont-ils si différents ?

A.R: Je viens d'un parcours académique. Je danse depuis l'âge de cinq ans. Originnaire de Suisse, je me suis formée à la danse contemporaine à Amsterdam, avant d'ouvrir une recherche plus personnelle qui m'a menée vers la collaboration avec Micaël.

M.F: J'ai un parcours autodidacte dans les arts de la scène. Je pratiquais surtout la musique, puis il y a eu la rencontre avec Angela. Au départ, nous ne voulions pas faire de spectacles... et finalement la compagnie est née, avec les créations.

A.R: Nous voulions inventer un langage à l'image de notre rencontre. Il ne s'agissait pas de plaquer mon bagage académique sur le corps de Micaël: cela n'aurait eu aucun sens.

© Danilo Floreani

De quoi ce langage est-il nourri? Comment écrivez-vous la danse ?

A.R: Les questions d'interdépendance et de relation sont au cœur de notre écriture chorégraphique. Nous travaillons par motifs, par *patterns*, qui se transforment graduellement. Ce n'est pas la répétition pour elle-même, mais une mise en lumière précise et exigeante du lien entre les corps. Nous prenons le temps. Le public n'est jamais piégé face à l'abstraction: il existe toujours plusieurs portes d'entrée dans ce qui se joue sur scène. Cet accès sensible et ouvert au geste de création est essentiel pour nous.

M.F: En travaillant toujours à partir de relations concrètes, nous cherchons également à créer une atmosphère de douceur, d'accueil. Par exemple, dans une création récente entre cirque et danse, nous avons inventé un système de suspension avec des contrepoids, qui établit une interdépendance très forte entre nos corps, l'espace et le regard du public. Puis viennent les images, les sons... Cette lente élaboration fait partie intégrante du geste artistique.

Dans vos projets d'artistes associé-e-s, vous souhaitez faire de la place à d'autres "réalités". Lesquelles ?

M.F: Nous avons beaucoup tourné ces dernières années. Ces voyages ont eu une influence esthétique et politique. Nous y avons noué des amitiés, initié des collaborations. Notre point de vue de créateur-ice-s n'est pas universel. Nous ressentons la responsabilité d'inclure d'autres perspectives, d'autres paroles, d'autres corps sur scène. Être soutenu-e-s par des institutions nous donne aussi les moyens de rendre cela visible. La création n'est jamais l'œuvre d'un-e génie solitaire: elle naît d'un groupe, d'un contexte, d'une époque.

A.R: En tournée, nous avons souvent vécu des discussions extraordinaires en dehors du plateau. Là, surgissent des sensibilités, des pensées, des



mots essentiels, qui nourrissent directement notre travail. C'est cet endroit invisible que nous voulons rendre perceptible. Avec Charleroi danse, nous pouvons imaginer différents formats: des gestes ponctuels, une installation, une création, des temporalités variées qui permettent de travailler autrement, en parallèle des productions.

Quels projets souhaitez-vous défendre ?

M.F: Il y aura d'abord une création portée techniquement et interprétée par des enfants de Molenbeek. L'idée est de les accompagner dans une œuvre qui leur ressemble. Nous voulons aussi déconstruire l'image intimidante que peut renvoyer l'institution culturelle et rappeler qu'un théâtre de quartier appartient d'abord à celles et ceux qui y vivent. La création est prévue pour novembre 2027.

Nous préparons également des collaborations ponctuelles avec d'autres artistes, un projet *in situ* entre Bruxelles et Charleroi avec les publics, ainsi qu'une installation à La Raffinerie donnant la parole aux équipes techniques — ces personnes essentielles qui travaillent souvent dans l'ombre. Un projet de film avec un artiste iranien est aussi en préparation.

Votre démarche est très axée sur la collaboration. Quittez-vous le plateau au profit des autres ?

A.R: La collaboration est au cœur de tout ce que nous faisons. Nous sommes deux porteur-euse-s de projet, et tout est né de notre dialogue. Aujourd'hui, notre recherche s'est consolidée; avec le soutien de Charleroi danse et le renforcement de notre équipe, nous pouvons envisager des formes plus ambitieuses. Oui, il y aura davantage de co-création, davantage d'ouverture, pour inscrire notre travail plus justement dans le monde qui nous entoure, tout en continuant à nourrir notre recherche.

© Leslie Artamonow

© Kees Lesius



E Issues of interdependence and relationship are at the heart of our choreographic writing. And so we also seek to create a warm and welcoming atmosphere. Our tours and journeys over the past few years have had an impact in aesthetic and political terms. Our viewpoint as creators is not a universal one. We feel we should include other perspectives, other voices, other bodies in our shows. The support we receive from institutions enables us to give this visible form.

N Vragen rond onderlinge afhankelijkheid en relaties staan centraal in onze choreografie. En we willen ook een warme en uitnodigende sfeer creëren. Onze toeren en reizen van de afgelopen jaren hebben een esthetische en politieke invloed gehad. Ons standpunt als makers is niet universeel. Het is onze plicht om andere perspectieven, andere stemmen en andere lichamen op het podium te betrekken. De institutionele steun die we mogen ontvangen, geeft ons ook de middelen om dit zichtbaar te maken.

"... faire place à une danse
imaginaire...
À d'autres manières de narrer,
de penser, à d'autres cultures."
**Soa
Ratsifandrihana**



Comment vas-tu ?

Super, je suis enceinte de cinq mois, c'est la période hilare!

Et c'est le printemps à Bruxelles!

C'est une autre ville.

Tu es à présent artiste associée à Charleroi danse. Cette nouvelle arrive à quel moment de ton parcours ?

À un moment de réflexion structurelle. Je me demande comment grandir en tant que porteuse de projet. Mes activités nécessitent un fonctionnement, des démarches pour exister institutionnellement. La proposition de Charleroi danse est arrivée comme un soulagement.

Que souhaites-tu investir durant ces trois années ?

Il y a déjà deux reprises en 26.27: mon premier solo *g r o o v e*, et *Quelle Aurore*, une performance avec la musicienne Bonnie Banane. Puis en 2028, je serai concentrée sur ma nouvelle création.

Que préfigure ce nouveau geste ?

Je viens de terminer un premier cycle, très hétéroclite, un maillage de danses. Je me suis beaucoup intéressée à la question du contexte: comment introduire les danses, comment les "mettre en scène". J'ai traversé différents médiums — chant, voix, danse, tableaux. En relisant mes notes avant l'interview, j'ai noté dans mon carnet: "*severe dancing*". Aujourd'hui, j'ai envie de revenir à un corps fort, précis, tout en gardant une écriture fragmentée, et d'assumer une certaine "*goofiness*", quelque chose de stupide et d'absurde — un hommage discret à ma passion pour les *internet memes*.

© Albane Durand-Viel

Tu as déjà présenté à Charleroi danse ?

Oui, dans différents contextes: une invitation lors d'Europalia, une soirée Fancy Legs x Africa is/ in the Future, puis *g r o o v e*, créé après une résidence aux Écuries. Charleroi danse a aussi soutenu *Fampitaha*, *fampita*, *fampitana*, présenté au Kunstenfestivaldesarts.

© Marc Dommage / Lara Gasparotto



La création radiophonique t'a permis d'oraliser une approche historique de ton travail. Ce médium t'intéresse encore ?

Oui. J'ai longtemps été interprète. Être porteuse de projet est récent, depuis 2021, et tout est allé vite. Avec la radio, j'ai eu envie de sortir du mutisme, d'apporter une parole, un cadre, un contexte à mes danses. Et de répondre à des questions intimes, politiques: comment j'ai envie d'habiter mon corps? Comment j'ai envie de danser aujourd'hui? À quoi ai-je envie de faire de la place? Le mouvement reste toujours libre d'interprétation: j'avais besoin de poser moi-même certains mots, un cadre, sortir de l'abstraction. La radio a été un outil de recherche, mais aussi une manière d'archiver et de nommer: l'eurocentrisme dans l'apprentissage de l'histoire, l'orchestration de l'oubli par la colonisation, l'inévitable perte des langues au-delà des mers. Sékou Séméga a écrit au sujet de ce geste radiophonique: "*[Il] apparaît ainsi comme une exploration des conséquences de la colonisation sur les corps, les récits et l'intime. C'est une invitation à se délester du poids de la honte et à sortir du silence de l'Histoire. Il s'agit d'une fable documentaire où cherche à se renouer un dialogue entre une île, sa diaspora et ses rejetons; où crache par toutes les brèches, le droit d'exister dans l'entre-deux.*"

E Today, I want to make room for an imaginary dance. I am interested in the origins of this movement: what is dancing, connecting with music, with other bodies? Without responding to an existing structure, to a set of conventions governing the body. Remaining sensitive, and jump-starting a dance from this sensitivity.



Tu parles souvent de "faire de la place". À quoi ?

À d'autres manières de narrer, de penser, à d'autres cultures. Je me suis beaucoup intéressée au conte à Madagascar, très présent à la radio, un rituel d'écoute à 13h. Les récits s'autorisent à bifurquer, à, par exemple, accueillir une recette de cuisine en plein milieu du récit pour éveiller les sens, puis revenir à l'histoire. Cela m'a amené, dans ma danse, à me poser la question de la place, c'est à dire à quel moment, dans la danse, tu décides de faire de la place à tel mouvement. J'ai longtemps dansé pour d'autres, notamment pour Anne Teresa De Keersmaecker. J'ai donné mon corps et mon temps à différentes écritures, héritières d'une histoire de la danse euro-centrée, d'une grande abstraction. Aujourd'hui, j'ai envie de me "laver" de cela, de faire place à une danse imaginaire. Je ne veux pas non plus revendiquer des danses malgaches que je n'ai pas pratiquées. Je m'intéresse plutôt à l'origine du geste: qu'est-ce que danser, être en lien avec une musique, avec d'autres corps? Sans répondre à un cadre existant, à une norme organisant le corps. Continuer à être sensible, et faire démarrer une danse à partir de cette sensibilité.

N Vandaag wil ik ruimte maken voor een denkbeeldige dans. L Ik ben geïnteresseerd in de oorsprong van beweging: wat is dansen, in verbinding staan met muziek, met andere lichamen? Zonder een kader op te leggen of regels die het lichaam moet volgen. In contact blijven met het gevoel, en vanuit die gevoeligheid een dans doen ontstaan.



"Je m'intéresse aux récits dominants, aux savoirs marginalisés, à leur impact sur les corps et sur l'architecture."

ARTISTE

ASSSSOCIE

Radouan Mriziga



Bienvenue en Francophonie!

(rires) Oui, c'est vrai: je suis désormais officiellement soutenu par la Fédération Wallonie-Bruxelles.

Où présentes-tu habituellement ton travail?

À Bruxelles, je travaille régulièrement avec le Kaaaitheater; à Anvers, avec De Singel. C'est là que j'ai développé une trilogie consacrée à la montagne, au désert et à la mer, dans le cadre de mon mandat d'artiste associé. J'arrive aujourd'hui au terme de ce cycle, et ce partenariat avec Charleroi danse m'ouvre un nouvel espace de travail pour imaginer un autre parcours de recherche.

Peux-tu nous en dire plus?

En novembre 2026, je clôturerai cette trilogie avec une création consacrée à la mer, pensée comme espace de savoirs, de circulation et de mémoire. Pour 2028, je suis encore aux prémices d'un nouveau projet: une pièce sur Bruxelles, et pour Bruxelles.

Cette création coïncidera avec un anniversaire personnel: mes vingt années passées dans cette ville. C'est ici que je suis venu me former, à P.A.R.T.S., et c'est ici aussi que ma pratique artistique est née, a été soutenue, s'est construite. J'ai envie d'explorer cette mémoire multiple — historique, communautaire, artistique — en résonance avec les transformations vécues durant ces deux décennies. Bruxelles est une ville capitale à plusieurs échelles: régionale, fédérale, européenne. Comment ces différentes strates cohabitent-elles? Quelles perspectives d'avenir dessinent-elles? Ce projet entrera également en dialogue avec les 70 ans de l'Exposition universelle de 1958.

Charleroi danse
(12)

Qu'est-ce qui s'active lorsque tu penses à cette date anniversaire si particulière?

Je pense d'abord aux dimensions écologiques et architecturales de mon travail. Cette réflexion a notamment émergé lors d'une œuvre *site specific* créée pour BOZAR, *Coperbeek*, où je suis parti de l'histoire de la Senne, rivière sacrifiée qui traverse encore Bruxelles sous terre, notamment sous le Palais des Beaux-Arts.

À travers cette recherche, j'ai enquêté sur l'espace urbain bruxellois, sur l'histoire organique et naturelle de la ville avant qu'elle ne devienne capitale politique, avant les grands travaux d'aménagement. L'eau irriguait alors tout le territoire par un réseau d'affluents: le Vogelzangbeek, la Pede, le Broekbeek, le Molenbeek... Que sont devenus ces cours d'eau?

Puis est venu le grand projet du canal, avec toute sa logique économique et sa nouvelle géographie du transit. Plus tard, l'Expo 58 a relancé cette dynamique de restructuration urbaine: constructions massives, effacements paysagers, disparition de zones boisées. À chaque fois, une mémoire et un espace de savoirs disparaissent pendant qu'un autre se construit. C'est précisément ce processus de substitution qui m'intéresse.



Est-ce que cela qui guide l'ensemble de ta recherche artistique?

Oui. La grande ombrelle qui abrite mon travail pourrait se résumer ainsi: la hiérarchie des savoirs, abordée dans une perspective épistémologique. Je m'intéresse aux récits dominants, aux savoirs marginalisés, à leur impact sur les corps et sur l'architecture.

J'ai aussi une fascination pour les mesures de l'espace, les motifs, les structures géométriques — très inspirées par la géométrie islamique. Cela a nourri plusieurs installations et créations muséales, où le mouvement dialogue avec la construction visuelle et la perception.

J'ai ensuite invité mon héritage amazigh dans cette recherche, afin d'y inscrire des savoirs autochtones. Cela m'a permis d'aborder l'histoire à partir des archives, tout en questionnant leur autorité: comment une archive peut-elle devenir matière vivante, outil de création, plutôt qu'objet figé?

J'ai croisé ce champ de recherche avec les mythologies nord-africaines dans *Tafukt - Ayur - Akal*, en pensant la Méditerranée comme un espace symbolique partagé entre Grecs, Romains, Amazighs, Pharaons et bien d'autres cultures.

Dans ma récente trilogie, la montagne (*Atlas / the Mountain*), le désert (*Magec / the Desert*) et, prochainement, la mer deviennent ainsi des espaces producteurs de savoirs spécifiques, mais aussi des territoires qui résistent aux logiques d'appropriation et de capitalisation forcée.

Actuellement, j'explore également un pan musical important, à partir du répertoire andalou. Cette tradition raconte de manière sensible les circulations complexes du savoir entre les deux rives de la Méditerranée, entre l'Espagne et le Maroc.

Enfin, ce partenariat avec Charleroi danse me permettra aussi d'aborder la notion de temps, notamment à travers une création avec la jeunesse. Travailler avec des jeunes de 8 à 20 ans, c'est travailler avec le futur: avec d'autres rythmes, d'autres projections, d'autres manières d'habiter demain.

E On every occasion, a memory and a space of knowledge disappear while another is formed. It is precisely this process of replacement that interests me — the hierarchy of forms of knowledge, considered in epistemological terms. I am interested in dominant narratives, in marginalized knowledge, and in their impact on bodies and architecture. In my recent trilogy, the mountain (*Atlas / the Mountain*), the desert (*Magec / the Desert*) and soon the sea become spaces producing specific knowledge as well as territories that resist the logics of appropriation and of enforced capitalization.

N Telkens verdwijnen een herinnering en een kennisgebied, terwijl er een ander ontstaat. Juist dit proces van substitutie interesseert mij — de hiërarchie van kennis, benaderd vanuit een epistemologisch perspectief. Ik ben geïnteresseerd in de overheersende verhalen, in gemarginaliseerde kennis, en in hun impact op het lichaam en op de architectuur. In mijn recente trilogie worden de berg (*Atlas / the Mountain*), de woestijn (*Magec / the Desert*) en, binnenkort, de zee zo ruimtes die specifieke kennis voortbrengen, maar ook gebieden die zich verzetten tegen de logica van toe-eigening en gedwongen kapitalisatie.

© Louka Van Roy

© Malek Abderrahman

© Malek Abderrahman

© Bea Borges

Leslie Mannès

"Je suis fascinée par la naissance de nouveaux rites. Comment une communauté, très plurielle, invente-t-elle des gestes symboliques pour se rassembler, traverser ses peurs, se projeter autrement?"



© Leslie Artamonow

Tu rejoins Charleroi danse en tant qu'Artiste territoire. Que représente cette invitation ?

J'y vois une forme de continuité avec ce qui s'est déjà tissé ces dernières années à Charleroi, notamment à travers mon implication dans le Carnaval de Charleroi. Cette invitation permet aussi d'inscrire officiellement ce qui traverse ma recherche: la question du lien, de "l'aller vers", de la rencontre avec différents publics. Souvent, ces interrogations sont apparentées à la médiation. Pour moi, elles relèvent pleinement de l'artistique. Concevoir et inventer des formes de rencontre, imaginer des espaces de circulation entre les personnes: ce sont des enjeux de création à part entière.

Tu évoques le Carnaval de Charleroi comme une expérience marquante. Pourquoi ?

Parce que j'y ai vu à l'œuvre ce que je cherche artistiquement. Depuis une dizaine d'années, le centre culturel l'Eden a engagé un travail remarquable pour redynamiser le Carnaval de Charleroi. Il ne s'agissait pas seulement de préserver une tradition, mais de réinventer un récit fédérateur, vivant, citoyen. En concertation avec les citoyen-ne-s de Charleroi, un récit a émergé dans la figure du corbeau, et la collecte des "idées noires" des citoyen-ne-s. Ces idées noires processent durant la Grande Parade jusqu'aux ventres des trois corbeaux sculptés, pour être ensuite brûlées lors d'un moment collectif puissant. Je suis fascinée par la naissance de nouveaux rites. Comment une communauté, très



© Hichem Dahes

© Mael Crespo



ARTISTE
TERRITOIRE

plurielle, invente-t-elle des gestes symboliques pour se rassembler, traverser ses peurs, se projeter autrement ?

Quelle place occupe le corps dans cette expérience collective ?

Une place centrale. Ce carnaval est un espace profondément inclusif: intergénérationnel, associatif, populaire, traversé par des personnes d'origines, de cultures et de vécus très différents. J'ai travaillé à la chorégraphie du Rituel du brûlage, en imaginant des circulations physiques, des mobilisations collectives du corps avec des citoyen-ne-s, les étudiant-e-s du Bachelier Danse et la fanfare Bidon. Ce qui m'intéresse là, c'est la négociation du commun: comment fait-on mouvement ensemble ? Comment habite-t-on des utopies concrètes ?

Le territoire lui-même semble au cœur de ta démarche.

Oui. Il y a à Charleroi quelque chose de très vibrant: une générosité relationnelle, une énergie de coopération. J'ai aussi envie d'aller vers d'autres espaces que la boîte noire du théâtre: investir des lieux extérieurs, des zones de passage, des paysages entre nature et urbanité, qui "grattent". Comment la danse peut-elle rencontrer ces territoires ? Comment un lieu transforme-t-il la relation entre les corps ?

Qu'est-ce qui t'attire dans la parade et l'espace public ?

La parade est un espace de performativité très particulier. Elle exige une générosité immédiate, une exposition forte. Dans l'espace public, c'est souvent l'artiste qui se met en danger, qui s'offre, qui doit entrer en relation. Au théâtre, parfois, c'est plutôt le public qui peut se sentir exposé. Les rapports de pouvoir s'y inversent. Ce déplacement m'intéresse

© Leslie Artamonow

E Issues of connection, of "movement towards", of encounters with different audiences fall squarely within the artistic domain. Conceiving of and inventing forms of encounter, devising spaces for interpersonal circulation: these are subjects of creation properly speaking. How to create forms in which everyone can put something at risk, but in a context of trust? This perhaps is where a true dialogue begins.

beaucoup: comment créer des formes où chacun-e peut risquer quelque chose, mais dans un cadre de confiance ? C'est peut-être là que commence un vrai dialogue.

Ton travail alterne souvent créations scéniques et démarches participatives.

Comment articules-tu ces deux pôles ?

Je ne les oppose jamais. Le participatif nourrit le plateau, et le plateau nourrit les rencontres. Ce sont deux espaces différents, mais poreux. Être "artiste territoire" me donne justement la possibilité de penser ces allers-retours plus en profondeur: soutenir la création tout en activant d'autres formes de présence, d'écoute, de coopération avec les publics, pour en élargir l'écho.

La jeunesse occupe une place importante dans ce cycle.

Oui, particulièrement l'adolescence. J'ai envie de développer un travail avec des jeunes de 12 à 15 ans, notamment à travers une pièce participative inspirée de *À nos chères*, une création plateau que je présente à Charleroi danse en février 27 (voir page 70). Je souhaite aussi travailler avec les professionnel-le-s qui accompagnent la jeunesse. Comment mieux écouter les adolescent-e-s ? Comment reconnaître leurs besoins, leurs récits, leurs puissances ? Comment créer des espaces où ils et elles puissent prendre place ?

Tu parles également de "co-formations".

Qu'entends-tu par-là ?

Nous sommes souvent très mobilisé-e-s dans nos secteurs respectifs, mais chacun-e reste dans sa sphère. J'aimerais créer des laboratoires où artistes, acteurs associatifs, éducateur-ric-e-s, psychologues, médiateur-ric-e-s puissent se rencontrer, partager leurs outils, raconter leurs expériences. Parce qu'en tant qu'artistes, nous sommes parfois confronté-e-s à des situations complexes sans y être préparé-e-s. Et inversement, d'autres professionnel-le-s peuvent trouver dans l'art des leviers précieux.



N De verbinding, het "op anderen afstappen", de ontmoeting met verschillende doelgroepen zijn vragen die centraal staan in het artistieke proces. Het bedenken en uitvinden van ontmoetingsvormen, het creëren van ruimtes waar mensen met elkaar in contact kunnen komen: het zijn creatieve uitdagingen op zich. Hoe kunnen we artistieke vormen creëren waarin iedereen dingen kan uitproberen en die tegelijkertijd een veilige omgeving zijn? Misschien is het daar dat een echte dialoog tot stand komt?

Tout au long de la saison, Charleroi danse développe, sur le territoire carolo et bruxellois, un important travail de sensibilisation à la danse vers tous les publics, à travers la mise en œuvre de nombreux partenariats et ateliers scolaires, de cours pratiques pour amateur·rice·s et professionnel·le·s, de projets participatifs, de parcours d'élèves, de rencontres avec les artistes ...

Médiation



© Manon Custodio

120

© Jérôme Chaveiro



MÉDIATION

Ateliers avec Benoît Nieto Duran

Dans le cadre de ses missions de développement des publics et de médiation, le centre chorégraphique a engagé un projet de collaboration avec des maisons de jeunes de la région de Charleroi. Ce dernier s'est construit en partenariat avec le Service Jeunesse de la Ville de Charleroi et a été encadré par le chorégraphe Benoît Nieto Duran.



À travers ces rencontres étalées sur plusieurs mois, les jeunes de la région ont pu s'initier aux danses urbaines mais aussi créer du lien et rencontrer d'autres artistes invités par le chorégraphe. Charleroi danse va prolonger ces initiations en proposant un parcours composé de plusieurs ateliers qui aboutiront à une représentation publique en fin de saison.



Saison 26.27
sep—juin

121

Ateliers et création avec Marian del Valle



L'artiste Marian del Valle s'est engagée dans un projet au long court avec des adolescent-e-s bruxellois-ses. Celui-ci, intitulé *Le cortège du printemps*, rend hommage au *Sacre du printemps* créé en 1913 par Nijinski-Stravinsky-Roerich et fait également référence à d'autres œuvres majeures de l'histoire occidentale de la danse. La chorégraphe tisse la matière d'une pièce chorale en prise avec la jeunesse, ses inquiétudes et ses aspirations d'aujourd'hui.



Encadré par une communauté créative (Sophie Klimis, Céline Azizieh et Masato Matsuura), un chœur de sept jeunes danseuses et danseurs réinvente le rite au fil des ateliers de création. Des représentations, en partenariat avec Pierre de Lune, ont eu lieu à La Raffinerie au printemps dernier.



MÉDIATION



© Manon Custodio



ExtraVAs

Les moments de convivialité et d'échanges sont toujours au rendez-vous cette saison. Grâce aux ateliers, aux Apéros danse, aux rencontres avec les artistes après les spectacles ou lors des Heures d'été pour danser avec eux, les occasions ne manquent pas de vivre la danse.

Ateliers/Cours



La Chorale au sucre
Ouvverte à tous-tes sans avoir forcément une grande expérience, La Chorale au sucre réunit tous-tes ceux qui ont simplement envie de chanter, guidé-e-s par le binôme d'artistes, Maria de Larrañaga et Gaël Santisteva.

Les lundis
(calendrier à retrouver en ligne)
17:30—20:30
Inscription annuelle 20€

Atelier Adultes
Stéphanie Cassilde anime un atelier pour tous-tes à partir de 30 ans pour soutenir son aisance corporelle et faciliter l'expression de soi en toute bienveillance. Tous les mardis 18:30—20:30 (hors congés scolaires)
Séance 7€

Atelier 55+
Le danseur et chorégraphe Fernando Martín anime un atelier spécialement conçu pour les personnes de plus de 55 ans, destiné à améliorer leur mobilité ainsi que la souplesse de leur corps. Tous les vendredis 10:00—12:00 (hors congés scolaires)
Trimestre 60€

Apéro danse



Moment de convivialité et de découverte de la danse, les Apéros danse, proposent, 30 minutes avant le spectacle, une introduction à l'oeuvre et au parcours de l'artiste.

jeu 1^{er} oct. 2026 19:30
Back to Kidal
Serge Aimé Coulibaly
Les Écuries

ven 11 déc. 2026 19:30
Irresistible Revolution
Ayelen Parolin
Les Écuries

ven 19 mars 2027 19:30
Nimble
Alexander Vantournhout
Les Écuries

ven 4 juin 2027 19:30
Calentamiento
Rocío Molina
Les Écuries

Rencontres



À l'issue de certains spectacles, nous vous proposons des rencontres avec les artistes. L'occasion d'échanger autour de la fabrication des oeuvres, des intentions de l'artiste, des perceptions et ressentis du public.

ven 18 sep. 2026
Derniers Feux, Némó Flouret
Les Écuries

mer 2 déc. 2026
Mercury Rising, Jeftha van Dinther (en anglais et en langue des signes)
La Raffinerie

mar 19 jan. 2027
THE DOG DAYS ARE OVER 2.0, Jan Martens
La Raffinerie

ven 22 jan. 2027
BREL, Anne Teresa
De Keersmaecker & Solal Mariotte
Les Écuries

ven 19 fév. 2027
Parterre, Volmir Cordeiro
Les Écuries

mer 24 fév. 2027
Flaming Creatures, Latifa Laâbissi
La Raffinerie

sam 22 mai 2027
En fanfaaare!, Tatiana Julien
Les Écuries

Nightlife



New: Vestiaire

Cet automne, grâce à une programmation *clubbing*, la salle Polyvalente de La Raffinerie battra aux rythmes d'une vie nocturne élargie. En collaboration avec Era, Decoratelier et Alwakan.

ven 21 août 2026
sam 5 sep. 2026
mer 16 sep. 2026
ven 2 oct. 2026
ven 16 oct. 2026
ven 30 oct. 2026
dim 15 nov. 2026
sam 28 nov. 2026
ven 11 déc. 2026
La Raffinerie

Soirées et Heures d'été

Des ambiances musicales et DJ sets sont aussi prévus tout au long de la saison, pour prolonger la soirée au bar, sur le *dancefloor* ou sur notre terrasse. D'autres soirées s'ajouteront au calendrier durant les temps forts (En Vogue, Legs, Bodji).

ven 25 sep. 2026
MERCEDES' FAREWELL PARTY, Mercedes Dassy
La Raffinerie

sam 22 mai 2027
En fanfaaare!, Tatiana Julien
Les Écuries

ven 4 juin 2027
Calentamiento, Rocío Molina
Les Écuries

Navettes



Établi sur deux lieux, Charleroi danse vous facilite le trajet d'un site à l'autre. Passez confortablement des Écuries de Charleroi vers La Raffinerie à Bruxelles, et inversement, grâce aux navettes affrétées pour un transport facile et pratique. D'autres navettes seront également prévues durant les temps forts (En Vogue, Legs).

ven 18 + sam 19 sep. 2026
Derniers Feux, Némó Flouret
BXL → CHA → BXL
Aller: 18:30, 17:30 Gare du midi (rue de France 87)
Retour: 22:00, 21:00 Les Écuries

jeu 1^{er} oct. 2026
Back to Kidal, Serge Aimé Coulibaly
BXL → CHA → BXL
Aller: 18:30 Gare du midi (rue de France 87)
Retour: 22:00 Les Écuries

ven 19 fév. 2027
Parterre, Volmir Cordeiro
BXL → CHA → BXL
Aller: 18:30 Gare du midi (rue de France 87)
Retour: 22:00 Les Écuries

ven 12 mars 2027
Chansons d'amour et d'effondrement, Frédéric Gravel
BXL → CHA → BXL
Aller: 18:30 Gare du midi (rue de France 87)
Retour: 22:00 Les Écuries

sam 22 mai 2027
Soirée composée CHOREIA + En fanfaaare!
BXL → CHA → BXL
Aller: 17:30 Gare du midi (rue de France 87)
Retour: 22:30 Les Écuries

sam 29 mai 2027
Political Mother REMASTERED, Hofesh Shechter
CHA → La Louvière → CHA
Aller: 19:00 Les Écuries
Retour: 22:00 Central La Louvière

ven 4 + sam 5 juin 2027
Calentamiento, Rocío Molina
BXL → CHA → BXL
Aller: 18:30, 17:30 Gare du midi (rue de France 87)
Retour: 23:00, 22:00 Les Écuries

Kids/Ados



Certains spectacles de la saison ont été spécifiquement conçus et pensés pour les enfants et les adolescent-e-s.

TOUBOUGE, 1+
Cie Les fées railleuses
sam 15 mai 2027
Les Écuries / Festival Pépites

Kêr, Florian Boutin 5+
mer 9 déc. 2026
La Raffinerie
mer 16 déc. 2026
Les Écuries

Madame Couette, 8+
Pauline Corvellec
mer 21 avr. 2027
La Raffinerie / Mini D Festival

Je prends feu 12+
trop souvent, Caroline Cornélis
mer 14 oct. 2026
Les Écuries

Joie #wouaj, 12+
Jonas Chéreau
mer 3 fév. 2027
La Raffinerie

InfoSS pratiques



Tarifs saison 26.27



Petites formes

Prix solidaire	12€
Prix suggéré	15€
Prix de soutien	18€
Prix étudiant·e / enfant	6€

Grandes formes

Prix solidaire	15€
Prix suggéré	18€
Prix de soutien	20€
Prix étudiant·e / enfant	8€

Charleroi danse est partenaire de Article 27 et Chèques culture

Tarifs particuliers

Variations sur les passions humaines, Lignes de fracture
Théâtre Les Tanneurs
8/12/17/22/30€

Le Margherite, Soute à Bagages + C'est pas grave... on fera pire la prochaine fois
Le Jacques Franck
PWYC: 5,5/9/13,5/18€

Endless Summer Camp, STONE, Cursed and Crossed
la Balsamine
PWYC: 8 > 24€

Nous sommes Orage
PBA
Tarif plein 22€ / abonné·e 15€ / -26 ans 8€

TOUBOUGE
Festival Pépites
PWYC: 6/8/10€

histoire(s)
Théâtre National Wallonie-Bruxelles
PWYC: 10 > 21€

Undertainment + Playing with Sergei, Martha and the others
Théâtre National Wallonie-Bruxelles
10/25/30/35€

Political Mother REMASTERED
Central La Louvière
15/30/35€

Soirée composée
À l'achat d'une place pour l'une des représentations, vous bénéficiez d'un **tarif préférentiel de 6€ pour le second spectacle**, sur demande à ticket@charleroi-danse.be

Battle / Detours Quartier
Gratuit

Conférence dansée
6€

Avant-Première
Sur invitation

Fancy Legs
Workshop 6€
Jam Gratuite

Réservations

Sur le site:
charleroi-danse.be

Par email:
ticket@charleroi-danse.be

Par téléphone:
+32 (0)71 20 56 40
lun—ven
10:00—13:00 / 14:00—17:00

Les tickets ne sont ni échangeables ni remboursables.

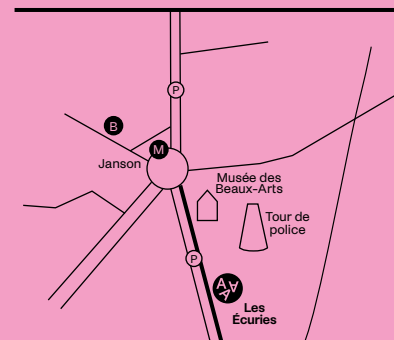
Pour le confort de tous·tes, les salles ne sont pas accessibles aux retardataires.

Charleroi danse / Les Écuries
Boulevard Pierre Mayence 65c
6000 Charleroi

BUS 71, 86, 154, 158
+ CITY bus + M1ab, M2ab

MÉTRO M1, M2, M3, M4 (Janson)

Vous venez en voiture?
Parking sur le boulevard. Gratuit à partir de 17h et le dimanche.



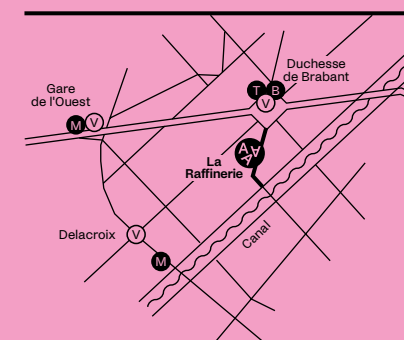
Charleroi danse / La Raffinerie
Rue de Manchesterstraat 21
1080 Bruxelles

TRAM 82 + BUS 86
(Duchesse de Brabant)

MÉTRO 2 & 6 (Delacroix), 1 & 5 (Gare de l'Ouest)

VILLO! (Duchesse de Brabant, Delacroix, Gare de l'Ouest)

Vous venez en vélo?
Un parking à vélos est à votre disposition dans l'espace d'accueil de La Raffinerie pour favoriser les déplacements écologiques.



PBA
Place du Manège
6000 Charleroi

Central La Louvière
Place Communale 22
7100 La Louvière

la Balsamine
Avenue Félix Marchal 1
1030 Schaerbeek

La Grande Halle de Molenbeek
Quai de l'Industrie 79
1080 Bruxelles

Le Jacques Franck
Chaussée de Waterloo 94
1060 Bruxelles

Théâtre Les Tanneurs
Rue des Tanneurs 75-77
1000 Bruxelles

Théâtre National Wallonie-Bruxelles
Bld Émile Jacqmain 111-115
1000 Bruxelles

Depuis fin 2024, le site de La Raffinerie est labellisé Entreprise Ecodynamique 1 étoile par Bruxelles Environnement. Fière de cette première reconnaissance, l'équipe de Charleroi danse poursuit sa démarche active de transition écologique, et met ainsi en place différentes actions et recommandations à l'attention de ses publics.



Réalisé avec l'aide de la
Fédération Wallonie-Bruxelles -
Service général de la Création
artistique - Service de la Danse
et la Ville de Charleroi

Charleroi danse
remercie
ses partenaires



Équipe

Fabienne Aucant
Directrice générale
et artistique

Benjamin Erarts
Directeur délégué
à la gestion financière
et opérationnelle

Bertrand Lahaut
Directeur délégué aux projets
artistiques et territoriaux

Antoine Cornez
Directeur technique
site Écuries

Louise Basua
Chargée de l'entretien
site Raffinerie

Thomas Beni
Directeur technique
site Raffinerie

Annie Bigaj
Comptable

Tom Boeykens
Régisseur lumière
site Écuries

Coralline Collignon
Responsable de production
et chargée des privatisations
site Écuries

Baptiste Louis
Régisseur son
site Écuries

Mélody Dauvin
Chargée de l'entretien
site Écuries

Sarah Dauvin
Chargée de l'entretien
site Écuries

Martin Dewez
Responsable de l'accueil
et Chargé de billetterie
site Raffinerie

Celia Diaz y Andres
Responsable de la médiation
et du développement
des publics
site Écuries

Stéphanie Djezar
Responsable de la billetterie
et Accueil des publics
site Écuries

Vladislav Drovikov
Chargé de l'accueil studio et
de la maintenance bâtiment
site Raffinerie

Aliénor Georis
Assistante à la régie générale
et Régisseuse lumière
site Écuries

Adèle Grémaud
Chargée de production
et de l'accueil des projets
artistiques
site Raffinerie

Nabila Halim
Assistante de production
et accueil artistes
site Raffinerie

Marie Hellin
Responsable de la
communication print

Mérodie Jezierski
Assistante administration
et logistique
site Écuries

Pauline Mazeaud
Responsable de la
communication
et de la médiation digitales

Xavier Melis
Responsable administratif
et production

Jérôme Mylonas
Technicien polyvalent,
spécialité son

Rémy Nelissen
Assistant directeur technique
et Régisseur lumière
site Raffinerie

Maurizio Pipitone
Régisseur plateau
site Écuries

Ludovica Riccardi
Responsable de projets et
des relations publiques

Jean Roesing
Régisseur plateau
et vidéo polyvalent
site Raffinerie

Nathalie Ruban
Chargée de l'entretien
site Écuries

Gwennaig Techer
Régisseur plateau polyvalent
site Écuries

Jean-Luc Vanderstraeten
Chef comptable

Fanny Van Leliendael
Directrice
de la communication

Isabelle Verheiden
Responsable administration
et comptabilité
site Écuries

Laetitia Waterlot
Chargée de l'administration
du personnel

Amina Zoukani
Personne de confiance

Conseil d'administration

PRÉSIDENT
Michel Coulon

MEMBRES
Bénédicte Anciaux, Julie
Bougard, Dominique Cabiaux,
Olivier Devaux,
Florian Devleeshouwer,
Sébastien Kudas, Nathalie
Gherardini, Laurence
Nys, Usham Mohammad,
Ingrid Legrand, Michel
Mommerency, Rosa Vaccaro,
Kimberley Vaes, Jean-Marie
Verbergh

OBSERVATEUR-RICES-S
Jan Goossens, Benoît
Hennaut, Louise Vanneste,
Fonds ST'ART SA

Communication visuelle

Design graphique,
print et web
Pam&Jenny

Développement web
Bien à vous

Publication

Éditrice responsable:
Fabienne Aucant

Rédaction:
Marie Baudet, Belinda
Mathieu, Antoine Neufmars,
Marie Pons

Traduction:
Steven De Craen, Nick Tait

Design graphique:
Pam&Jenny

© photos

Couverture
Knight Night, Bryana Fritz
& Thibault Lac
© Nadine Fraczkowski

Page 1
Adorno, Alice Ripoll
© Renato Mangolin

Page 2-3
*MERCEDES' FAREWELL
PARTY*, Mercedes Dassy
© composition et collage
de Mercedes Dassy

Page 4
Endless Summer Camp,
Sophie Guisset
© Evan Loxton

Page 5
Calentamiento, Rocio Molina
© Simone Fratini

Ci-contre
Irresistible Revolution,
Agelen Parolin
© Stanislaw Dobak



VESTIAIRE¹⁰
 21 août / 5+16 sep. / 2+16+30 oct. / 15+28 nov. / 11 déc.






MILAN EMMANUEL / CIE NO WAY BACK Les Échos de la Rue ¹⁶	 11+12 sep.
NÉMO FLOURET Derniers Feux ¹⁸	 18+19 sep.
MERCEDES DASSY MERCEDES' FAREWELL PARTY ²²	 25 sep.
SERGE AIMÉ COULIBALY Back to Kidal ²⁴	 1 oct.
BRYANA FRITZ & THIBAUT LAC Lick-Horn ²⁶	 9+10 oct.
CAROLINE CORNELIS Je prends feu trop souvent ³²	 13+14 oct.
CIE MOSSOUX-BONTÉ Variations sur les passions humaines ³⁴	 13–17 oct.
JEAN LUC DUCOURT (En) Circonférences du Geste ⁹⁹	 15 oct.
MICHÈLE NOIRET Lignes de fracture ³⁶	 3–7 nov.
Festival EN VOGUE ³⁸	 6–21 nov.
SOPHIE GUISSSET Endless Summer Camp ⁴⁰	 19–28 nov.
GARANÇE MAILLOT STONE ⁴²	 24–28 nov.
JEFTA VAN DINTHER Mercury Rising ⁴⁴	 2+3 déc.
ERIKA ZUENELI Le Margherite ⁴⁶	 5 déc.
ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN & LES INSECTES Nous sommes Orage ⁴⁸	 5 déc.
FLORIAN BOUTIN Kêr ⁵⁰	  9+10+15+16 déc.
OLGA DE SOTO histoire(s) ⁵²	 9–12 déc.
AYELEN PAROLIN Irresistible Revolution ⁵⁴	 11+12 déc.
MEG STUART & DOUG WEISS All the Way Around ⁵⁶	 7–9 jan.
JAN MARTENS THE DOG DAYS ARE OVER 2.0 ⁵⁸	 19+20 jan.
ANNE TERESA DE KEERSMAEKER & SOLAL MARIOTTE / ROSAS BREL ⁶²	 21–23 jan.

PINY a.travessa.da ¹⁰⁰	 29 jan.
KARINE PONTIES C'est pas grave... on fera pire la prochaine fois ⁶⁴	 30 jan.
JONAS CHÉREAU Joie #wouaj ⁶⁶	 3+4 fév.

CORPS+¹²   16–20 fév.

CHARLY ANGE FOGAROLI Cursed and Crossed ⁶⁸	 16–20 fév.
LESLIE MANNÈS À nos chères ⁷⁰	 19+20 fév.
VOLMIR CORDEIRO Parterre ⁷²	 19 fév.
LATIFA LAÂBISSI Flaming Creatures ⁷⁶	 24+25 fév.
AYELEN PAROLIN conférence dansée ¹⁰¹	 11 mars
FRÉDÉRIK GRAVEL Chansons d'amour et d'effondrement ⁷⁸	 12 mars
ALEXANDER VANTOURNHOUT / NOT STANDING Nimble ⁸⁰	 19+20 mars

Festival LEGS⁸²  31 mars–10 avr.**Festival BODJÎ**⁸⁴  14–25 avr.

DRESDEN FRANKFURT DANCE COMPANY / WILLIAM FORSYTHE Undertainment + THOMAS HAUERT Playing with Sergei Martha and the others ⁸⁶	 15–17 avr.
PAULINE CORVELLEC Madame Couette ⁸⁸	 21+22 avr.
CIE LES FÉES RAILLEUSES TOUBOUGE ⁹⁰	 14+15 mai
COCOONDANCE CHOREIA + TATIANA JULIEN En fanfaaare! ⁹²	 22 mai
HOFESH SHECHTER Political Mother REMASTERED ⁹⁴	La Louvière 26–30 mai
ROCÍO MOLINA Calentamiento ⁹⁶	 4+5 juin